gå

daen gau som ajn dans

10637:4

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

mi kånnen mi gan te varked

10637:4

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

engan mi gaun te varked

10637:14

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v. 5.

gaur (pres.); jeck (pret)
går

(gaur)

2917:3

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v. 7.

jeck (frst.)

'gick'

"de jeck i rau ma"..."

(jek)

2952 : 9

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v. 4

gau

"ska ja gau hait ..."

3217:2

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

gao (gau̯)

pret. geck, pl. = (jèk̲)

s. 17

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

gau, pres. gaur, pret. geck

sup. gaud

Gdu ude o gaur?

A. & F. s. 73

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau

i' bet. hända, tillgå

Nu fann de gau hånt de vill ...

A. & T. s. 79

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

put. geck

i bet. gick åt, tog slut

Där geck nästan alla pänga, som
ja hade på me.

A. & F. s. 73.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

sup. gaud

O de ha gaud bra fäi de i Amerika

H. & F. s. 83

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

sup. gaud

i bet. lyckats, vänt möjligt

De hade nock gaud ---

A. & F. s. 77

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

i förb. gau organ

gå bort, dö

om ja skälle gau organ

A. et. s. 25

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

impu. sing. gack!

Men gack nu hem me löjtan

S. 114

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

o de feck jü gau

= fick passera, kunde gå för sig

s. 110

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

gau. jek elle jik. pl. jigu,
gaud.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

Gau
gesk
gaud –

jå har nu gaud o-trösad
må gliven i anen en hal da,
o ente fand en fisharompa.
so nu e ja trätt nu ed.

Riskö –

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

gaa = gå

gaaen = gången.

han e gaaen.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåuen - gånken

ndgann

gå

gàuen

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gåuanes • gående

jue po gauanes fod, som der ver-

№ 363 Önsjö hd

Roslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gak = imp. av gå

Hom v. gack ing, sa drängen te söppen gack ing om dören;

gak

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gak f. gå. gå

kom o. gack ing, ~~så~~ drängen te söppen.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gale = gå imp.

gack din väg ifrån me!

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau - (melodi) ljuda

ja ved vill hor. psalmen hon gaut

hon gaut po den melodijan.

№ 363. Önsjö hd Rudó.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gaw = gå, gälla

glätten kan nu borja gaw for
se säl. (utan ledning).
hon e alltid letta for se säl-
eyen
den hängen gaw ente = gäller ej

№ 363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

gau stackton., ga svaptom.

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau - (i hovande tillstånd).
en ko o. en kvinger di gaur lia
lång tid.

№ 363 Onsjö hd Rudén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

(gau)

de gaur som de va smort
de gaur som en olja.
" " po tvären, ho tvärs

№ 363 Onsjö hd

Risloo.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gan – gå

ja e ude o. gaar ó Gurs namn ä ute o. tiggar.

№ 363 Onsjö hd Rislöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gan - gå

gå

hur ska de gan?

Ja ska gan te Råå o höva tran,

vill du följa mä, so blir vi tvan

↓

Rau?

Rudór.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gan . gå

. forbi

du ska vell inte gan min dor forbi – du kan vell titta ing ett tag

№ 363 Onsjö hd Rudór

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gan:

ex. mongen gann po na, som en springe roch.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gaur (gau)

uter.

"de gaur som dán framskrider".

antagl. en enskild persons åtskillings uttryck, liksom en del andra ord o uttryck, som användas av enstaka ej. ett fåtal personer.

№ 363 Onsjö hd Roslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau –

vtr. den gobben gaur ente: det lyckas ej.

Resén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau –

de fler gau som Senör o. bró.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gun

gå

gack din väj!
" ongan!
de gaur i en hoor
de kommer o. gaur po stölder (osäkert)
hva gaur de här o. stollar ätta.

№ 363 Onsjö hd Resvö.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau -

de gau bra, ille, ente, baglänges, åt helike, i baglaues, den löjnen gick i'en som i en påse, so säjta, so konstit te här i varden; som de va smort, som en lus po en tjärad sticka, - i potten mä'n; gau po taxed mä n'ån; om knud so'gau julen ud; gau mä håvn; o.s.v.

№ 363 Onsjö hd

Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau –

" ma po

" lud po

" ládfor – han gaur udfor mín tárna

" ludforlit

" nørforlit –

" öp forlit

" tebági

" främ ad.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau – gå

i au –

nu faur ja gau au vöjnen
här, o-so taçhar ja so med
for skjussen.
skafted har gand au kosten
(kvasten) men du kan vell sål
sättad i igen.

№ 363 Onsjö hd Rislöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gaa

i i

de gaar i hanom som de va smort.

i ing genom ene órad o. ud

om de andra.

Reslöf

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau = gå

ja bruges ellers ente gau i borgen,
men dinne gången faur ju vel gau
i go for de.
de gauajo bra for dej i skolan.
hva' gaur åd de, du ser so bred-
råved ud (bedröved) i skämt.
gau din väj, for ellers faur du
kaucke fisk.

Reslöv

№ 363 Önsjö hd
M. Rosén 1926-30.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

(gau) –

. te kóngs

. for presten

. for pläven – om hästen

. toskevarhed. d.o.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Reslöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau -
" med bósan - gå på jakt.
han e ude o. gaur må bósson
om dana

№ 363 Onsjö hd

Rosén -

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~gårdagång~~
gå

(gan) –
" an tjensten.
" má en liden.
" gàúragan –
gåta: om en hóna kostar 3 rdl. om julen. hva gaur hon do po te vauren? – po tvan ben

↓
nikstálon

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gan –

gack te sies må de, men vi kör fram.

№ 363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau -

gau o. læsa = läsa för presten.

hon gaur o. läser i aur, so

hon e susut juttes fäni.

i i tjörke = kyrkbagas.

hon ska gaur i kjorke i morn.

o. tösteren ska följa na.

gau i gæ for = gå i borgen, ansuara för

de gaur i dom, som de va smort.

(även löyner o. d.).

de gaur ing genom ena örad o. ud om

de andra i

gau ing po

" ud po.

Reslöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau =

gau i gav for = ansvara för

ja gaur i go for hanom, om

de so gäller tusen rigsdaler.

gau för se = gå för sig, ske

de kan nock gau för se.

refl. ja gick mig ud en äfton ~~[illegible]~~

vid de lilara maanadsskor —

den gobben gaur inte = det lyckas

ej.

№ 363 Onsjö hd Rislöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

< gau, - gå

utt. de ska gau som en olja

" " " de va smort

- gaupöare -

gau gaurag eng

" mæ pösen

" te konkons

" te skiftes

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau : gå
i - rymen.
- po - te hos många kanner gaur där i den spannen - - po de ankared?
i den karm gaur där hva som helst, ja tror en kan gau i en må trösko-stavla;
hva gaur haoren te nu?

Rosén

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau –

" po – hva gaur grisen po? = har mycket väger den?

" te – hva gaur ruen te? = hvad kostar rågen?

gau op imód = lika bra som om m.

min häst mätte vele gau opp imód din

gau op = stiga

(prised po) hveden gaur opp

" nbr " " nör.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gaa – gå
" te – kosta.
" po = om vikt

hvor gaar den grisen te ?.
hvor " " " po = hvad
vägen han ?

Reslós

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gaṉ - gå

Fr. gaṉ ṉd.

di stävlana klämmer letta,
men en fann ättehåns gan
ud dom, sir skomagaren

skomägaren

№ 363 Onsjö hd Reslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau = gå

– ud o.-ing,

kan gaur ud o. ing här, som

kan hade hemma här.

i skolan: mäster!. Öla gaurs ut inge.

gau po gaurn = gå po huset.

№ 363 Önsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(gau) –

gå

de gaun. som de va oljad
" smort.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gau = gå

gå

ja gick galed

i i en galen väg

de gaur galed for de -

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Roslöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau – gå

, po rygg – gå på rygg (i kille spel),
– söka få ett annat kort
ur leken.

, i lägen – med samma hit.

gau igén. spöka

" om po – tura om, något som
skall utföras av personer
i tur o. ordning.

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(gan) = gå

gå 5

„man au huse =

en sån höstadé, får vi gan man au huse. vara ~~med~~ må alla.

gan imellom = gå emellan för att skilja ett par personer åt, som hålla på att komma i slagsmål.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gan - gå

gå

" ve "

utt.: han gaar ve tocke varked-
dellan: tröskningsarbete.

Rosén.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gau –

gå

gau i tjenst
" au "
" i sämne
" i go for
i kjorke-kyrktagan
" morke "
i barndom
i mellom i mudla.
i hära
i stäke for.
" ing po

Nr 363 Onsjö hd.

Riskor

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

la gau - låt gå! - kör till! gå
när man går in på högot

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaa ve = gå vid, arbeta vid gå

han gaur ve tockavarket

om dana.

gaa mæ -

e du side o. gaur må posen,

tigger.

" — = vara havande med:

de va do ja gick må Ola =

"gaur må en liden".

även: hon e noch må en liden

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gan te väja - gå till väga. gå

de gäller o. gan rätt te väja -

gan omstöjn - gå till konkurs.

de han gand omstöjn för dom.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gau

gå

- i borgen -

"den som gaur i borgen
gaur i sorgen".

hva gaur den sådeln for?
den hästen gaur for metha-
ljarran.
de har gaud to konkors for ex
galel -

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(gau) - gå

gå

de ska gau som en dans-hastigt flinkt.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Rudó

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

gau̯, gau̯r, jɛk̲ el. jek̲, pl. = sing. eller jɛ̀z̲e, gau̯d, perf. part. gaun. x)

1. di jek̲ mæ jɔ̲̀rade trɛ̀sko pæ kalá̲s.

2. han hade gaud ú̲d æ slɔ̲́d -en pæ brøsted. x) imper. sg. gak̲! pl. gau̯n!

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
Ingemar Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå II

nú i áur ha ja ènte kon̲ad gáud.

svagtonigt ga̲ (-) : i faur ga ú̲d ...

men även: ja ska gau dær nø̲r i má̲ren.

sup. gaud > gaut i ställning ffr -d:

han ha gáut dær a rò̲dad a grà̲vad sa mè̲ed.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå III

gau i bet. gå för sig, gå an.

nu̱ hade de da àl̲ri gáud.

dær va stengá̲l i fòlkastu̱an; de hade àl̲ri gáud nu̱. K.B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1944-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå IV

jå kan ȍndras om frue

nélsen hon e gàu̯en

M.N.

di si̯ór han e dȍl̯it

gàu̯anes = har svårt för att gå

H.P. Omnaröd.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

imper. sg. i äldre mål gak,
i yngre mål: gau!

bàra gáu har mòed som hælst!

gau nú ènte a tàba dæn!

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå:

mæn di fek ènte kèrstana
te a gáu.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

geek igen (prät.)

'spökade'

H012:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

jenge (prot.)

'gingo'

"å når di jenge hem..."

4052:

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

gaud (sup.)
'gått'
"hånt de hade gaud te når..."

4050:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

gau

"Så en känne ente gau närev"

(gau̯)

3959:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå:

i bmnarid har hörts den syd-
skånska pret.-formen jefg, nu-
mera gammaldags och sällsynt.

ǫlapǽrsan jefg fiǽra.

A. P.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå:

du kan gáu sál

(yngre medd.)

Stehag

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gau, -r

gå 1
v.

gau nu.
så nu.

Imper. även gack.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v. 2

gau

"fröken faur gau te den gamle fjäringsmannen"

1533:11

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v. 3

i förb. jeck an (pret.)

'gick an, stod i o.d.'

"han stårma å jeck an..."

3214:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v. 4

jenge (pret.)

'gingo'

"di jenge au väjen å eng i skoven..."

3807:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, v.

gaþu - r, - d - n Gau
gå, - r, - tt - ngen

e han gaþun?
tr han gången?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, v.

Gau i kårke

gaþu i fʒaþrke

kyrktagas

hon ska gaþu i fʒaþrke.

Hon skall kyrktagas.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåu, jek gåd, göt = gå (verb.)

gåur

når ja hade gåd o läst

Ask

Råstånga Täus Nöbbelön

Tarrlösa

B. Sn.

Ensjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå u.

gau

" e grannt å gau "

862:20

(gau?)

Nr 4919 Ask, Onsjö bd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

gaud (sup.)

'gått'

"hina pangena ha gaud"

862:8

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå o.

ge (pret.)
'gick'

"han sto, han ge, han vände"

862:8

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

gaued (sup.)

'gått'

(gàued)

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

gau, gaur, jek, gad el. gat

Kells Nöbbelöv

Nr 359 Onsjö hd
Birger Svensson 1917
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau̯, gau̯r, jek̲ (pl. jèŋ̲er), va gàu̯ern (ersätter sup.) (sup. enstaka: gau̯d l. gad̲) (imper. gak̲!)

han er gàu̯ern;

ja va gàu̯ern dar nǿr;

jar hads vad̲ gàu̯aner i R.;

dœr̯ fenger gau̯ ád̲ˌ ɔd pau̯ déd̲ vísɔd (ta i tu med, skóta);

sín̲ jek der hǿn̲ (gick ur bruk);

han har gad mǿ̲ páu̯ˌ ɔd

gak̲ éŋ̲!;

K, R tàrdǿ̲ana er gàu̯na hǿn̲ (kommit ur bruk)

Konga & Röstånga

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå II

pres. sg. 2 pers. pl. i gaun,

„I gån".

hǿ<u>d</u>en kan de v<u>a</u>. mæ<u>n</u> i gáun?

I. I. 1929. Röstånga, Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

gau

"hor ska du gau ..."

3456:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

gaur (pres.)
'går'

3456:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd
S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

gånna (fa. fl.)

gangna

3456:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau̯, jɛk

en skɑ̱lɛ hɑ́lst gáu̯ tɛ

sɑ́lɛn jɛk nɑ́ɛ, fɑ́ɛ. (fɔ̊rr).

gau̯ = fortfara med arbetet.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau̯, jɛk̲

en̲ fɛk̲ gau̯ (och arbeta) te sø̲len

jɛk̲ nɛ̲r

N. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

gau̯, jek, pl.=, gau̯d

Imper. sg. gak!

gak ɛ́z ɑ séd!

gak mɑ́ hém, sɑ drɛ́kor vi en màrenjɑ́g.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gak

gau, pret. jek,

dr va snäla te o gau

gak o sc té hinstumör P.J.

N.E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gaund án

bortlagt, ur mod

v sæma rǫda e da gaund án

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gḁ̊
v.

gau̯, jɛk̲, gau̯d

Nr 6364. Torrlösa, Önsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

hon bǿr pa trèdje vàunez,
men ja kan ènte gáu ad
hèzas tràpor.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

jeek (pret.)

'jäk'

"som jeek rätt östorud"

4475:3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

gått (sup.)

, å ,

gått

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

gaur (pres.)

'går'

362:2

Nr 4949 Ask, Onsjö bd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

ge (pret.)
'gick'
"ge å glodde"

362:17

Nr 4949 Ask, Onsjö hd.
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v. 5

gaud (sup.)

'gått'

"färren fjeden har gaud

au joren"

1534: 8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v. 6

gaanes (pr. part.)

'gående'

"då kom prästen gaanes.."

3214:49

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v. 7

gack (imper)

'gå'

"gack ang å tal a snacka"

3807:28

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gack gå 8

gack ångan.
gå undan.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

9a
v.

Gau - Gauen - Gauena
gå - gången - gångna

Ja geck når ja sau ad
di anne va gauena -
de ble åsse sista gången
får me! (obs)

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

Imper. Gack = gå

Gack opp te nabbon, o si te en, ad han kommår nör – ja vell snacka mä nom!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gått bårt = dött gå, v. ~~gått bort~~

hon har gått bårt.
hon är död.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

gau̯

pres. part. gàu̯anes

1950 Bosarp. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

gaud (sup.)

'gått'

"når de hade gaud nånna da"

968:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

jeck (pret.)
'jick'
"sin ja jeck frau hemmed"

168: 2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

gau

"å nu skålle ja gau ud"

968:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

jeck (fort.)

'jick'

"den jeck väll an..."

968 : 5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gåu, gåur

jakan inte gåu lånt
ålas gåur du bågläges P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gåu, gåur, jikk, gåud, p.p. gåun.

di e gåuna = gångna.

han e gåun = gången.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gau-r, Gaud: Gå gå
Gauanes
Ja gaue me.
Var hun gaud han?
Ja hae vad gauanes brete.

Nr 494.

Bosaeps

gau, jek eller jek. gaud; imper. gau
eller gak; gak nue me de. Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, v.

gau
= gå

gau

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå av

~~avgå~~

gaṇ áṇ, gaṇr áṇ etc., áṇgáṇd

gå av (ex. om fäg);
gå ur bruk

da va hò̱ha áṇgáṇd (gått ur bruk)

K, R

1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gan bort i avlida. gå bort

han har gand bort i onga aur.

åza

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå bort

gan bort – på bjudning af berok.

ta bort " "

bort

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå fram

gan fram: tyckas.

talesätt: en rättviser tag, den gana alltid fram.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå fram

gau -
" fram = konfirmerns
" " for präster "

№ 363 Onsjö hd

Roslés

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gau! - upptages, tros gå i

att.: de gaun i hanom som de va kongsor.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rector.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ifrån

gå ifrån. Lämna från sig

de e sönk, att han skall va

tvungen te o. gå ifrån de

gamla ställed.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ifrån

gan

- ifrån - gå ifrån - i riksa bortskel -

- bort = dö, avlida.

Han gick bort i sina bästa ann.

de gaur fanhan i våll = gelet.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Reslöf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gau ijén = tpöka

gå igen

gau ijén

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå igen

gau ijæn. jɛk. gaud

visa sig efter sin bortgång

i præstalæzan ---- dær va en

som jɛk ijæn

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå igen

gau ijæn, jɛk, gaud

visa sig efter sin död.

så skola han ènte gau ijæn

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå igen II

di som hànlar a máulor a
ènte hànlar rét a máulor rét,
sa far di gau ijén.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaṉ ihṓ. gå ihop. gå ihop

ondras, om de kan gan ihó
for dom – reda sig.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rudén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ihop

gan ihó. gå ihop, stämma, redasig.
de gaar ente ihó for dom.

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gau . gå

gå imedan

gau i mánn -

barn, som stödja sig vid föremål,
då de börja gå.

Reclár

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå imedan (gå)

(gau̯) = gå

" imén = om barn, som söka gå
själva genom att tölja omöbler
ef. hålla i någon person.

den lilla har brojad o. gau i mån

№ 363 Onsjö hd Rislöd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå in

gaa íg = gå in – om hást som skall
tjäljas till remont
ja ondras, om min ong hást
ska gaa ing – bli antagen
som nummerhást

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(gall) –

gå i vägen

gan i vägen. vara till hinders

" " för "

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå med

gå med = dansa med.

uppbjudning till dans:

kom o. gack må me!

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå med

gau mä = gå med.

ofta vid uppbjudning till dans
"Kom o. gach mä me"!

Reslöv

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaṇ mḏ - gå med, som deltagare i spel. gå med

ja gaṇ má!

" po = instamma i.

" ing po = medgiva

de gaṇ ja má po

" " ing po.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå med

gau ,-
, md -
, : po = medgiva,
ing " ja gaur má. (i kortspel).

ja gaur gjarna má po dans
han vell ente gau ing po, —

Restr

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaṇ mẹ̄ste = gå miste (om). gå miste

(mèsta)

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ner

gau nør (om solen)

en skola hælst gáu ta
sólan jek nør, fár.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ner sig (gå)

gau - gå

„nør se = gå ner sig - på is.

de va tvau panga, som hade

gand nör se po anen.

„op - prised po ruen han gandopp

„nør " " ' nör.

gau nør se

Rasbo

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå om

gan óm = genomgå, granska

" över

vi får gan óm ~~och~~ ed en gång

te.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå om

gau

" om = göras om

i tebåga

den handeln fans gau om,

for där e fel po hästen.

№ 363 Onsjö hd Rulöo

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå om

Gan om:

"po - tura om på"

de sha gan om po voss alli ho,

hvar i sin turo. ordning.

Rudin

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gau óm: gå om

" " po = tura om.

skjussen ska tura om po

hemmansägarna (åbóana).

de ska gau lagad om.

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gau óm po = tura om. gå om

brone skjussen eka gau om po

auboana.

Rudó

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gau – gå om

i om̥ po̥ : gå i tur o. ordning

de sha gau om po voss allåho

o. bjer en putelja ponsch.

Nr 363 Onsjö hd. Riscós.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå om

gau̯ óm, jɛk. gau̯d

gå omkring, ambulera

de jɛk óm pa stæ̀lan ---

näml. jullekarna.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå omkring

Lup. gaud omkreng

haa ha gaud omkreng o vad

loffare

A. e F. s. 82

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 ExC

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå på

gau pó: gå på med tal f. arbete.

han gaur po te han blez vell hår.

du gaur po som du va lajd.

gaupóare

gau po má dei – fortsätt med det.

gau i hann má.

bara de gauzihó for dom.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rislór

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå på

(gau)

i pó = vara ivrig i talet;

hon gaun po, som hon var lejden.

№ 363 Onsjö hd Resló.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå på

gau
i pó –
ex. han gaur po som en rö hong.

№ 363 Onsjö hd Riserö

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå på

gau -

- pó - gälla, kosta

- te - "

'om en hónn lebetar 2 rdl. om julen, hva gaur hon ds po te påsk?

- hon gaur po tvan ben.

№ 363 Onsjö hd Reslöd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaupó: prata utan uppehåll gå på

du gaupo, som du va legit.

Rislöv

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå till

gau̲ te̲ - hva kan de gau te i kosta

gau té - ~~[illegible]~~ klockan hon? - a, du kan godt gau té na.

gau̲ po = kosta

gau po̲ -

de e inte godt o. gau po

gau pó̲ - arbeta,

han gauer po, som han var lejder.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå till

gan té = gå till, hända
tégan

en ved ente rätetit hos de
her gand te. - tegand.
la gan = låt gå
han lar'ed gon i bojserna

Redör.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå hit

gau té ellen ga té

gå åt, konsumeras

den gar ènte fåselit mèed té

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå hu

gau té, jik, gaud

försiggå, tillgå.

ja komor ènta ihú hont de jik té.

di véd ènta hont de gar té. M. N.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå till väga

gau te væ̱ja

försiggå

de fṟk gau mé̱r ǽzkelt te væ̱ja

r 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå undan

gaun - gå
- ongan for = ur vägen för

den gaun inte ongan for hacker o för
lägre personen.

Rialór.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå undan

gå ǽzan = försvinna

de e gåd ǽzan

näml. svartkonster.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå upp

gau -

. óp - i pris, stiga

. nör - - sjonka

rúen har gaud opp litta.

med korned sjonker.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rislór

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå upp

gå v.

gau äpp

'stiga upp (ur sängen)'

"ska du ente gau äpp i da?"

3807: 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ut

gau - gå
- ud - vinna (i kortspel).
vi har gaut ud.

gau úd

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ut

gare ing. bli antagen (om häst) som remont.

" ud - få utgång i spel.

Kängerna sedan ad, men di blir noch bor, når du har gand ud dom lett.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gan - gå

gå utför

i udfor - utåt

du gann udfor po stavlana, - du
får åsti v. dräcka bronn.

gan ingfor.

antagl.: hjulbenta personer gå
utför, skevbenta inför på skodon.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Reslöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå åt

gau̯ = gå

gau̯ ad +/-

da fauer ente gau ad end po

de used, de blev ente lekrod

" po - de e tvaurt o. gau po,

" imellom (lokalt = gå emellan)

" " medla.

gau̯ ad = gå tillvåga med

№ 363 Önsjö hd

Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå åt

gau ád = gå åt, behandla, gå till väga

du får gau ad'ed ps ett annet
vis elles duur de ente.

- ingfor - inåt =
- nedfor : utåt

han gaur ingfor ps stävlana,
for han e skåtbent;
en som e hjulbenten går därimed
udfor ps elom

gau ád

Rosén

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå åt

gan,

ad ed = gå till väga

du fann gan ad ed fes en an le,

gan ád - ad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå åt

gau̯ ád : gå åt

ja ved ente hva som gaur ad far i da, han e so arrier, so' en vangar knaffe si ér ord tén.

gau̯ ád

= vad som fattas etc.

№ 363 Onsjö hd Riskor.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå över

(gaur)

- över = om hästar, som stegra sig

a. kasta sig åt sidan på marken

- sluta, ta slut: de gaur vell över.

- te ältas = gå till nattvarden

?

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå över

höra över - upprepande av ett arbete.

gall " höra över ett åkerfält med

harre e. d.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gan ö̲ven. övergå gå över

du ska ente la en lån tham

gan övern dej.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rudén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå över

gau över

bättra sig, bli bättre
(om hälsotillstånd)

1956. Hek. Omjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "gåbörts klädd pa.

gåbörts klädd

"jasa, du e gåbörts klädd"

3217:15

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåbordskläder

gånbörtskläder = kläder, som man tar på sig, då man ska gå bort.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåbordsstövlar

gaubortstævla:

klær – bättre skodon o. kläder som tagas på, när man går bort.

№ 363 Onsjö hd Roslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gående

gananes - gående

po gananes fod

jmf. po stananes fod.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsunde

gåuanes bur. då man går hring bordet
o. tar av rätterna.

Sodanes bor

de ser ud som de va stananes
bor, for den, som har fand
fatt i nod läckert, blev
stananes där.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gauanes gående

e du gauanes?
är du gående?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gauanes bå = gående bud
gångbud

de va eto gauanes bå.
det var gående bud (gång-
bud.).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gauanes = Gående

Hon kom gauanes.

Bosarp

Ovsjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gaaz

glømor ja jar én gaaz té ...

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gøz

ni̱te – en̲ gøz̲ = inte ens

han̲ ba ni̱te ajt̲ en̲ gøz̲

P.B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång
s.

gång, pl. gånga

Han ha vad nig en gång

tältne gånga

A. & F. s. 82

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång
s.

M. gånga

Hannes Hansen va kaun o le
många gånga

H. & F. s. 78

Nr 10853 Bosarp Önsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 ExC

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gåz, pl. gåza

jag lövde emellan svälu

o hår måza gåza

P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång -en -a -ana

pl. -a i både konkret och abstrakt bet.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång
s.

gooz ´en, ´a, ´ana
(konkr. och abstr.)

de va presís úd imæn
góozen.

di góozana han e uda a sæljor brø...

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gȱz -en, -a, -ana = gång (subst.)

et̲ pa̲r yȱza

Ask

Konga

Ansjö

B. S.-n.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gång

gang:

utter, en gång dricka.

ja ble ente båm po to med

som er ~~[illegible]~~ gång dricka.

Riskör

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång. gång.

han har borjad o. fan sin gång
där i huset = göra besök –
de ona ska ha sin gång.

Rislör

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gang - gång

en gång e ingen gång,

pl. gånga: ja har sajt te de flera gånga

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gang = gång.

x gång
(ge)

Tiggare: "Skolle ni vella launa
me en gång dricka"?

№ 363 Önsjö hd Rulöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gang = fem st. (strumstickor)

i utr.: en gång spedar

även: en gång dricka, öl – i di ba me ente so mend tom en gång dricka en gång e ingen gång (jmf. einmal ist kein mal.)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Reviso

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gang - gång.

allt har sin gilla gång - de kan
ente ändras. ↓

genuint?

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång 2

en gång = just. t. einmal

en gång a ingen gång

en gång = ens ente
ja har en gång lärad'ad.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rinlós

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ad gången = åt gången, konje gång! gång

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gooz. -en. -a. -ana

nels àugasen va jíft*/ tvåu gòoza

*/ nyare uttal för * just.

dæn góozen de va rént en gús Gèkelse.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång II

ja ha gát te ǽsle mòoza gòoza

de ha vi hat tváu gòoza fár.

sín vá han hær et pár gòoza.

han hade vad ìze én góoz fár.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång III

nú̱ ha de ta̱d ré̱nt góóz pa -en

= nu har det tagit rent "kål" på honom.

K. B.

i fjá̱r sòm̱ars, é̱n góóz va ja

i fjòrkan.

B. 14.

é̱n góóz om áu̱red

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång s.

gånga

'gånger'

"som han skålle ta au tre

gånga om daen" 4050:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

goŋ̱, -́ ən, -̀ a, -̀ ana

kyrkgolvet mellan bänkarna

staŋ̱ ɪ góŋ̱ən (vid kyrkłag mig)

K, R

1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

goŋ, -´ən, -`a, -`ana

(tillfälle)

et pár gòŋa;
kam i góŋ;
dem góŋən ad ja gaur bort, sa har kvèŋan
ents nád;
fìra ad góŋən

K, R

№ 1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

i uttr. jœra góóz pæ =

göra slut på, konsumera

sæ jœr di góóz pæ hèla rèen.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång:

tvá̯u gòo̯ʒa i vèḵan

(vèḵan, repr. form).

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

gång

gæz pl. gæza

høvælizen rækte tvåu

gæza om lased F. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

gång

en gång = ens

inte en gång déd = inte ens det.

nu vel pigorna inte

målka en gång

nu vill pigorna inte ens mjölka

R. J.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

goz. -en. -a. -ana

de va et pár gòza om áured.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång s.

gången

'kyrkogången'

"i maren ska läseglöttana

stan på gången"

8807:30

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.1

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång s.

gång, 'omgång'

"ain gång sko" = 'ett häst-

spår'

3807:80

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång s.

gånga (fl.)

'gånger'

"jyv ente fler gånga ..."

3214:48

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång s.

gång

'= 5 st. strumpstickor'

"ja ska tjöba ain gång

håsespedor ...

3807:30

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gånga (pl.)

i fallen

mena gånga

många gånger

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång
s.

goz (abstr.)

ták fon fóste-góz

säges då man gör en ny bekantskap.

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gång

(tinfälle)

'ain gang ait Köpsta-

fruentommor ...

4475: 4

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gång

(tillfälle)

"där va ja en gång ..."

968: 5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gånga –

gånga

i poesi: gångar du dig uti lunden den gröna (delvis espr., arkaistiskt)

Reslöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångtyg

gøztý, --ud

(i detta fall gångverk till kvarn)

om vinteren jorde han

gøztýud

A.N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gånn

gan

(lindrig svordom, i vissa förbindelser)

já gán!
nä gán!

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåpåare

Gaupauare = rask i arbete

De va ajn dåkti kar – ajn gaupauare, som feck arböjed ängan, engan ~~naeen~~ nåen aen –

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåpåare

gaupó –

gaupóare "han gaur po som en vó hong" –

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Reskov

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i går

i gaur : i går

hade du gjort de i gaur, so hade du
stopped i dá.
de våred vi hade i gaur, de kommer
aldrig mer igen.

Rudór.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

går

i utt. i gaur

, gå ,

i går

968:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

går
adv.

i gáu̯r

i gáu̯r nàt̲a

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

går

i gaur

'i går'

"hela daen i gaur--"

4121:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 gåur = 1 går (adv.) går

Stak

Konga

b. s. n. Ovanjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåi

gaur, i tidsuttr. 2 gáur

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i går

i gáur

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gåra

gåura pl. gåurerna
årsring
du (trält) sprezer op i gåurerna.
fala trä o räkna gåurerna
J. M.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåra
s.

Gauror = ådror i trä

Sånna granna gauror
dar e pau de skabet-e
de nytt älla gammelt!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåid

gaun, -an

Nr 10675 Billinge Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur. -an

Nr 8568 Torrlösa Ons ö hd

Nils Nilsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård
s.

best. f. gauren

De e gauren, som leggor här
mitt i byen.

A. & F. s. 76

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåid

gaun, -en

N. Nilsson 1936
brik Jeppsson 1937

Nr 10665 Ask, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård
s.

gau̯r pl. ̀a

stǫ̀ra gàu̯ra

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur-gård.

den tölen faur noch många friare, for hon e fin o' dock ti i göremaal, o hon faur jo ~~[illegible]~~ gauren ätte forälsvana.

№ 363 Onsjö hd

Rislöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gau -

" po gauren " gå för att förrätta sitt Tarv.

" ned om porten " "

" " doren " "

dären

Reslöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur = gård.

dels om byggnaderna, som höra till gården dels själva gårdsplatsen.

går po gauren ofta = gan po huset.

gauraman = gårdsägare

Reslöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård.

gaun -ən -a -ana

N. Skrävlinge, Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur, -en

han gørde rontenom

gauren

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaun -en -a, -ana

väston om gaunen

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård, s.

Gaur~~en~~

gaṣur, -em, -a, -na
gård, -en, -ar, -na

den gaṣuren.
den gården.

den!

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåur -en, -a, -ana = gård (subst.)

Ast.

Torrlösa

B. S.-n.

Ovnjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur, -en

1937

Ask. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur, -'en. -'a, -ane

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur, -en, -a, -na

de e en stor gaur.
det är en stor gård.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård s.

gauren 'gården'

"han stöb kum på gauren

3807:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur. -en. -a. -ana

der lan tván gàura.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gauren

'gårdsplatsen'

1586 : 1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

Gaur/a = gårdar
s. / μ.

Har i vaur by e de trai stora, o fira smau gaura

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur, -n, -a, -ana

1) (bond) gård;
2) gårdsplats

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gauren

(bond)gården

"de va farlit storbrogeda gör de har på den gauren" 3862:9

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåd
s.

gaun -an -a -ana

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur, -en, -a, -ana.

en krrzbójd gáur

1. bondgård, mest med avs. på byggnaderna (jfr stæle = heman, egendom); 2. = gårdsplan, gårdsutrymme.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1949
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård II

hær sad en màu̯lare a
mau̯la gáu̯ren áu̯

di fek bæred dom ez pa
gáu̯ren.

de va en krezbójdor gáu̯r.

1950 4635. Gullarp. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur ´en. ´a, ´ana

nœ̀jan óm gáuren

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur. -'en. -'a. -'ana r.g.

hon flote nør te gáuren te síst.

han hede nels àngasen, som bòjde gáuren.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
Ingemar Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård II

en krrzbójdor gáu̯r

en har làgad gáu̯ren sa tít

(här i bet. gårdsplan, -plats)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård:

dær va fúlt au̯ sma̯ stæ̀l̲a,
smáu̯ gàu̯ra.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård III

i bet. gårdsplan:

han hade fo̱r se, han hade

tápt en krò̱na pa gáu̱ren ---

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur = gårdsplan

dòpfónden stó pæ
hægenjóns gáur

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur, -en, -ana

di lev te gaurana N.N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gaur-en pl. Gaura-ha-gård
hården

Vem bor i den gauren?

Bosarp

vem bor i den gåuren!

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsdotter

gauradåttor

'flicka, dotter i bondgård'

4122:3

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsfolk

gaursafölk

'folk som äger gård'

H22:2

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gårdafolk

se × gårdaman

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdgräs

gàu̯ragrǽs -ad

polygonum aviculare

Nr 4194 Stehag, Onsjö h.d.
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdgång

gaura gång gàura gòz

det att gå ifrån gård till gård (för att utspilla eller åhöra skvaller)

Nr 3460 Stehag. Onsjö hd

Alma Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård-gång

gàu̯ragóoz -en

det att gå från gård till gård på besök

ga gàu̯ragóoz

1949. Gullarp. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gårdagång

gåurag[illegible] = gå från gård till gård.
vid majfirande –

№ 363 Onsjö hd Resero.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gårdaman

gaur = gård.

gauraman = som eger gård

" folle.

en tjenstepiga kan ente tänka

po o. ble jutt hia en gauraman.

dän e forskäl po husmän o.

gaurafolle.

Restör.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdspåk

gaurapaug

'bondson'

4122 : 3

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsbrunn s.

gaura brunnen

'gårdsbrunnen'

3456:3

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsdräng

gaursdräng

Jens gaursdräng,
en lantthukare, som förut varit
gårdsdräng.

8096 Billinge. Onsjö hd
F-Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsdräng

gársdræŋ, -en

fördräng K.B., A.P.

han hade vad gársdræŋ ve

vàrtrŋegáuren i fŋùŋge áur.

han va gársdræŋ pa fàrghél.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsdräng

gaur = gård.

~~gårdsdräng~~

gårdsdräng.

beteckningen med: uttalet
au ej så allm. som i östra
delarna av Onsjö h., ss.:
po – pau.
so – sau m. fl.

№ 363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsdräng II

gårsdrængen ble skrèven før ed

= skriven som ägare av hemmanet

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsida

best. f. gærsían

den sida av en långa, som vetter emot gårdsplanen.

jæ har rœfárjad va gærsían.

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd. S. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdson s.

gaurasånorna (best. pl.)
'sönerna på gården,
bondsönerna'

3926:48

Nr 5243 Billinge, Onsjö h

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård(s)son

gaurasån

'bondson'

4122=S

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsplats

gårdsplats – en

plats där gård ligger eller varit

belägen.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsplats
gaursplass-en, -or, -na-
gårdsplan, ofta hela den
plats där gården är belägen
di va på gaursplassen.
De voro på gårdsplanen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gaursplass-en-gårdsplats-
rådet där gården ligger, träd-
gård gödselstadsområdet platsen
för vedbacken och halmstacken in-
berakna de.

Där va cuta så jag bräm
på den gamle gaursplass-
en

Boaarp

gaursplas

Nr 494.

onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"gårdstös"

gauratös

'flicka, dotter i bondgård'

4122:2

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsungdom

gamaångdomen

'bondsöner och bonddöttrar'

H122:10

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås

gaus -an, pl. jæs. -an

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

J. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäs
s.

gaus

Nr 8566 Hallaröd Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås s.

gaus, - en; jäss, - en

"de va ain fad gaus"

3862: 33

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~gäss~~ gås s. fol.

jäss pl.

'jäss'

"en faseli hob mä höns å jäss"

3862 : 3

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1926-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gauss-en = Gåss gaus

De va en stor gaus.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ovanjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås

gaus, pl. jæs

ve brukte gøra te lang o
sælja jæs te mørten d. 7.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaus, -en, gäss -en gås
förekommer även formen (ett jäss, jässet)

jässen flö.
hässen flögo.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd.

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås

gaus. -en. pl. jäs, -en

Stehag, Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås

jäss (fr.)

'jäss'

"

-- de som hade jäss --"

S 926 : 15

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås

gausen

"där va så meed istor i den gausen ja slagta ..."

(gausen)

3959:1H

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås

gaus:

'ja har en gaus oploçkad oná
Pär Olsson – en tak oppgjord –

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåo

gaus – gås

en lek med barn.

hva gir du din gaus?

so. havre o. vann – man

knacker då barnet under

halvan – o. då blir det:

hava vann

Reslöv.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäus - gäs (om fruntimmer) gås

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås

gaus, -en =
gåshonan

gausen har börjad å
varpa.
Gåsen har börjat värpa.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås

gåus -en, pl. jäss -en

Den genuina formen torde vara *gaus i sing.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäs

gaus - en =
en fjäskig person

de e en gaus.
det är en gäs.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(raiske gåse?)

gås s.

gausen

'gåsen'

"gausen baska (slog) ma"

vengana "

3807: 6H

"Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås, s.

~~gäss s. fol.~~

jäss

"tjöra te Läng-da ma"

jäss"

968:10

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås

gau̯s, -´m, jæs̱, -´m

vàṉa gáu̯sm (lek)

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås, s.

gaʂus, -en Gaus~~en~~

gäs, -en

gås, -en, gäss, -en

varpor gaʂusen?

Värper gåsen?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsafettamat

gåusa fil̥ämad = mat med gås flott.

gàusa fetamád

Rinlöv

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåsafåll

gåsafål – en

flyttbar inhägnad för gäss.

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsa pojke

Gåsapangen pasa jåsen

A. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåsavina

gåusavina. enfaldigt fruntimmer

din gausavina, hor kan du ingbilla de, att drängen töcker om de?

Rudén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaus. gås × gåsbacke

gausabacke – med smått gräs

gausastänta a naturl.

gås som skällsord för vårpiga fren.

Lämmer

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsbete

gåsabede. gåsbete.

betesmark med lågt gräs.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gausabede, - d. - n: Stubb-
åkrarna användes som gås-
bete.
Vår säen kämmor au
så bler där bra gau-
sabede.

Bosarp

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsbänk

gåsabänk, -en, -ar. ma.
en bänk där gåsen bru-
kade ligga på ägg. Den ha-
de sin plats innanför stugu-
dörren.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsabänk

gàusabǽyk -en

definition, se andra större samlingar.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåsbänk

gàu̯sabǽŋk, -ən, -a, -ana

förvaringsrum för gäss inne i stugan

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsbänk

gausabänken

'gåsbänken'

(i stugan inbyggd låda där gåshonan låg på ägg)

1182:27

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsabänk

gåusabäzk el. gäsabäzk

-en

en bänk i hörnet av stugan, vari
gäss bodde om vintern i en av-
stängning under sätet.

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäuse = hangås.

x gåsa s.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kausé-n-Kåshane gåse

Kausén e fåre.

gåuse

Bosaep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåse, s.

gåsunge

gåsunge - n, - a, - na
gåshane, - n, - ar, - na

de e en stor gåsunge.
det är en stor gåshane.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåse

gause - n =
gåshane

gausen kom ätte me.
Gåshanen sprang efter
mig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåse

gausen

'gåskamen'

(gàusen)

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåse

gause,
'gåshanne, gåskarl'
"gausen han va så galen, så..."
(gause)

3862:33

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåse

gàu̯sa, -n; gàu̯sa, -na
gåshanne

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsfett, s.

Gausafitt

gåsusafiṣt, -end.

gåsflott, -et.

dær e gåsusafiṣt.

Där är gåsflott.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsfett

gansafitt, 'gåsflott'

3714:46

(gàn̥safet̲)

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsfettamat

gäusafiţamat: mat med gåsfett.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsfjäder

gausafjär

stäppad må gausafjär

Nr 8096 Ellinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsfjäder

gàu̯safjǿr, -m, -a, -ana

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsherde, s.

gåsahöre

= gåskarl eller vaktare av gåsflock.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsköt

gàu̯sa ʃɡýd, – ɔd

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsmor

gausamor

'gåskona med ungar'

(gàusamór)

3862:33

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsgenna

gäusavina. enfaldigt fruntimmer
oftast skämtsamt:
din gausavina som har narra
de ho de visad.

gaus.
gäusavinga = användes för att sopa
bort damm o.
" pæn = ja skriver helst mó gausapän.

en gàusapán e bætor æn en
stælpán ta æ skriva mæ.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåspenna

gàu̯sapǽn, -m, -or, -orna

K

№ 1684;2 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsapiga. gåsvakterska. gåspiga

Rudén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsrad

gausaka =

i hetten i vanna gausen, gå gausa-
mor i spissen, ongana gå i ra
bagätte, håkande hovr. i kjortel
o hochaflig,

№ 363 Onsjö hd Reslós.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gàs-rad

gàusarà

i gàusarà = på rad efter varandra.

1946. Stehag, Onsjö hd.

J. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsrad

gàusarå

i' gàusarå' : på rad efter varandra

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Gausara~~ gåsrad, s.

gåðusara - en
gåsrad, - en

nitgåður i gåðusara.
Vi går i gåsrad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsrad

gausara -en, -or, -na =
när en och en går i rad

där kom en lång gausara.
där kom en lång gåsrad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hansara-en = Såsrad

Vi faur gan i gänsara

Boraup

№ 494 Helga Persson 1936. Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåss interj

gåss - gåss - gåss ...

'lockrop till gåss'

3862 : 3 t.

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1926-48. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsskrov

gausara = gåsrad - efterhvarandra.

Stien e so smal, so vi får gan i gausara.

gausaskran,

"räven ligger bag onem o. pelar gamla gausaskran" (om gåslekar)

Rislöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsskrov

gåusaskrau – kvarlevor av gåsstek.

han seder o. pelar et gausaskrau te frokost.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rudó

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsskrov

gåsaskrau – kvarlevor av gås efter måltiden.

ja sedan o. pelar ett gansaskrau.

även om fruntimmer ;: ditt eländig gansaskrau.

Rostov

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsstia

gaũsastia = gåsstiga

tvĩnastia -

vanl. tvĩna hus.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsstänta

gäusa stænta : gåsaktigt fruntimmer

se är. gåsbacke

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hausatös, -en, -or, -na = gåstös Gäs-
plicka.

Ja kåm ud å tjena
som gausatös.

Broop

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsvina

gäusa vina = enfaldigt fremtimmer s.

jfr. gåspenna

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsavinge.

gåsvinge

användes allm. för dansing o. rengöring.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsunge

gåsavenge

'(att sopa med)'

1182 : 24

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsägg s.n.

gansaägg

"ja faur lägga ain höna på gansaägg"

3862:33

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås-ögon

pl. gåusa-ön

ett slags tyg, smårutigt, reliefartat som våfflor.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gausaöven = gåsögon
en slags drällsvävnad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsört

gåsaurt. potentilla anserina

bladen ha likheten av en gåsfot

gåsaurt

Rudolf

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsört

gaus - gås

får gaus den e.

gausa-urt = gåsört

ja har en gaus opcorkad med den karen = ouppgjord sak.

Rietöd.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåda. gåta

gåla

ja ska si en gauda
alla tom faller i tjön blev vanda.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåta

gåuta = gåta

här kom en mamsell fram Engelsann,
hon hade ett öga, men ingen hann —
hva e de? — en synaul.
de fingo i Hålen men ente i Skanne
" " Solen " " i manne.
o. de fingo i min lomma.
hva e de? — bokstaven l.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåta

gàuda = gåta

"ja tha si jär en ganda,
alla, som fatter i sjön blev vanda"

gàuda (gàuda!)

Rostén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåta s.

gauta

3214:81

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåta

jeda pl. jedor

jag e ente vain ve o

jeda jedor

P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåva

gava. begåvning.

presten ska ha sånna gåvor so.

bl. a. talegåvor.

gàva, espr. form (begåvning)

Rectór.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåva

gus̱gæ̱voṟ = gudsgåvor, goda saken i allm.

en ska ente forspilla Gs gåvor.

gus̱ gæ̱vor

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Reslöf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gǽva, gåva gåva

Guss gávor blir en ente lega má-
e ente te o. forakta.

gǽva pl. -or

(av *gǿva med ø > æ
gm "naboopposition")

Rosén

№ 363 Önsjö hd
M. Rosén 1926-30.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåva

Guss_ gåven e Gud gåvor.

"de e tång v. spilla Guss gåver", sa drängen, Mojka opp de rara brännevinet som di hade spillt

Rulóv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåva

Göva = gåva

gòva och markasgóva, sms.

Dau ja va paug feck ja ain gaung, ain pänakniv i markasgöva – de hadde bårra kostad fämtan öre!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäk

jæk - gäck, skämtare

en kan vek slan Gäcken lös

från gång. bli uppslubbar.

jæk

Rezior

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gäcka v.

G-?) jäcka = klippa hår

Va du e långhaurad - du behövor gäckas! Haur ha du sisaren moor? Dän leggor i borlaudan!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jåda -n, -ar, orna = gädda (subst.)

Ask.

Röstånga

B. S-n

Anzjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gädda
s.

jädda -an -or -orna

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gädda

jäddan

'jäddan'

"där va sånn stor rume i den jäddan"

3959:47

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæ̀da, -n; jæ̀dor, -na

gädda

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäddesåg

f.) Gäddesav = läng skogssåg

Ska vi om änna ditta träed faur vi nock ta te gädde-savon!

ha?

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäl(e)

jäle, -n; jäla, -na

'gäl'

"jälana va så röa"

3959:47.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gæl = skuld. gäld

de e ente roligt at sätta se nör
po ett lidel dållit hemmen
må so meen gäle.

jæl

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gælda
v.

gæl̲a i st. f. gæl̲da

i uttr.: "gåva sha gåva gälla, om vänskap sha hållas".

jæl̲a

Roslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jälla = Giva tillbaka gälda

En fall ju jälla igen nån gång.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Anjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälda igén v.

~~gälda, v.~~

~~Gälla igen~~

jæla ijçen = vedergälla

ja faur forsøga æ jæla ijçen.

Jag får försöka vedergälla dig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gal - skuld
galfri - skuldfri

gäldfri

jalfri

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gæ̱la = kosta. (stå i pris) gälla

hur gäller havren i aur?

jæ̱la.

Rostó.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäḻa = kosta gälla
hva gällen tvannas hvor nu?

jäḻa

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jǣl̲a. gälla

de gällo ente, = de gällas ej.

om de gällen, kan ja lägga
pängarna po bored.

de jǽl̲s ènta

Resén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gæl̲a - vara frågar om. gälla

hva gällen frankan?

" " de om?

jæl̲a

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälla

gǽl̲a:

utan de gǽllo ente - for han kósstén ente fro mangen.

jæl̲s

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälla v.

gillas

'snöpas'

(jilas)

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälla

jæl̲a, pret. galt

dau̯ gált prí̲sod sa med

1684 Konga, Onsjö hd
V. Wolander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälla v.

gilla

"snöpa, pastera"

3776:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälla

jela, -ar, -a

kastrera

han brugar o jela grisa

N. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälla

jula, ̀ar, ̀a

räkaren jula kåta o hörja

P.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gälla

jìl̲a, -ar, -a, -ad

kastrera

kam̲, sa ska jar jìl̲a de! (bruklig t bland skolbarn)

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gällande

gæ̆l̲anes : ståtlig,

de e en gällanes kar, den

gaur ente ongan an for hacker

en jæ̀l̲anes ka̲r

Reslóv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gällande (adj.)

jålane = storväxt, kraftig

en stör jålane kär

Ask

Ovnjö

K. S. m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jällna sill = gällna sill
rensa sill, taga huvudet och
inkråmet av.

har du jällnad sillen?
har du rensat sillen?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gãlna

gælna. reusa fisk a framförallt sill från innanmäte (gälar o. inälvor).

Pigor förstodo ej alltid härvid sin sak, utan kastade bort både rom o njöcke.

jælna

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gæg: med två vagga. × gång

gängerna e smut oppslednа.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gänga
s.

jäza, -an, -or -orna

med å vagga.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gänge

Stehags sn., Onsjö hd., Malmöhus län

jàze, ̀-d

smal väg eller stig, på båda sidor omgiven av stengärdesgårdar

Erik W. Bergenrud 1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gängel

pl. gænzler – fötter, hverpå en vagga
?
gunger.

Tró ente so hårt po gänzlerne,
for da kan väcka vagga.

Pl. 4

№ 363 Onsjö hd Rudó.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jängla, -na (pl.)

× gängla

de svängda gavelstyckena på trumleramen

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänglad, -a gänglig

hon e så jänglad.
hon är så gänglig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gær = jäst

beredes till en del i hemmen; men köptes för det mesta

gærekar –

× gär

jær

gær

Riskö.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jär, -en= x gär s. !

den tjockaste jästen vid brygd. Vid brygden lades den upp på en tallrik och när den skulle användas löstes den upp i dricka och tillsattes degen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jär-en = Jäst som bit-gär
dades då man bryggde
dricka.

Bossup

Ansjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjæ̱ras = komma i jäsning × gäras v.

de han ente borjad o. gjäras

inú.

jæ̱ras

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gäras

jǫ̀ras, jǫ̀rens, jǫ̀rens, va jǫ́rt

jäsa

mú en den jǫ́rt!

drèhad jǫ̀rens

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde
s.

jœra, -ad

gärdsgård, stengärdsgård.

de brèa jœrad

Nr 8568 Torrlösa Onsjö hd
Nils Nilsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäde
s.

Järe = stängsel runt åker

I skvöjden e dar järe au
stain, sis o vanlia järe au
slanor o taggatrau.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde

järe, -d, -n =
gärdesgård

de va ungan får järed
det var innanför gärdes-
gården

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde, s.

jære, -d, -n Gare(d

gärde, -t, -n (gärdesgården)

dær va et jære sæm Gelde.

där var ett gärde som skiljde.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gǣre. gärde, stängsel. × gärde

di processa om en skitta, pilagäre – vall med piltvärd på.

jǣrk

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Reslöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåre = gårdesgård

x gärde

vi ha nu hatt process om ett skitta pilagåre i flere aur o. forlorad pånga begge tvan.

jåre

Resolv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jære = gärde, gärdsgård. × gärde

Kring trädgårdar ledes oftast
ett gärde av Gråsten, stundom
på innersidan med jordfyllnad,
som sluttade nedåt.

jære

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gärde

jæ̲re, -ed, pl. =, -en

gärdsgård, stängsel.

imæ̲n dèt̲a jæ̲red dær hade vi

skø̲leváj.

sa stø̲ hon ve jæ̲red

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde s.

gärde -d = gärdsgård (subst.)

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde s.n.

järed

'gärdesgården'

"kvian hoppa över järed"

3807:50

Nr 5243 Billinge, Orsjö hu

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde s.n.

gäre

g=j 'gärdesgård'

"täppa gäre"

'lägga gärdesgård'

1586:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde s. n.

gäre 'gärdesgård'
g=j
"stavra te gäre"

1586 : 6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde

jæ̀re, -d; jæ̀re, -na

K, R № 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde

jæra -ad

gärdsgård

imán jærad

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

1. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde

järe -ed

stängsel.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde

jæ̱rfe, ̀ ed, ̀ en
gärdsgård

jæ̱ren va sø̱ndrza

P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde

jåre, ìed, ìen
gärdsgård

de skola ha hydad jåren
ryan de slåp krégen N.Ø.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gäre-d pl Gären = Gärdesgård gärde

Pl. jära; best. f. jären

Ta lätta sten an gäred.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärdessyn s.

gäressynen

g=j 'synen av gärdesgårdarna'

(förrättades den förste

maj)

1586:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsgård

jæresgáur, -en

dær e ènte mer ijén au hans hús mer æn ~~jæ~~ æblatræed, som stáur i jæresgáuren.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärdesgång

järesgång

'bestod i att varje bonde såg efter att hans gärde kring den gemensamma fäladen var helt'

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärdegång

jæragæng

syn på gärde (gärdsgårdar)

den 1. maj. skolle de

gæn jæragæng

P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärdsing s.

järsing

person fran Gärds härad

3214 : 23

Nr 5243 Billinge, Onsjö ho.

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järna

järna

järna dr.

järna dr.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårna
adv.

järna

"du kan järna tro ed"

3214:56

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna adv.

jarna

"de jose jarna nylla ---"

4068:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna adv.

gjarna

"gjarna vell stan"

(jàrna)?

362 : 3

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna
adv.

jàrna

el. jàrna

fjòrkehárden kómor jàrna, om
ja bàar -en. K.B.

ni faur jàrna forsøga.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
Ingemar Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna adv.

jarna

"men di velle ju jarna ha

jälp åm ..."

4052:6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjärna - järna

gjärna för mej!

gärna

järna

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårna adv.

jarna

"så de vell inte jarna hålla se"

3714:10

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna

jarna

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jàrna

gärna

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna
adv.

järna

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna

gärna

gärna

gärna

gärna for me.

gärna för mig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna

järna

de som task fek järna

ötemad

R.K.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Järna = Gerna jàrna gärna

Järna fått me:

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gärning!

gjärning: gärning, inomhus arbete, hon e flink o. dokti i att slavs gjärning.

jännez

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×gärning 2.

gjärning - gärning - hvad som tillverkes
inombus av spånad, vävnden
tänk so meen gjarning ni har
te värkad dänne vintern.

jännez

№ 363 Onsjö hd

Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~g~~järning = gärning *gärning 3.

Hon gör so meen gjarning – d. v. s. välkad, synad, stickning o. s., som hör till handaslöjd o. d.

jàrnez

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärning

gjärning ? = gärning.

gjarning

ibl. = allt arbete, som utförts inomhus i en hem vind spinnande o vävande o.s.v. to meen gjarning vi har honned må.

№ 363 Onsjö hd

Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärning

jarning, -en, -a, -na

?

ja har jämn jarning.

Jag har haft jämn gär-
ning.

Pl. rätt? eller jarningen?

J-s.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jærsúrt = syrligt av jäst × gärsur

bröd han bled lette gärsúrt.

jærsúrt, n.

Restad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Järsurt bro = Vätbrödet
har jäst för länge så det
får en syrlig smak. (Vetebröd
och sätabröd). järsurt bro

Brödet järsurt.

Borarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onejö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæsk, -i m

ask

x gåsk

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gæsper = som gäspar

× gäsper

allm. uttr. gäsperdal.

jæspordal

Resp-lån el. -förmedling;

verbet gäspa saknas i målet.

Ifr under gapa

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässling

gäsling = gåsunge.
man kallade även de nyutslagna
blomknopparna på Piltrud för
gäslingar.

jäsling

Reslöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässling

gǣslinga : gäslingar, namn på ny-
utslagna knoppar av sälg.

jǣslez pl. -a

363 Onsjö hd Rostor

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässling, s.

Gässling ~~en~~

jæsling, -en, -a, -na
gåsunge, -n, -ar, -na

e jæslingana framkamna?
tro gåsungarna framhläckta?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässling

jäsling -en -a -ana

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässling

gåslig -en, -a, -ana = gäsling (subst.)

Ann.

B. S. m.

Ourjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäsling, -en, -a, -na = gässling
gåsunge

har du nånna jäslinga?
Har du några gåsungar?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäsling

Jäsling = gåsunge

jäslig

Skämtsamt tillmäle mot yngre folk, i synnerhet mot pojkar.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässling

jæslez pl. -a

tré, fira kùla jæslezza

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gössling

jösling, -en, -a, -ana

'gåsunge'

(jæs(ɜŋ)

3862 : 34

Nr 1934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jäsling - eu pl Jäslinga - na = gässling

jästrg

Gåsunge

Se ette så alla jäslinga-
na e må.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jefivare n = gästgivare (subst.)

Ask

Torrlösa

B. S. m.

Anziö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jesjövare, -or, -a gästgivare

han va jesjövare.
han var gästgivare.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivare

jefgivare

Tonlösa

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Geschirme-~~[illegible]~~-Gästgirne

Ne geschirmen på Au-
gulps geschirmeryum.

Bosnyr

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivargård

Gesjivaregaur

jeGiṣvaregaṣur, -en, -a, -na

gästgivaregård, -en, -ar, -na

han e på jeGiṣvaregaṣuren.

Han är på gästgivaregården.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivaregård

jästgivaregåur, -en

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivargård

jahívaragåren

hár hida ve jahívaragåren

N. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivaregård

jæʒívaragáur el. -gǽr

.... dær va jæʒívaragǽr

ìʒan ....

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivaregård

jesjivaregaur-en-a-na

han to Eng på jesjivare-
gauren.
Han tog in på gästgivare-
gården.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jeschiwaregaur-en pl. Je-
schiwaregaura-na=Gärfivaregård

Di lyttte om ög på Jeschiware-
gaurer.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivaremora

geschivaremoran = gästgivar hus trun

je gívare mǫ́ran, best. f.

Rekrs.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgiveri : gästgiveri, gästgiveri

jäfsiveri

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgiveri

jägiveri, -ed

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jeda, -r, -d

jedar du de?

Gissar du det?

~~gissa~~ × gäta

= gissa

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåta v.

jåda

'jissa'

32/14:30

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jäda = kissa jäda, jäta × gätta

Jäda de om du han.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gätta, v. ~~gäta, v.~~ ~~Gada~~

jæd,-or,-d
gissa,-r,-t

jæda om du kan?
Gissa om du kan?

Va. gætte.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåtta
v.

G.?) jeda = gissa

Kan du jeda va ja ha
faued i markasgöva?
Nä de kan ja änte jeda!

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gǣda = gissa
jǣ́ṯa

gãtta

den gautan e ente svam
o. gäda.

jǣ̀da
jǣ̀ṯa

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gæda = gissa

ovra gæta

gätta

kan du gäta, hon ja har i min lomma?

jæda

jæta (Da. gætte)

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gǣ̃da = gissa
gǣ̃ṭa

× gätta

Kan vi gätta den gandan.

jæ̀da
jæ̀ṭa

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gǣda se tẹ - gissa sig till

x gãtta

de e ente konsciare än en
kan gåda se téd

jǣda

jǣda

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gǣ̱da . gissa
gǣṯa

*gãdda

de gáden han se te.

jǣ̱da
jǣṯa

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gǣta · gissa
gǣsa "

× gätta
~~girsa~~

jǣta

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjǣta - gisna

gjätta nöder

gǣsa "

gätha v.

jǣta nǿdor

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jẹ̄da ! = gissa (verb) × gätta 8.

Rästånga
(= U. Wr)

Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gø̄ v.

gø̄ = skälla

(de va ett fastit gøane, hår har vad i natt, ja tror alla ogens konga har vad ude.)

se gøende

jø̄, v.

Reslöv.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jy, -r, jyda, jyt

× gö"

gny, gnälla (om hundar)

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

K Konga

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göda

Gö = göda – gödsla

Han hadde flare jisvin
som han skålle gö, o ätte
dom blag darr meen gössel
te joren, som behövde göss

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöa, -r, -d göda

han jöar många som.
Han gödar många som.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gȯda
v.

jȯ̲da -ar -a -ad

lån fr. rspr. med denna bȯjning; målets eget ord torde vara fè̲da.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödgris

jögrisen

'gödgrisen'

3862:25

Ml genuina torde vara fèdegris
J. J.

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödkalv

jödekal, -en; -a, -ana

kspr-lån, upptagel i denna form.

3862 : 8

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödkalv

jökal, -en, -a, -na

ja sålde en jökal.

Jag sålde en gödkalv.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödkalv

f) Gökål = gödkalv

Gökålen e nu faid o
gram — män han ha
ässe dråcked meen söd
mälk!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gøning = gödsel gödning

trädsjonen va lettaklen, so den behävde holians bra må gøning.

jǿnez

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsel

Gössel

jøsel, -en
gödsel, -n

va e de før jøsel?
Vad är det för gödsel?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jösel - en = gätsel (gödsel / subst.)

!

Ast.

Käns Nöbbelöv

Ansjö

1/n

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göbel

jösel, -en

Kalls Nöbbelöv

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsel

jøsel, -- en

en fik stå ma en

trägrev o läsa jøsel

A. Ø.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsel

jøsul

bønerna skola gøra

jøsul te proestan

J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jössel, -en gödsel

tjör du jössel.
kör du gödsel.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsel

jǿs̱əl, -ən

K, R

№ 1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jössel-en = Gödsel

De e bra jössel.

Bosarp

Ansjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselbit

jösalbíd -en -a -ana

klump av gödsel

Stehag

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

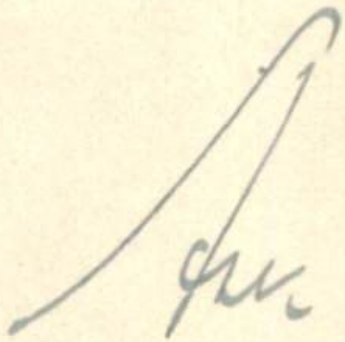
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselhög

jöselbázke-n = götselhög (subst.)

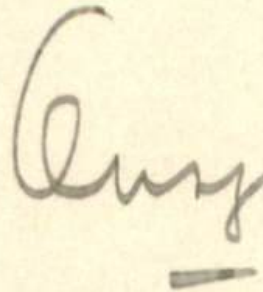
!

Ans.



b. f. m.

Anrjö



№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gödselkorra

jø̀s̲elkó̲r̲a -an

fördjupningen vari gödselhögen är belägen med däri stående kreatursuren och regnvatten.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselkorra

jøsulkora, - - - an gödselstad.

di jek i jøsulkoran

N. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

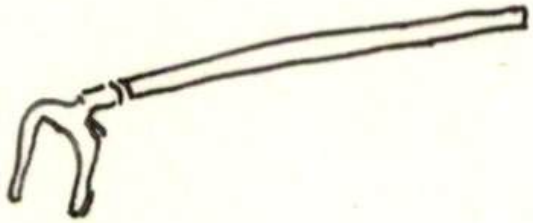
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gödselkraft

jǫ̀s̲əlkrá̲fs, -m

sl. gödselhacka



R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jössla, - r, - d = Gödsla

Vi ska jössla trädan.

Bossup

№ 494 Helga Persson 1936 Onojö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsla v.

jössla

"i bättor sjuck sin di ha
båjad å jössla må" kånst
jössel --"

3926:57.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gǫende, s.

jǫ̀ane, n.

hundskall

de va ett farlit jǭane hår har vad i natt, ja tror alla byens honga har vad ude.

363. Reslöv. Onsjö hd.

M. Rosén 1926-63

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gŏing

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gøng · Góing

göing

"den dansar en göng po Gedinge (Getinge) bro, må färade håsor å lappade sko".

dänn (? där?) dansar en jöng po Jedinge bro, mä färade håsor å lappade sko (gammal visa).

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

jöz pl. -'a

b. j. 1937 Ask. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göings.

jöng

3214 : 23

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göing

jönga

'göingar'

4052:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jöng, -en, -a, -na = Göing

Jöngana kom fjöra-
nes i långa rador.

Bosnep

Onsjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

göing s.

jöngana (best. pl.)

'jöngana'

971:17

Nr 4969 Rosarn, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göing

jöngana (best. pl.)

'göingarna'

2950 : 5

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göingavagn

gónga vöju = göinge vagn.

du gnäller som en gónga vöju,
(som tällan blevo tenor dag).

józa vöju

Reslöv

№ 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöngebygden

jöngaböjden

"di gjörde äpp te jöngaböj-
den ..."

3925:7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd.

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× göingefår s.n.

jöngafauren

"de smau jöngafauren"

3959:16

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göngesnack s. u.

jöngasnack

'göngedialekt'

32 14 : 24

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göingska s.

jöngska

göingedialekt

3214:22

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× göje

göje = februari (gamla almanacksor).

j-? de va i göje mannad som
måren föla.

№ 363 Önsjö hd Resló.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göjemånad

Göjemaanad

'maj(månad)'

(skall väl vara februari?)

1181:10

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök, s.

ska ja saj te ad vi faur
våss ajn jög

10637:2

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

gög (jog)

i bet. brännvin blandat i kaffe

häll opp te en gög!

s. 111

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

jog pl. -a

1. fågelnamn

2. kaffe med bränvin iblandat

1949. Gullarp. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

jøg µ. -a

kaffe med brännvin i

sa skola dær drekas jøga

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

J. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

jög

'Kaffe~~kask~~' med tillsats av brännvin –

(jæg)

2950:2

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

gög - gök

allm. bekant: norregög, östergög, västergög o södergög; när en ogift kvinna kommit at sitta under ett träd, ev. göken sätter sig i trädet o. gal, så trod hon, at så många gången han gal efter hvarandra, så många år dröjerdet, tills hon blir gift —

jag

Reslöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

gøg = gök.

man gav akt på från hvad väderstrup

man först hörde göken:

norregøg = sorgegøg

öster " " tröster "

väster " " bäster "

söder " " döder "

jøg

№ 363 Onsjö hd Reslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

"gögen gal i ängane
de p-n stane fro drängane"

Reslöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök
s.

jœg, -en, -a, -ana

1) gök, en fågel

2) brännvin i kaffe

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök II

sǽ hada di lɛ̱ta jìḻa; brǿ
ɑ smǿr ɑ jǿga ɑ sóṉt

M.N.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök s.

jög 'kaffekask'

"dreck de en bra jög--!"

4050:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

gök

120.-en

jfr dåra

A.N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 gök

Jøk

koffe med brännvin

om mänana fek da en jøg

P.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

jøg, -en pl. jøga

vr ha drøkud jøga skøle

P.B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåg, -´m, -`a, -`ana

gök

1) fågeln
2) brännvinsgök

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

K Konga

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gök

jøg i ̀a

kaffe + brännvin

Konga sn, Onsjö hd, Malm. l.

äv. i Röstånga.

1684. Erik Jehpsson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jǿg-en ²a-ana = gäk (subst)

jǿg etc.

jǿgen gäl inul

Konga

Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

jøg pl. -à

kaffe + brånnvin

han forfølda àla húsen a

fík nona jøga

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök, s.

jög-en Gög
gök-en (fågeln)

jögen galor.
Göken galer.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök, s.

~~Gök~~

jøg, -en, -a, -na
gök, -en, -ar, -na
Kaffegök.

bjudor du po jøg?
Bjuder du på gök?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

jǿg, -en, -a, -ana

brännvins-sup, avsedd att slå i kaffe.

en jǿg kòsta Gùltan ǿra

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök s.

jögen
('jögeln')

"jögen galor ente längor en
te han faur se di fåste hö-
stackana..." 3926:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö ha
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jøg-en, -a, -ana = gök, sup (subst.)

han solde füle o jøga

fùle

Ask

Konga, Röstånga

Ansjö

B/m

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

gögen

'göken'

"nor gögen gal i bögetopp"

(jøg)

362:18

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jög, - en, - a, - na = gök
fågel och kaffegök
jögen galor.
Göken galer.
dreckor du jög?
Dricker du kaffegök?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jög-en = Gök (Fågel)

Den bolte mej ska jögen
fram om han så ska hän-
tas må kroneskjuss.
(Gammal tro)
Bosarp

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök, s.

gög. 1 ø9

dels i betydelsen göken, dels talar man om att dricka gög, kaffe och sprit tillsammans, som många äldre ansåg som "go söba". Dels var det benämningen på en vagn men i denna betydelse tjänstgjorde som förbindelse mellan framkärra och stock som lastats på vagnen och skulle trossas d. v. s. när inte långvagnen räckte till fick den utökas med en gög, som förbands direkt med stocken medelst kättingar.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

jögen

'göken (fågeln)'

"den tålte maj ska jögen fram"

(jögen)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

" 107 'kaffekask'

(427)

968:10

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gǫ̊ga = dricka. × gõka v

vi góga letta for meed. po Urned.

jǫ̀ga, pret. -a

dricka gók.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jègamåd

gölemat

Orbus tuberosus

R, K

№ 1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gǫ̊l
s.

jøl, ˡed

el. jyl, ˡed

Nr 8566 Hallaröd Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× göm
s.

~~G 2)~~ jöm = könsdelen, blygd.

Han e sau rädd får
o visa jömed får doktarn,
sau ja troor änte han klär
au se!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõmma

gemma = gõmma

„den som gemmen te natta,
gemmen te katta".

jèma

№ 363 Onsjö hd

Riskö.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõmma

1. gẽma = gómma

v. "

hon sökte gemma påskaäng te mästa påsk; hade de vad tomt, hade hon bled fatti; hade de vad fukt, hade hon bled rög; men nu hade de gand itu o. fordarvad alt hva hon hade i bärandandan.

jẽma

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõmma

gema = gömma, förvara.

jèma

mor fare gemma de äbled te me, elles eder ja opp ed.

lega gemme, en vanlig lek bland skolbarn, som gömma sig för någon, som skall söka upp dem.

gemma ringen må förbehåll: deltagarna tätta sig i en krets; en har en ring; o låtsar sig lämna ringen åt någon sägande: gemma, gemma ringen med lött o godt o vät - - -

ja, kan säl behåkan, om ja vell"; då skall utsedd person gissa, hvem som har den.

gemsle = gömställe

Reslöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõmma

*

gema rizen = gömm ringen (wa för behåll).

en lek: deltagarna sitta i ring; en går omkring med en ring, som han låtsar lägga i handen på någon o säger: gemma, gemma rizen med sötto'gott o väl, – hvem har ringen, ja kan säl behållan, om ja vill – så skall en annan person gissa, hvar ringen finns.

jema rizen

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma

gemt - gómot
"gemt a ente glemt".

n. jemt

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõmma

gème = gómma

en gemmen jo alltid de bästa te sist.
géme = gómställe.

jèma

Rislós.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gēma = gómma

gõmma

de e som o-gemma te påcke.

(man gömde påckägg till följ. påsk)

jèma

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma v.

gemma (står som synord till "glemma")

862 : (13) 14

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jömma v.

jömmas, 'jömmas'

"Kan ute jömmas"

971:4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma

jema

---. man anedajul barjar
mår o jema sst skil. S.N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma

jömma, -or, jömde, jömt

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma v.

jömt (sup.)
'jömt'

"tad lived au en glött å jömt
den.."

4052:8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma, v.

jem, ma, -de -t +)

gom, -ma, -de -t

jem ed!

som det.

+) Det är väl jèma som avses!

1-s

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gömme

jòme,

genus obestämbart, i förb.

lega jòme.

1948. 4194. Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

géma a gómma.
géme a
lega gemme

gõmme

lega jeme

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gẽme. gómstálle. (~~fvid~~ lek) * gõmme s.

jème

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gème a gómställe × gömme s

där e sånna bra gemme

ho högällen.

Lega gemme

jèma

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rudolf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömme

jømme

lega jømme

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömmerlamm

jömmorlåmm, -ed, -en =
honlamm.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gêma . gómma

gômställe

gême .

gême etæle . gómställe

jèma

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

goven = ihålige handen. göjen

ja kan vek fall en göven full
må nöder å dej (en näre full)

jöven

Reslör.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jǫ̌ven = gópen, handfull. gópen

pl. góvna -

ja konne gjarna fau nånna

góvna ärter o. koga só po.

jǫ̀ven

№ 363 Onsjö hd Reslóo.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gōgen

(gǫ́ven) - hand.
pl. gǫ́vna =
ja kan vell fan nånna gǫ́vna (fulla)
strikelbär!

jǫ̀ven

Roslór

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göpen

jøven

reva en jøven ènaris

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göpen, s.

jöpen/-na=
när man öser med båda händer.

han to flere jöpa fulla.
Kan to og och öste flera
gånger med båda händerna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ göpen

~~G3)~~ jöben - handmått

Gi soen tvau jöbna greb-
ning, når du forar - hon
behövår de nu, når hon ha
grisa!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göpen, s.

Gövnen

jövne, -n, -a, -na

handfull = När man öser upp en sak med båda händerna

han to flere jövna fula.

Han tog flera händer fulla.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gåpen

jøben

handfull (eller så myeket som rymmes i båda händerna sammantagna).

1956

Hsk. Onsjö hd

Nr 4653.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöpen

jöven, -en, -na, -na-
när man tager och öser med
båda händer.

han to fläre jövna fulla
han tog flera jövnar (händer)
fulla.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göpen

jǫ̀ben, -en

hand (full)

en jǫ̀ben fúl

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gøra se = komma i jäsning. × göra

drickad håller po o göra se.

genom jäsning magna

jøra se

(annat ord än göra = facere)

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôa
v.

i'mper. gôa (g = j)

bara gôa nu som ja sin !

A. & F. 83

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gǫra - gǫ́ra

" rea for se

- yde

i sẹhạl - skál för sig

- te viljas

jǫ̀ra

gōra

№ 363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gōra

gǭra = affärsterm,

góra i korba varor o. s. v.

jǫ̀ra

góra rabús

" korbkonstar

" en konst i

" affär att

" ägg.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

gǫ̈ra -

- se aṉ mæ̤ = söka bli bri från.

jǫ̀ra ja ved ente hor ja ska komma
göra me an mä den karen, -
- aṉ mæ̤ se - ta hört av sig.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Reslöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

góra = –

utt.: góra an má se – ta tivet av sig di sa, at han i gaur hållt fro o. góra an má se.

jøra áu mæ sa

№ 363 Onsjö hd

Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gōra

jǫ̂ra = barn bruka fråga:
"hva' sha ja vi góra – ta ett parkattor o. köra
hva , vi lega – ta ... , o. stoga."

jǫ̂ra

Realór.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gǫ̈ra -

gǫ̈ra

" te pas -

hane omójli o. gǫ́ra te pass.

jǫ̱ra ta pás

Rectór

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gǭra - gōra

. te paṣ - tillfreds ställa.

de e ente gott o. góra alla te paas.

jǭra te pás

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gōra

(gōra) - gōra

- au mæ. gōra se au mä. avytera.
förstöra

- au mæ se = ta livet av sig.

= se tę. gōra sig till

- nar au

- spetåbel

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gøra - gøra

göra

Di sier han har gjort na må barn.

Di sie han har jort na må barn

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

göra:

utt.. de gör(me) tre dalen te mans.

= utgöra

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rislör

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

góra -

góra au mæ se - ta lint av sig.

vi har vad so rádda, att han skoka góra au má se.

jøra áu mæ se

Restór

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõra -

gõra

1. au mæ se - taga limt as sig

dräng en lan o. va dö, di sa

han hade sål gjort an må se.

№ 363 Onsjö hd

Rislöi

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

gjöra. göra sitt taro (om barna)
du får ente göra i böjserna
ja gör mitt bästa - gör så
godt ja kan.

du får ènte jòra i bòjserna -

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

göra -
- te pas = tillfreds ställa
en kan allri göran te pass
va te pass. passa för

jona te pás

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

jöra se = sköta sig. ta sig ut.
hon gör se so bra po de stället
ej i den dräkten.

jöra se

Reclás

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

la se jøra: vara möjligt
de har se ente göra

göra

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rudi

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gøra se té = göra sig till göra

du har ente med o. göra dej te må, tóçher ja.

jøra sa té

№ 363 Onsjö hd Reslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gøra, gjorde, gjort — i vanl. bet. ×göra

göra: värpa (om höns)

den svårta hönan har gjort ett stort ägg i drängasängen nu po morenen. barutösen lar glötten göra po goled.

jøra

Realör.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gø̄ra : skita
: i bøjsorna

× gøra

jø̄ra i bøjsorna

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× göra

góra. skita –

en mängd uttryck använder, sär-
skildt för barn,
nu ska vi göra po katten o.s.v.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Reslöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gǫ̃ra

gǫ̃ra –

– illa = låta det gå, orena sig

hangen har gjort illa i

bojserna.

gǫ́ra = göra illa –

han har gjort i blöjan.

jǫra ìla

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gǫ̀re = góromål. x gǫ̀re

de va ett fackt gǫ̀re en har fao
ditte stället bo ude o. ingonhus.

jǫ̀rh s.

Reslóv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gøre – som skall göras, arbete. ˣ göra

sånt göre de alltid ska va te jul

jøre s.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gøre. hvad som skall göras, göra × göra
de här e ente nod göre for
fruntimmer

jöra s.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Roslad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göre = görande, som är att göra. × göra

här e göre, so de foralåna.

jöra s.

Rectór

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gǫ́ra =

gǫ́ra om

1 om –

ja dinne gången fanr de gan,
men gör ente om'ed.

jǫra óm

№ 363 Onsjö hd Roslód.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gǭra - jása

× gōra

i be - óled vell ente räcktit göra de gǭras - komma i jäsring.

jǭra sa

Rudór

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

jǫ̀ra, jǫr, jǫ̀re, jǫrt (jǫ̀ra, gjorda, pl.)
l. jǫ̀rda

ja jǫre drǽŋ (gjorde tjänst som);
sá hads ents já velad jǫ́rt

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

jǫ̀ra etc.

1) cacare;
2) värpa (om höns)

gak nid a seí, am hǫ̀nan har jǫ́rt;
dar e enter meíi en eín ànda, sam
har bòrjad a jǫ̀ra

№ 1684:2 Konga & Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1933
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

"
gör ve (pres.)

'göra vid, reparera,
ordna'

"far gör ve gamabrommen.."

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd 3456:3

S. Andersson 1938, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

jöra se te

'göra sig till'

"hon ska jöra se te får

hon tror ..."

3214:75

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

gjore (pret.)

'gjorde'

"... å gjore fårtred på andras"

1536:7.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

jore (prot.)

'gjorde'

"han jore såna kånstor..."

3807: 18

Nr 5243 Billinge, Onsjö hc

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra n.

gjorde ! (pret.)

'gjorde'

"sån ja gjorde au na"

4475 : 1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

jör (pres.)
'gör'
"älla jör de desamma.."

2952:10

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

jore (pret.)

'gjorde'

"jore vi an lett gråvare sis"

(jòre) 3714 : 17.

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 gåra

jǫ̀ra, jǫr, jǫ̀ra el jǫ̀rde

jǫr du me en jéd ska já

jǫra dé en bǿk

d.v.s. jǫr du me dæn fartréden

ska ja jǫra dé en án H.E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

göra

jęras

jösa

dæ (drickat) skolu jęras

i ṷǫutęṉan

E. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

gör sete (pres.)

'gör sig till'

(jór se té)

362:6

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

jöra, jöre

brǫ́rana jǫre áu̯ ma

hiŋ̱as löt̲ P.B.

de e nót̲ a jöra sau̯n̲a

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

góra

jø̀ra, pres. jø̱r, pret. jø̀re, sup. jø̱rt

sa bevǽrs skø̱le hǽn jø̀ra-d i mít stæ̀le.

maría jø̱re ansprǽk.
de jø̀re han óse.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
Ingemar Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra II

jöra hàsa = sticka stumpa

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

jöra au mä se

'taga livet av sig'

4052:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

jore (pret.)

'jjorde'

(jòre)

3976 : 1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

jöra (pres.)

'göra'

"iblan jöra di på samma vis må ..."

3976:15

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôra.

i bet. ställa till:

nar hǿed kom ég, sa jǿre han fæst for vos

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

jöra . jöre

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

góra

jòr̲a, jòr̲, jɑ̲r̲a, jɑ̲r̲t

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gȯra

jȯra, jȯra, jȯrt.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gö̆ra

jȕra, pret. jȕra

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jǫ̀ṛas gǫ̈ra

jǫ̀ṛa

en fṛk bạ̀ jǫ̀ṛa jul

o bạ́ jul. N.Ø.

dar skoḷa fæjas o jǫṛas rẹ́nt

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jora gora

imperf. jøre, jørt

ja min liv jøre han so.

Inf. jòra cal. fil. mag. Arthur Jónsson, numera prof. Attman.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

jore (fret.)
'gjorde'

(jöra)

1180 : 9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

jore (pret.)

'gjorde'

"de jore han väl inte"

968:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra e.

jörr te

'jörtej'

"en en säl jörr te"

971:21

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöra v.

jörra

"mä ed å jöra"

968:4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

jör ve (pres.)

'gör vid, blir färdig s.d'

"så tror ja allri han jör ve å

jutta se"

968:8

(jør vé)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jore = Gjorde göra

Jore de nåd om du
jeck må did!

Boosalp

№ 494 Helga Persson 1936. Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra av med

jøra áu mæ

= kassera, förstöra; äv. = avliva, mörda.

hær va di som jørde áu mæ glòta a begráva.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gǫ̊ra.

göra av med

– au̱ mæ : göra slut på, avliva

han har gjort au má se –

tagit lidt av sig

jǫra áu̱ mæ

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Roslöf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gøra ánmæ = förstöra göra av med

" se = targa livet av sig.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gǒra av med sig

jǫra áw mæ se (böjn som gǒra)
= taga sitt liv

di hade sǽl jǫrt áw mæ se.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra av med sig

göra åt me sa

begå självmord

han göra åt me sa : han

hängda sa.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra av med sig

jøra áu mæ se

pret. jøre

= begå självmord

hon jøre óse áu mæ se

Nr 4525 V. Strö, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

góra av med sig

jøra áu mæ sa

= begå självmord.

de va en kvèza som jøra áu mæ sa.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

1 Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöra håsor = göra håsor
sticka strumpor

ja skålle jöra håsor.
Jag skulle sticka strumpor.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra på sig

jøra på se

betyda, vara av betydelse, inverka

kan de jøra sa mòed på se?

4194. Stehag, Onsjö hd

J. J. 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra på sig

jör på se=
när en sak sväller eller ut-
vidgar sig. Användes även när
det är frågan om vävnad, da
man får 5 alnar tyg på upp-
lagda 4 alnar varp.

Vårpan jör på se en alen
på fira.
Varpan är så stor att om man
lägger upp 4 alnar blir där 5 aln-
ar tyg.

Billinge, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra se. Svälla ut, × göra sig

Smöred vill ente göra se. Samlas

dejen vill ente göra se: hává se.

jöra se

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra.

göra sig

se.

öled vell inte göra se – komma i järning.

hva gör de dej? –

jöra se

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra upp

jöra öp , jöre, jört

jämna och bereda långhalm för tak-
täckning

(= i Sydskåne: lia öp)

jöra öp loozhålm

1946. 4194 Stehag. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra upp

jöra öp

om länghalm: jämna den såsom förberedelse för taktäckning d.v.s. fatta så många strå, som man kan gripa den med handen, och stöta dem lätt i marken.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra vå

jöra vé

behandla; rengöra

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I.Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göras

jǽras
jäsa (om dricka)

sæta bærma tę sę dæ
skolu jǽras H.G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäre

jøre
besvär
da va ut fårlet jøre
H.O.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jøre = arbete × göre

de blir ej fallit göre o-fan ank

i sonning.

(òrnez)

↓

jøra

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåre = arbete, som skall göras
här e so meen göre.

jöre

x göre

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rechtr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göre s.n.

jöre

"de va ett stivt jöre å måsa"

3975:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra s. n.

jöre

"vi hade sånnt jöre å fan ed löst..."

3807:67.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göre

jøre
besvär

så hade en et jøre
å led åp dan R.L.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gõrekar

gõrekar = större kar, där ölet skall komma i jäs mig.

jòrekar

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rudór.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ görekar

jø̱rekär, ̀ - - ̀ ed
jäskar

dæn bälen som va te
røstabäl o jø̱rekärad
fik di ṁte ha te änad

N.E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

görning - som skall göras. ˣgörning

en kan forstån, at de e nod i görningen här, for alla ha so brådt om ed.

i jφ̲ankezan

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i görnizer, som man håller på med. görning

i jȯrnezen

363 Onsjö hd Reclad

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

görningen

jörningen

här e vesst nåd i jörningen.

Här är visst något i görningen.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× görveten
adj.

jorvéden

nyfiken.

Nr 32 Ask, Onsjö hd
Henrik Wranér

omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörveden-a = × jörveten
nyfiken

hon e så jörveden.
Hon är så nyfiken.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× görveten pa.

jörveden

'förveten, nyfiken'

32 14 : 36

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd.

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"görveten

jörveden

'förveten, nyfiken'

"du ska ente va så jörveden"

1537:8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× görveten

jorvéden

nyfiken

1917 Nr 972. Billinge. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jörveden, -a: Vyfiken × görveten

Du ska ente va så jörve-
den.

Bosarp

Bosarp

№ 494 Helga Persson 1936. Ovsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jurvēden = nyfiken (adj.) × görveten

de vǫre jurvēdna

Vlanga Ask

B. S. m

Onsjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× görveden

jørvédn

nyfilen

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jorvéden = nyfiken.

× görveten
a.

ni ska ente va so jorvedna,
glötta!

jorvéden

ni ska ènta va sa jorvédna,
glota.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gorvéden = nyfiken.

~~igvéden = envis~~

+ gorveten

jorvéden

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× görveten

järvéden

nyfiken.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåveten

jörveden

nyfiken.

Nr 3460 Stehag. Onsjö hd

Alma Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~gö~~ görveten

jørvéden pl. jørvédena

= nyfiken

de e sau jørvédena

E. A.

× görveten (jorvéden, jørvéden); endast i nordvästskånska mål; sydligaste belägg är ifrån Vallkärra i Torna hd. J-s.

№ 1565:1 Torrlösa, Önsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× görveten

jørveden Jörveden a

nyfiken

va ente så jørveden.

Var inte så nyfiken.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× görveten, adj.

görveden = jövueden.

= vetgirig, frågvis

Nr 6379. Torrlösa, Onsjö hd

O. J. Olander 1885. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gösma, s.

dan e stoppad pappår
o lasa i jösman

10637:10

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõsma, s.

ajn jõsma

10637:10

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gösma s.

j) Gösma = hål-spricka

Dinne plånkan duor änte te anned än te o Brva mä – dar e får många gösmor i na!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha

ha, hahá, haha há (Skuta).

ha, hahá

Rostov.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

habba v.

habba

'äta begärligt (om djur)'

"de sau en, får di habba i se

så faselit"

3861 : 33

Nr 5243 Billinge, Onsjö h

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*habba v.

habba (pret.)

'slukade'

"aut fyled va ude i säästerked å habba i se så" ... "

3862:3

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håba = skälla (om hundra). ×habba

om pers.:

här stanar du o-habbar

o-habbar (grälar).

håba

Rudó

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×habba

hába = skälla

hongon habbar so fastit, so hän
måtte komma frammad ej. tigyall.

hàba

Rusén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× habba

hăba : sleka (om mat).

särskildt om hundar; även om personer, som ~~[illegible]~~ intaga sin måltid på hundars sätt.

i bet. Mälla endast om hundar, kanske någon gång om personer.

hăba

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Habba - r, - d = äta fort och illa. Anv. ofta då hundar äter glupskt.

Va den han habbar i se.

Broer

Omsö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

habba, v.

habba

skälla ihålligt om hund.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×habbeldrask

háb̲eldrask.

röra i hop saken o ting som ej höra samman; gitter även om osammanhängande lät.

háb̲eldrásk

(jfr i Bara hd háb̲orgás)

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ habbeldrask

hå̱beldrask: något ovidigt, hoptravslat, skräp, illagjort arbete.

háḇeldrásk

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Häbeldrask.

× habbeldrask

Hva e de for Habbeldrask?

háb̲eldrask

Restör.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× habbelgrass

habbelgrass =
dumma och fula uttr. trans.

va e de färr habbelgrass?
Vad är det för dumma uttryck?

(i Bara hd: háborgás).
J-s.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

habbla v.

Habbla = tala oredigt

hon barra habbla pau, sau ad ajn aen feck änte ajn syl i väred

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hag, -d, -en hack

där va hagged så många hag.
Där voro så många hack in-
huggna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hack

hak, hack

utt. i hack o. hål

di vi i hack o. hål åtte n

= di va ---

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Redóv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hack

hak e hack.

i hack o. hål - tätt bakefem.

även hack i hål "

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hack

hak, -ad; hak, -an

han skar at hak

K

№ 1884:2 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hack

hak, -ud Nyare form
istf. hag
en stågu i jøren mæ
ut hák i o én stågu
i hákud

H.C.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka v.

hacka på

'baktala, tadla'

3214:5-5-

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läka, skaka
a Tan.

hacka

fryser du, du hackar tänn so

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka

hacka: stamma, ej tala rent o. tydligt
han hackar lite po mandet.

№ 363 Önsjö hd

Restén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka – hacka –
po – klandra.

× hacka v.

de e do besönnerlit, di ska
alldi hacka ho mej, ja har
vell cutt nod ondt pjort.

Rislöv

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håka på = Tala illa om. hacka v.

di ska alltid ha mej o. hacka på

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håka: mindre pänning ×hacka s.

ja stack en hacka i näven po djurläkaren, so ja tror ong pästa gaur ing som remont.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hácka. mindre penning. ×hacka s.

om en ved o. stöcke en hacka i näven po klockarn, so spånger han so gramma psalmer över liged.

p-l.

№ 363 Onsjö hd

Rislöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tråka. litet myrt. x haçka s.
ja staçle en haçka i näven
po länsmannen -

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hacka

håka: liten hämning, styvar. s.
ja gån er hacka i drickes-
pånga.

(slangspr. ?)

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hacka

*hàka = liten pännning som belönning.

du fann vek ha de en liden

hacka för du har vad flitt.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rislöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka (16)

hàka, -n; hàkor, -na

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka (vb)

hàk̲/a, -ar, -a, -ad

hak̲a tǿr;
hak̲a svǿrm áu̯

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka

hàḳla, -ar, -a

de hàḳa ǫ̀ŋenǫ́n

N. 6.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö h'd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka, v.

Hacka

haka, -r =
när någon stammar eller
inte kan få from vad han
vill säga

staṣu ente dær å haka.
Stå inte där och stomma.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka, v.

Hacka~~r~~

haska-r.
klappra,-r,-de

storkana haskar.
Storkarna klapprar.

↓

vok.-längd ?!

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka, -r, -d = hackar

när en person ej kan få fram, vad han vill säga.

Stamma.

han staur där å hackar.

Han står där och kan ej säga vad han vill.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka
v.

hàka -an -a -ad

di hàka ène a lå på gåled

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackebräda

Hackebräda = plankbit för hackning av kött o grönsaker. Köttkvarnen då okänd där.

Du faur sava au am bid planka, te ny hackebräda, får den gamle e snart barra spaugor!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lackbräda

lackebräda

'lackbräde'

371 H: 29.

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ḥackebrätt

häḫebrat = hack bräde, där man hackar kött, kål o. a. även benämning på ett gammalt ostämdt klaver. ×)

× (så även i da.)

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hackebrätt

hä̱ke bræṯ = hackbräde, dåligt hand.

hä̱ka tæṉ = hacka tänder av hålde = tæṉer cf. sinnesrörelse.

hæ̀ka bræ̱t

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackebrätt

hàḳubræṯ

vi hàḳa po uṯ hàḳubræṯ:
plànzka mæ jẹ̀nu ve sịorna

C. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakelseho

hakelsehø =

kallades även blånneho, dvs dén blandades hackelse, gröpe med något vatten till foder åt hästarne

hàkelsehø

Reslöv.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelse

häkelse

sÿslupaugen frk hara

häkelse

R. L.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haçkelse

hàkelse -en

Gæra hàkelse.

sa skole vi Gæra hàkelse te hæstana a ansa óm dí.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelse

hàkelse, -n

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelseho.s.

Hackelseho

hakelseho,- en
där hackelsen förvaras

de va i hakelsehoen.
det var där hackelsen förva-
ras.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hackelschista

Hackelsctjista-n = Dal halsen förvarades.

Töm kåren i hackelsctjistan.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelsekista

hàk̲əlsaʃgíṣ̲ta, -n

(inberäknat tillbehör, kniv och handtag)

K

№ 1684·1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelsekista, s.

Hackelsekista,

hakelsefjista-n

hackelsekista-n

hakelsefjistan e tom.

Hackelsekistan är tom.

långd?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelsekista

Hackelsetjista-n,-or,-na:
Hackelsemaskin.

Ha du fjöpt ny hackel-
setjista?

Brooer

Onsjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelsekorg

håkulsekar, ----en

hålkåren jek fåra ma

håkulsekaren sa kom

dräenen ma håvramåtud

A. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelsemaskin

hakelsemaschin. för at skara haten till hackelse; dragen av en person med en svängel c. ga med vandring

hakelsemaskin

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelsemaskin

hàkelsemaǵin pl.-or

han som fondera óp hàkelse-
maǵinorna ...

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelsevärk

håkalsevårk, -ed

hackelsemaskin.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackknir

hackeknir

(hàkaknir)

3714:41

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackkyckling

hacketjölling

"den lille stackalen hane
hacketjölling får alla"

3862 : 32

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackmat

hackemad

3714:41

(hàkamàd)

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackemat

Hackemad = köttfärs-hackbiff.

I da ska ni fau hackemad te midda-de e vesst långe-sin vi hadde sådden sist.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackepölsa

hàkepolsa. hackehoov, dumt prat hva e de for hackepölsa du pratar, där e jo ingen mening mäd

hàkepólsa

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hackepölsa

hä̱ḵepo̱ḻsa : hackekorv.

sicken hackepölsa te kar,
han staur där jo o toggar
po oren a hackan o hackan
po kva han ska si - den
duer do iate te risdas man.
duor

hà̱ḵepólsa

№ 363 Onsjö hd Rislöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hackepölsa

hàkepølsa: hacke korv, allen om
oredigt prat.

hva e de for hackepólsa
du snackar, en kan jo ente
forstan hva du sin.

hàkepólsa

№ 363 Onsjö hd Reslód.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"hacket erj.

hacked,
'hackig, försedd
med hack'
"den kniven e ju hacked
som ett sav ..." 3925:20

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackhosta

hakke hosta. torrhosta. ofta påkommande retningar i halsen.

hàkehósta

Resén.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackig, a.

Hacket

haked

hackigt (sönderhackat)

de va så haked.

det var så hackigt (sönder-
hackat).

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackpölsa, s.

Hackepölsa

hakepøylsa, -n=

"När någon har svårt för att uttrycka sig." Egentl. hack-konv.

de e ente næd a høra på den hakepøylsan.

Det är ingenting att höra på honom han kan inte få sagt vad han skall.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackpölsa

hackepölsa, -n, -or, -na =
en slags korv där köttet
hackades i stället för mal-
des.
Användes även om en person
som ej kunde få fram vad han
ville ha sagt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hackepölsa

hackepölsa
'person som talar
hackigt' (stammande)

32 14:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hack(e)pölsa s.

hackepölsa
'hackkorv'
"å så va där tjydkårv å
hackepölsa"

3976:9

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hackpölsa

hackepölsa

'hackkorv'

3714:38

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hackpölsa

hàkapφ́lsa, -n

sl. korv (köttet males i köttkvarn)

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackapõlsa

hàk̲apø̲lsa

H. O.

№ 1566 O. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hackepälsa - n, pl Hacke-
pälsar - m = Hackkorv

Vår vi slagtar ska vi läga
hackepälsa.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929. Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hackepälsa = bruhar det sägas om en person som har svårt för att utbycka sig.

En sånn hackepälsa han han ju enta snacka av ejägged.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hackepölsa

Hackepölsa = köttkarv

Vell du hjälpa mä e hacka
får ja e trätt i mävana au o
hacka – Moor kan jo ente fau
tj' heyded smauhackad nock!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hackepåsa

hàkapølsa

hackkorv E. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacktråg

hàkutrú, ̀ – – ́ ud.

(användes till att hacka kötte och fläsk i).

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacktråg

hacketru-ed-en=
en slags tråg som man använde att hacka sönder köts eller andra matvaror i t. ex grönkål.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hacketräg

hakketru hàk̲etrù̲

starskt och grälsjukt fruntimmer

Nr 3460 Stehag, Onsjö hd
Alma Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hackbråg

hàketrm̲ : urholkast bräde at hacka grönsaker o. kött på. – kötkvarnar voro ännu ej i bruk, så at kött, som skulle användas för koro, köttbullar o. a. hackades med en yxa på hacketrned. (– träget).

~~hàketrm̲~~ : torr hosta.

hàketrm̲

Rislöd

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'hack(e)tråg s.n.

hacketru

'grälsjuk person'

3214:70

Nr 5243 Billinge, Onsjö hc

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackträg. s.

hacketen

= träg av trä som användes till att hacka kött m.m. på innan köttkvarnarna fanns.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hackehu = Smänkes hacktråg
om en person som inte vill
higa med en sak som han bör-
jad tala om.

Du e då ett räcktid hacke-
hu fall du tior alli når
du bojar må nåd.

Bosarp

Nr 494.

He'ga Persson 1929.

omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàfa = snappa . . ˣhaffa
i te se = snappa
hongan haffa te se hela
kydstiched.

hàfa

№ 363 Önsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håfa = taga fart.

× haffa

håfa v.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Laffa
v.

pret. haffa
kippade

de va önkelit o höra hår hon
haffa ätte ånnen ---

A. & F. s. 74

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hafs

hafs, -ar, -d =
slarvar

hon hafsar te vägs.
Hon slarvar till vägs.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hafsa

hafsa –

hafsa te vajo: slarva med något

du ska vill ente hafsa te

vajo po de vised, du har jo

tiden for de.

№ 363 Önsjö hd

Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hafsa s.

Hafsa = slarvig i arbete

Tillmäle åt fruntimmer som jämt slarvar i sitt arbete.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hafsa, s.

Havsa

havsa

havsa, slarva

de e en havsa.

Det är en havsa (slarva).

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hafsa, v. ~~hafsig, a.~~ ~~Havsed~~

havsa, -r, -ed

havs, -a, -r, -ig

du havsar te vejs? vejs?

Du havsar din vägs

va ente sa havsed.

Var inte så hafsig.

Här är v. havsa och adj. havsed

Trollenäs, Onsjö hd. samman-blandade.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hafset a.

hafsa:

an ska cute hafsa te vägs (gå på)

po de vind.

hafsed

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Redo

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hafsig

hafsed, -a =
starvig

hon e så hafsed.
Hon är så starvig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hafta

hàfta, -ar, -a

binda

de hàfta krégen ma rév:
bant ut rév om hárnen o
hán i ena bagbénad (för att
de inte skulle hoppa över gårdsgårdar)
P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagabjer

hāvabjer = större cf. mindre stycken av trädgård.

hàvabjér

№ 363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hagabjer

hàvabjer = ett stycke trädgård.

havabjered uppdelades +/ i flera sänka for grönsaker.

+/ uspr.

hàvabjér

№ 363 Onsjö hd Ristöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 hagadörr

hävador = dörr till trädgården (fr. höhet)

hàvadár

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hagadörr

hävadören: dörren till trädgården.
vi brukar alltid ha hävadören
stängd om vinteren.

hàvadœ́r, -en

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hagagärde

håvajære = inhägnad kring trädgård.

vanl. med utsidan av sten o. jordfyllning som en sned vall innantill.

hàvajǽre

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hagahöna

hàvajöna, -an

trädgårdshöna.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagalen, -a = hagalen
giric

den han e så hagalen, så
han vell ha allt va han ser.
den är så giric så han vill
ha allt va han ser.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hagålen = leiring (om sig) hagalen

hágàlen

Jä har allri sett så ha-
gålen människa.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hagastuga

hävastua - stuga vid utgång åt trädgården.

hàvastúa (da. havestue)

Ifr sòmarstúa, som torde vara vanligast.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàvatæpa - stångs el fring hagatäppa trädgård

hàvatæpa

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rutór

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagbjer s.n.

havabjered

trädgårdslandet

3456:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hagabjer

havabjer, n.

trädgårdsland

s. 13

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hag(a)byer s. n.

Havabyeren

Trädgårdssångarna

3867:31

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hagabjer

Havabjer = Trädgårdsland

Vi ha meed arbeje mä
vaurt havabjer, läga o
källa raint - vanna o
sämt!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havabjer
havabjer - ed - en!
trädgårdsland

ja har de ena havabjered.
Jag har det ena trädgårds-
landet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage
s.

hàve. -an

N. Nilsson 1936

Nr 10665 Ask, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håve -n, -a, -ana, = hage trädgård

(subst.)

Ask

B. S.

Ovsjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hàva, -an

i sms. = betershage.

Nr 8568 Torrlösa Onsjö hd
Nils Nilsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage
s.

best f. haven

trädgården

O så fick ja repererad o ansad
opp i haven --- A. & F. s. 78,
82

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hàve -en

b.J. 1947

Ask. Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

have -n, -a, -na-
trädgården, även mindre be-
teenmarker.

har du sats i haven.
Har du sats i trädgården.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lage

have

'en inhägnat område
med fruktträd och grön-
saksland'

1536:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage s.

hage (hàga, repr. pův. form)

"nu ha glöttana bårjad å hoppa hage..."

3807:56

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage
s.

Håve = liten trädgård

De va ain meed grann
håve mor har, o sin sau
meed må granna båska!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hage

Bosarps sn., Onsjö hd., Malmöhus län

hàva, ̀-n; hàva, ̀-na

hage; betesmark; trädgård

Erik W. Bergenrud 1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Häve-n, Hava-na = Hage (Trädgård)

hage

häve

Nu e snart häven i ordning.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage, s.

have

trädgårdsdäppa

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

have

'trädgård'

(hàva)

1179:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hàve -en , trädgård

min fárfors trægen ela

hàve

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

håve - en

trädgård

di skola dela trägården, håven

så kalad.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

] Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hå̄ve, -n; hå̄va, -na

trädgård (det vidsträcktare i språket med "hjer")

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagl 5.

hǻge, hǻve.

inhägnad skogsmark, för kalvar

a ungdjur;

have: trädgård för odling av grön-

saker, blommor o. fruktträd.

hàva (hàga, finare uttal)

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

Stehags sn., Onsjö hd., Malmöhus län

hàve ̀--n ; hàva, ̀--na

hage, vanl. i sammansättn.
trädgård

Erik W. Bergenrud 1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

håve -an

trädgård

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage, s.

Have

haves-n, hava, -na.

hage-n, hagar, -na.

Trädgård.

hon e i haven.

Hon är i trädgården

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hägdörr~~en~~

havadår, -en, -a, -na

hon jeck ud om havadåren.
Hon gick ut om trädgårds-
dörren.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Havadår, -en, -a, -na = Träd-
gårdsdörren × hagedörr

Kon jeck ud om hava-
dåren.

Boraep

Omjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. hajl i egentl. bem. hagel s.

2. Hajl i bet. skotthagel

Va får nummer hadde du när du skåd raubock en? Jo de va snarpos!

Detta et. hör ej hit; se snärpa

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæjl - hagel

hæjla - hagla

hagel s.

där kom häjl so stora som nödor.

hæjl, s.

Där kom häjl så stora som nödor

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæjl = hagel (för gevär av olika storlek (nummer)) för räv, fågel o. a.

hagel

hejl

№ 363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel

hæjl = hagel

hæjla = hagla.

där kom ett sånt hæjl - a
di va stora som nöder.

hæjl

Reslöv.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel, s.

Hajl.

hä̤jl, -ed, -en

hagel, -et, -en

hajl ?

dær kæm stora hä̤jl.

där kom stora hagel.

Obs Måhl har icke ljudföreb. a + j.

J-s

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel

hagl

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel s. n.

hajl

"här stam säkert hajl i
löften ... "

H121:9

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæjl: hagel hæjl hagel

1 för skjutning.

2. som komma ovanfrån, hæjlstenir.

hæjla = hagla

där hade kommet hájl so stora som valnöder.

hæjl

Reslöv.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel

hajl, -ed, -en

hajl ?

där kåm så stora hajl.

Där kom så stora hagel.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel s.n.

hagl

"där Rom hagl stora som nötor"

1180:15

(hagl)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Häjl - ed pl Häjl-en = Hagel
Häjla

Häjlen va ju stora som
nödor.

Bosarp

hajl, s., häjla, v.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ousjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hagelby

hajlby

(hàjlbj)

1180 : 15

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hagelby

Hajlby

1534 : 7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hagelby

Hajlbya

'Hagelbyar'

H121:10.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagelkorn

hajlkorn

1537:7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagelkõra

hajltjöra
'hagelbyj'

1534: 7.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel köra

hajltjöra

'hagelbyj'

4121:10

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagelköra s.

hajltjöror

'vindstötar med hagel,

hagelbyar'

1180:24.

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagelmolu

hajlmolu

1584: 7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagelmoln

hajlmåln

"de syntes de va hajlmåln
får di va så blaua"

4121:10

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hagelmoln

Hagelmoln

1180 : 12

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagelskur

hajlskur

1534 : 7.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagelskur

hajlskur

(hajlskur)

1180 : 15

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagelsky

hajlskya (pl.)

'hagelskyar'

1534: 7.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hag(a)gärde

havagäred

gärdsgården omkingtiäd-
gården

1586:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagla, -r, -d hagla

de hagla så stort.
det haglade så mycket.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagla
v.

Hajla = ~~hagel~~ hagla.

Saj som de hajlar dar
ude – de slaur nock
nör all säen!

Nr 8076 Eillinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæjla = hagla

hagla

hæjl = hagel

där hon hæjl, so stora som

en nöd.

hæjla

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagla

hæjl - hagel

hæjla - hagla.

hæjla de hájla so för akräckelit, o där kom hájl so stora som nöder.

el. hàjla (se under hagel)

№ 363 Onsjö hd Reslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagla

hajla -ar -a -ad

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagla, v.

Hajla

hajla, -r, -d

hagla, -r, -de, -t

hàjla ?

de har hajlad.

det har haglat.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagla

hàjl/a, -ar, -a, -ad

K

№ 1684·1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagla v.

hagla (pret.)

'haglade'

"de hagla så, - å där ---

(hàgla)

1180 : 15

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hajla v.

hajla

H121:9

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håvtorn. haytorn.

haytorn

håvtorn

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagtorn

hágtωrn, -en

växtnamn (genuint?)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haglornsträ s. n.

haggtornsträ"

"te rivepenga e de bäst
mä "haggtornsträ ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3925:7.

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haj =
rädd

haj
a.

ja blej så haj.
Jag blev så rädd.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haj
adj.

haj, neutr. hajt = kuslig

i àla fál ble de liasom
hájt.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haj = upaskrämd, förtagen *haj a.

ja ble so haj, når ja fick se

fjärings mannen.

häja te –

haj: haja té

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hǎja té = bli rádd *haja v.

hon haja te, når di skod.

haj – ja ble so haj ved.

hon haja té, nar di skád

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hak

hag. hak, brist,
ja komme vele tro, där va nod hag
ve den apparen.

hag

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Reslód

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hak

hag, -ud

dar va ut hag -ögud

J. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hak

hag, -ad; hag, -an

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hak

hag, -ad

dar va ut hag pa mitelen

N. O.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~hack~~ hak Hagjed hak, s.

hagj, -ed, -en
hack, -et, -en

dær e et hagj.
Där är ett hack.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hake s.m.

hag

"där e ju stora hag i
eggen ..."

3926 : 11

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka

haga, -n, -or, -na

han slo hagen i.
Han slog haken i trappan.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka

hagan 'hakan'

"han va så ilsken sa ha-
gan reste ..."

3807:65

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka s.

hagan

'hakan'

(hàgan)

3217:24

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haga – haka. haka s.

(attr.: for tusan haga! utrop.: koss. —) är pl. av haka)

hàga

363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka

haga -an -or -orna

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka, s.

Hagan

hagå, -n

haka, -n

du har hål på hagan.

Du har sår på hakan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Haga: n = Haka

Han sla ett stort hål på hagan när han fallt.

Bosarp

Nr 494
Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka

s.

haga låga

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka
s.

hàga, -an

dær va sa fàselit me ròtor, sa di fær óp a béd mór i hàgan.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka, s.

opp må hagan

10637:15

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakband, s.

Hagebånn

hagebon, -et, -en

hakband, -et, -en

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakben

hågebén. -ed

få hada slået me på

hågebénad

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakduk, s.

Hagedug

hagedug, -em, -a, -na

haklapp, -en, -ar, -na

ta hagedugen pa glöstem.

Tag haklappen på barnet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1186.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakduk

hagedug, -en -a, -na =
haklapp

du har spillt på hagedug-
en.
du har spillt på haklappen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håge. hake

hake s.

dán e vele nån hage vid:
något i vågen, hinden, brist.

s. hàga, pl. hàga

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håka - hake s.

utr.: de va tusan haka te kar, te o. bära se ad.

Repa. påv. form.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30

Rudó

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hake

håge: hake, hinder, villkor e. d.

där e er hage véd.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

, hå̲ga, = hakad

hake

Kors for tusan håga!
ja glemde planetbogen hemma.

M. av hå̲ga, hake.

Resén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hake

x
någa : hake.

ta me tusan haga, om ja gör ed
kass for tusan haga –

Sing. hàga, pl. ̀–a

Restör.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hake, s.

Hage

hage - en, -a, -na
häkta, -n, -or, -na

knäpp hagen.
knäpp häkten.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hake

hàga, -n; hàga, -na

hake till häkta

K

№ 1684·1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hake

hàga pl. hàga

mǫ́ren (som var i grossess) saṇ

en ʒɛ̀sta sta paṇ hàga (d.v.s.

med locket på glänt).

det tros att du blir lvarnet harmynt

H.E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hake

pl. hàga

dar sta en ʒi̥sta på hàga

d. v. s. Stod med lockst på glänt.

E. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hake

hage - n - a - na =
häkta

knäpp hagen.
knäpp häkten.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hake

haga (pl.) 'hakar'

32 14: 7

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hage-n pl Hage-na = Hake

håga

Försög å fäst hagen.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ovsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haklapp

hàgalàp (för barn)

363. Restöv, Onsjö hd
M. Kosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haklapp

hagelapp -en -a -ana

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hägepåse - hakpåse hakpåse
" smdh - "

hägepåse

nedhängande del av hakan.

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× haksmäck

Hagesmäck = dubbelhaka

Slajtare M.N. i Steha e braj o buged o har hagesmäck, som snart räckor nör pau maven.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakomäck

hågesmäck = hakpåse.

hàgesmäck

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haksmäck

hagesmäkk

dubbelhaka

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haksmäck, s. 4

hagesmäck - en
isterhaka, -n, (dubbelhaka)

han har hagesmäck.
Hon har isterhaka (dubbel-
haka).

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haksmäck

hagesmäck, -en=
dubbelhaka

ja tror du börjar fan ha-
gesmäck.
Jag tror du börjar få dub-
belhaka.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hagesmäck-ca-Hakpose haksmäck

Ja tror du har fått hage-
smäck sin ja sau de sist.

Bosaer

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ousjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakting

best. f. hagatången

täng med två "käkar".

s. 108

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakdång, s.

hagatang hàgatàng

= flackdång

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haktång

hagatag: att böja stål tråd med
till hakar o. d.

hàgatáz

№ 363 Onsjö hd Rislór

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakfång

hagatång -en, -a, -na =
knipfång

du kan nåck ta ed må
hagatången.
Du kan nog taga det med
knipfången.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hal. hal

po de hala -

kommen po de hala: illa ut.

genuint?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Redo

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hal

, hal, ×
de hala –

~~[illegible]~~ [illegible] [illegible] kommed letea
po de hala z kommit i en
dålig ställning.

genuint?

Rislöd

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hal adj.

hal

'rävaktig, ej lätt att få hall på'

(hal)

3214:53

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hala = skala, lópa

x hala v.

den kan hala i váj.

hälare = lång kart, óven en dom kan hala i váj med långa steg.

hala i váj

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Rectors

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hâle. på ryggen nedhängande triangel-
formig spets av en klut eller
spånhätta.

hàle (jfr da. hale = svans)

på ryggen nedhängande triangel-
formig spets av en klut eller
spånhätta.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håle - fr. danskan = Svans.
(ej vanl.) ?

x hala
s

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hala

hala = draga,
" te se

hala nu reved te de

hàla, v.

№ 363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hala

hälsa, -ar, -a, -ad blö

hårda blod (om kor)

K,R

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×halare

hålare. lång rähel

de va jo en väghti halare te kar. (någon gång om häst).

hålare

№ 363 Onsjö hd Roslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x halare

hålare = en stor a grov karl

ärm " " hårt

en räckte halare

hålare

Resén,

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hale s.

hale hàle

'den i nacken nedhängande snibben av "kluten"'

32 17:25

ej samma vidsträckte användning som da. hale. J.J.

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halked : halking

x halket

hàlkad (genuint?)

Rudór.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hal = balkslutning hall s.

halla seljan = fruntimmer, som bodde på krönet av en lid.

hal

Reslöv

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hall

hal, -en, -a, -ana

hal sten-, berghäll

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halleluja mamsell

hale lu̱ja-mamsel̲: lásare frun timmer, som sjunge halleluja.

halelu̱ja mamsél̲

Rellór.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halling

hàling : hallandsbo

hàlɛz

Slan en halling cf. en värmölla; man stöder mot marken med vänstra handen, kastar kroppen över, så at högra handen berör enerken, o så höger — o vänster fot, ad at man står på båda benen igen. — genom övning kan man lära sig at slå upprepade värmöller, långa stråckor framåt

hàlɛz

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hallon, s.

Hallen

halen, - en
hallon, - en

e. dar gæt æm halen?
te det gott om hallon?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hallon

hàl̲wn, -əd; hàl̲wn, -ən
(äv. "hängbär")

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halm

halm

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halm

halm, -´ m

K, R

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halm

halm. -en

di tǿ hálmen a stòte dan i gáled (för att bereda den till taktäckning = jǿra óp lazhálm)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* halmbunta

halmbånta pl. -or

halmbunt

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmhatt

halmhát -tn -a -ana

(om dylik å bikupa)

I r 4184 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmkupa

halmkýba -an -or -orna

(för bi)

äv. halmkýpa etc.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmkupa

halmkýba, -n; -kýbor, -na

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmkärve, s.

Halmkare

haslmtgære, -n, -a, -na

halmkärve, -n, -ar, -na

læg nona haslmtgæra pa

pasntaflorna.

Lägg några halmkärvar på

potatisen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalu Räwe s.

kalntjäre

"å så kade kan en kalntjä-
re"

4052: 3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmkärve

halmfjæra pl. -a.

uttröskad 0:0

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmkärve

halmtjärr, -n, -a, -na

få en halmtjärr.

Tag en halmkärve.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmrepa

s.

halmréba, -an -or -orna

maskin för tröskning av långhalm till taktäckning (användes sedan man upphört tröska med +plejel)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmstrå

halmstráu̯, -ɔd; halmstráu̯, -ɔn

ein ska kas̱ta et halmstráu̯ au̯ vójnɔn,
nar ein mǿ̱den frùṉtém̱ɔn

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö h d

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmstrå, s.

halmstrå, -ed, -n
halmstrå, -et, -or, -a

där ligger ett halmstrå.
där ligger ett halmstrå.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmtak

halmtåg -et, pl. =, -en

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmtak

hälmtag

p. 7.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmtak

halmtág -ed, pl. =, -en

halmtágen di e svàla om

sòmaren a vàrma om véntoren

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmtak

halmtag, -et, -en

där halmtag.
Där är halmtak.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmtuss

halmtöss-en-a-na=
en liten knippa halm.

ji koen en halmtöss.
Ze kon en liten knippa
halm.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmtuss, s.

Halmtöss

haslmtøss-en, -a, -na

halmbunt, -en, -er, -na

jis kregen en haslmtøss.

Ge kreaturen en halmbunt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Halmtuss s.

Halmtössa (pl.)

Halmtussar

3926:35

Nr 5243 Pillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmviska

halmvi̱ska

vi flæ̱ta en halmvi̱ska

E. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals

får i halsen

10637:7

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gi = ge ge hals

han gir hals (skriker) som han hade bröded bo ärma o. ben.

jir háls

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals.

hals

gi hals = ahréler.

ni jer hals, tom de va en florje

má gáss

hals

Rislöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals.

hals

de va lójn i halsen po de.

hals, -en

de va lójn i hálsen po -de

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals

hals, -´on, -`a, -`ana

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö h:l

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals
s.

hals, ¹en

han skar fóst hálsen áu se

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hals

Halsana (best. pl.)

'Halsarna'

4475:6

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hals

Halsen

"om halsen pau'na"

(hálsen)

362:16

Nr 4949 Ask, Onsjö bd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hals

Halsen

"Hon slo halsen av flaskan"

3959 : 26

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsa v.

hälsad (sup.)
'hälsat'

3959:26

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Halsbånn ed = Halsband

Dé vá ed grannt halsbånn.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsbränna

halsbræna = då man är torr o' särig i
halsen o' känner sveda,
(ordet vand. i Reslöv),

halsbræna

№ 363 Önsjö hd Reslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsduk

halstúg -en -a -ana

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsduk, s.

Halsdug

hålsdug - en, - a, - na

hålsduk, - en, - ar - na.

knyta halsdugen.

knyt halsduken.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halshugga

halshöga, -högor, -hög, -höged

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halshuggen

halshögen, pl. halshögna

di ble halshögna

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Halshuggning

halshoggning
"den sista kåan ble dömd
te halshoggning..."

4057:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Halshål s.n.

Halsahålet

'Halshålet på Bjorta'

S217:20

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halshål

hålsahålad o halsvålan å även på
hinnehlarg.

hàlsahálad

Reslöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halskappa

halskappa, -n, -or, -na:
en slags förhäng eller skjort-
veck där även kragen var
fastsydd.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halskedja

Halsa~~k~~tjega = halskedja
(-tjäga ?)

hon hadde faud ajn grann klocka, mä halsa~~k~~tjega au gull, au sinn fästemann o ded va hon gla får –

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsklocka

hàlsaklóka,

åttkantigt vägger av amerikansk tillverkning, som kom i bruk på 1860-talet; hade nedtill ett smalare parti (där pendeln var placerad)

1960. N. Skrävlinge, Orsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halskläde.

halskläde,
halsduk'

"a så hade han halskläde au fint selke äntan svart ellor kulört"

3217:19

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halskota

halskodan

'halskotan' 3959:26

"som hade trillat i graben
å brödet halskodan"

3959:27.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×halskrus

hålsakrus: halo.

so länge han har ett dropp bränvein so sha de i halsakrused pón.

hàlsakrús

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Restór.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x halskrus

hälsakrus = strupen.

de ska nör i halsakrused pön,
bå vått o torrt, – de e jo en räsleti
fullesluk.

hàlsakrus

(Uspr. = krus med avsmalnande
hals)

№ 363 Önsjö hd

Riskö

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*halskrus

halsakrused. hals, strupe.

han gemmerid helst i halsa-
krused.

№ 363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halslinning

halslin,-ed.-en

= halslinning

knäpp halslined.

knäpp halslinningen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halslinning

hälslíniz, - - - en

di gné hälslíniszen o

ærmlíszen lita H. G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halssjuka

hàlsasjúga. halssjukdom.

din halsasjuga kan du ente boda mi brännevin.

hàlsasjúga

Rezeró

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsaschuga = halssjuka. halssjuka

här gaur so meen halsaxjuga i byen.

hälsåGuga

№ 363 Onsjö hd Reslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halstorkle

halstärkla, -d, -n =
halsklädr, halsduk.

Ta halstärkled på dr.
Tag halsduken på.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halstorrkläde s.

halstärkle

halsduk, halsklädе, slips

3217:20

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*halstorrklade

halstörkle = halsklade.

begagnades ej under förra hälften av 18-hundratalet hanske ej förr än på sextitalet.

halstörkle

№ 363 Önsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt, -a, -r, -d halt

hon haaltar.
Hon haltar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt
adj.

halt

skrädaren va jin hált.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt
adj.

halt cl. hoolt

va hon ènte lr̲t̲a hált ?

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt II

adj.

hon dànsa pa gáled, foost
hon va hóolt

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt

halt, ÷ a (> halt)

K, R 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hålt-a-r = Halt halt

Öged e ju hålt.

Borsarp

Nr 494

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halta v.

haålta (pret.) = hàlta,
ɑ = ɑ
'haltade' ev. hàɑlta
"öged hade spätt så de haålta"
3862:15

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halta

hàlt/a, -ar, -a, -ad

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halta s.

haålta

'hälta'

"hon ha ain sånn svaur haålta"

3807:44

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halta v.

haålta
a

3807:43

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hattastina s.

haaltastina

ä

'hattabolinka'

3807: 44

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x haltebonick, s.

Haltebonick

Haltebonick = när någon var halt.

↓

Längd?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hattenick

haatteneck

a

'hattebolink'

3807:44

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haltenech

haltenech, -en, -a, -na=
en person som haltar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* haltenick

Haltenéck = vid hälta

Ett missriktat tillmäle
mot den som var halt
och invalidiserad.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hattepetter s.

haåttepetter

'hattebonisk'

3807: 44

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv
a.

hal

så kalla di' ed får en hal
da [en hål dål]
d.v.s. ett halvt dagsverke.

A. & F. s. 78

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv
a.

hal (hål)

en hal snes = ett tiotal

O du har väl legged i' Long i' en
hal snes aun - - -

s. 99

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälaa 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

klockan e jo bara hal sju

10637:2

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hal-a

halv

ja va där en hal da.

Jag var där en halv dag.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv
adj.

kal, n. kalt

Kells Höbelör

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hal, -t; (best. f. hàla)

pa hált áp̱ ˘mwd bjèlkana;
stóvla pa hál mwd knǽəd;
áp̱ pa hált (till hälften)

K, R

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv
a.

hal

mértan hál fám

= midafton kl. ½ 5.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv
a.

hal, n. halt

et hált stenjæne

14-f-1920

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hăl. halvo

halv.

en hăl. en halva (sup)

. hálor

vi tar vell en liden halvo te.

hal, a.

en hál

en hálor

Rietz

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hal - halv. halv

dær e ente meed mæ den karen, so han får gå for hal dæ gång.

hal

dær e ènte mèed mæ dæn káren, so hán fær gæ for hál dáspæz.

№ 363 Onsjö hd Roslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hal: halv halv

"han far åkring må hal ving":
utan besinning

ma hál vez

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv,a.

Hal

haxl,-a,-n

halv,-a-n

en haxl lijtor.

1/2 l.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv
adj.

hal

nul faur vi tæna hál fám

klòkan va hál tál.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hal, hala

da fosta hala aurad

N.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv adj.

hal

"e omtrent en hal metor lång" 3958:1

(hal)

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv
a.

hal

hál ma ván, till hälften fyllt
med vatten.

Reslöv

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd

Ingemar Ingers

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hal

stúdan hada hàla krópen ùde

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv adj.

halt [n] halt, n.

halvt

"halt lass"

(halt)

2950:26

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hal, n. halt

hon ha vat dar en

hal snes aur N.G.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hal, halt

far en hål snes áur

sen P. J.

han mægád hält om hält

R. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hal n. halt

hösa et hált tonelán

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv adj.

hala

'halva'

"som rådde om hala byen"

32:14:9

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hal, halt, hàla

bler di brá, so tar vi et hált dusín.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål, hält = halv (adj.)

best. f. hàla

et hält fʒ ag äg

Ask

Kaus Nöbbelöv

Tarrläsa

s. s. n. Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Häl = Half halv

Já ska bara ha en häl
hopp haffe.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv adj.

hal

"o i lav ain hal alen i firkant"

4475:7

(hal)

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv adj.

halt (n.)

'halvt'

"halt Gyrsätt"

(halt)

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv adj.

hal

"mannen e hal"

(hal)

1160: 9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halva

Hålan - halvan

vi skia vill ta halan?

hàlan (den andra supen)

№ 363 Önsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halva

hala, -n, -or, -na
1/2 t.

tjöb en hala.
Köp en halva.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halva s.

halor

'halvor'

3959:26

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halån = halvannan (adj)

halån time

Röstånga

Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hal - halv.

halvannan

halán - halvannan.

halvára

hal ; halán

Rosén.

Nr 363 Onsjö. hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvannan

halan =
1 1/2

där va halan litor.
Där var halvannan l.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvannan

Halaen = en och en halv

halàen

Halaen krona blar aŭ reksdalar banko!

Nr 8096 Eillinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvannan

Halan

haslan.

en och en halv

Fick du betalt för haslan

da?

Fick du betalt för 1½ dag?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hålán = Halvannan 1/2

halán

Ja har vad här hålán da

Bosaer

omjö

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×halvannanstyver

halánstyver: 1½ styver cf. ¼ sk. banko.

halánstýver

№ 363 Onsjö hd Rislöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvannare

halánare = halvannanstyver.

toskemannen sa, at han gav
löjtemannen en halanare
o. han blev so själagla, so.

halánare

№ 363 Önsjö hd Rislöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvbron

hàlbrȍn, m.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halbror

halbror, -en, -bröra, -na

de e hans halbror.

det är hans halbror.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halodan

Haldant = slarvigt gjort

Secked du ha jort ad,
de e jo barra haldant-
-ditta faur du jårra om!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdan

haldan -a- t=
ordentligt.
Där va så haldant.
Där var på halvdant (ordentligt)

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdan adj.

haldan
'icke fullgod'

(hàldán)

5217:17.

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halànare?

halodan

halàlare : halvannan styver

halánstyver : "

haldánt . halvdant . till hälften

i ordning

här ser so haldánt ud.

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Haldan, -a = Halvdan

Kon ser så haldan ud.

Borsarp

Ansjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdaskig

haldasked, -a =
oordentlig

hon sau så haldasked ud.
Hon såg så oordentlig ut.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdöd

hålds = halvdód

han va nästan haldó an kyll.

hàldφ́

Rosén.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdöd

haldö, -a

han va näston haldö.
han var näston halvdöd.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvröd

hàldø

en dø flùa ; hàldø .

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdöd o

haldö"

"... en haldö te å grina"

3214:19

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdórr

hǎldór = halvdórr.

dörröppningarna till stallängan täcktes av två halvdörrar, den ena ovanför den andra eller en hel dörr till vänster o två halva till höger. (anandor o nejandor).

haldár

àwandár

nǎjandár

№ 363 Onsjö hd

Rislóv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdörr

haldár pl. haldára

dær va tvåu haldára;

åuandären frk ståu om

dæ va såu snyfåg A.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvera

halvéra: betala häften hvar.

~~ja~~ ska vi halvéra om en po-
telja pons (punsch).

halvéra

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvera

halvéra: betala hálvten hvar.

ska vi halvera om ett halsto? (bränvin

Rescrs

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvfull

hålfull = halvfull

jmf. po tre kvart

, sjuåttendelaf

hàlfúl

№ 363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halfæri = halvfärdig halvfärdig
hosan e ente halfæri snú,
so den faner tola de.

halfæri

№ 363 Onsjö hd Resén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halfäri, -a, -t = halofärdig
starvig

hon sau så halfäri ud.
Hon såg så starvig ut.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvfärdig

Halfäri (5)

haslfærrig ~~t~~ a, -t

halvfärdig, -a, -t

den e bara haslfæri.

den är bara halvfärdig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hälfäri-a = halvfärdig
halfæri

Dén ju bara hälfäri.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvgalen

Halgalen = halvgalen-glad (!)
halotokig

han va gla o halgalen, au
se, närr han hadde faud nånna
knabårta, ånge västen –

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvgalen

Halvgalen

haflgalen, -na

halvgalen, -na

han e haflgalen.

Han är halvgalen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halogalen

halgalen-a-
halotokig
hon e ju halgalen.
Kon är ju halogalen (halo-
tokig.).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvgjord a.

halgjort = halvgjort – till hälften färdigt.

n. haljort

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvgången pa.

halgauen

"... når natten e halgauen"

1535:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvherrskaps.

halharrskab

H122:6

Acc. trol. hålhanskåb.

J. J.

Nr 4934 Hallarød Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* halvhorrig

halhårred, - a =
slarvig och oordentlig

hon e lätta halhårred
Hon är lite oordentlig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hålhåsa - n. pl. hålhåsor - na-
halhåsa eller hålhåsa Halvstrumpor

Har du bara hålhåsor?

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvingar(na), s.

Hallingar(na)

haliza, -na kallades de som hade s. k. halvställen eller gårdar där det bodde två innehavare som hade halva gården var.

Man hade väntat +hàliza;

jfr hal, halv. s. s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Halvkarl

Halkar = 15-16 årig dräng

Halkaren skälle alltid
lya stärstdrängen, o hadde
mengår lön än han-männ
feck arbäja lia meed-

Nr. 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halokarl

halkar - en =
en mindre dräng eller dag-
lönare;

hálkár

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x halvkarl

hálkar -en

hálkar

andre dräng

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvkarl

hálkár

andradräng

darva ba störstdräng a hálkár a syslepang te a pasa krégen

R. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvkarl

hálkär

andredräng

darva en dräng o en

hálkär o en pauz N.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x halvkarl

hálkár, -n; -kára, -na

yngre dräng

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvkarl

hálkar. -an

andre dräng (hos bönder förr i tiden)

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvkokt

halkókt

till hälften kokt

6364. Torneå. Onsjö lpt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvlinne, s.

Hallenne

hallene, -d

Halvlinne, -t

de e hallene.

Det är halvlinne.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hạ̄l mi̱la.

x halvmila

intr.: en hal mila váj.

en hạ́l-mi̱la váj̱

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvmogen

halmodd,-a

bären va ju bara halmodda.
Bären voro ju endast halv-
mogna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvmåne

hàlmåune -en

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halomåne

halmaune, -n

i kväll e de halmaune.
i kväll är det halomåne.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvmåne, s.

Halmaune

haalmaaune, -n

halvmåne, -n

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvmåne

halmáúne, - n

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* halvmörke

i halmórke = i halvmörker

dær fek vi àlri ga pa lǿen
ve nad tænt - han va sa ræd
for vàrmen - vi jek i halmórke.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halonaken

halnegen, -a

glöttana va halnegena.
Barnen vöro halonakena.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalnegen, -a = kalsmaken

Han gaur kalnegen.

Braup

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàlvnaken adj.

halnegen

(hàlnégan)

3217:31

acç. ¿

Nr 4934 Hallaröd Onsjö hd

Helga Persson 1926-48. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvniotiden

halnietiden

"å sin ve halnietiden au-
de vi frokåst älla davre"

3926:26

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Halvrund
a.

halrónor

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd. 1. Ingers 1968.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvrund adj.

halrånnt (n)

'halvrunt'

"som skåle va halrånnt"

3925 : 31

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsutten

a.

halvöden, n. halvödet

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pret.

halosova

halsöv, - or

han sad å halsöv.
Han satt och halosov.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halstova: ~~fl~~ flacka. halvstop

hälstev. ½ stop (brännvin).

nåd där kommer ett par

goa vänner te me, so skider

ja i ett halsto brännvin

halstóva

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Reslöf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvstop

halstab, -ed, -en-
gammalt mått (rymdmått)

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvstop, s.

Halstov

haslstoṣv, - ed
halvstop, - et

de va et haslstoṣv.
det var ett halvstop.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvstop-flaska

hàlstoba fläska

flaska som rymmer 1/2 stop.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvstopmått

halstóbamáut, -ad

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvstövel

halstövel -en -a -na -
ett slags stöölar med korta
skaft som användes innan
pjäxor och kängor blevo van-
liga. Skaften hade man un-
der bexorna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvstövel

halstövel, -en; -stövla, -na

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. halsǫla : halvsula. halvsula v.

halsǫla

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsula

halsål/a, -ar, -a, -ad

K

№ 1684;2 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsyskon, s.

Halsöskon.

haslsøskon, - en
halvsyskon, - en
diș e bara haslsøșskon,
de äro bara halvsyskon.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsøla, halsøla -d = halvsula

(verb.)

Ask

Ovnjö

ASn

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Halsåla-r = Halo-
sula.

Halsålac han bra?

Borsarg

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Omsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsåla, -n, -or, -na halosula

de e nya halsålor.
det är nya halosulor.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsur adj.

halsur

"tvi, den e ju halsur"!

(hàlsúr)

3714 : 26

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"halvsvin

halsvin

'halvsvin gris'

"de va stora grisa, de va ju
nästan halsvin" 3862:25

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsyskon

hàlsösken, -en

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsöstor, -en, -na halvsyster

di e bara halsöstra.
de äro endast halvsystrar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halvtaffer

haltáfer ; (pl.) haltáfra, -na

av uppblandat taffaslåt

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvtorr

hàltor

jfr rada. H.J.S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvtosig,a.

halvtosig a. Haltosed

haslltossed-a

halvtokig-a

e due blen haslltossed?

Har du blivit halvtokig?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haltosed, -a - halvtokig

männisjan e ju haltosed.
Människan är ju halvtokig.

= halvtokig

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haltækare. halvtäcke vagn
motor. haltäckare.

*halvtäckare

haltækare

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv-väg

på hälvæja

på ~ hid imod ämnaed.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvväja : halvvägs halvvägs

halvväjs " mot hemmet.

halvväja

halvväjs

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvæjs - halvvägs
- halvæja -

halvvägs

vi e cute halvæja mod hemmed
inn

halvæjs

halvæja

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvvägs

Halvajs

haslvajs

halvvägs

(-vajs ?)

du e bara haslvajs.

Du är bara halvvägs.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Halvájs = Halvágs halvájs

Vi e väl mach halvágs.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvväxt.

Halvøjst

haslvøjst, -a

halvvuxen, -a

den e bara haslvøjst.

den är bara halvvuxen.

Målets form för växa är

vøjsa, vøjsta, vøjst. Egen iakttagelse.

1-8.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvväxt

Halvöjst = Halvvexen.

halvöjst

Den e bara halvöjst.

Bacaj

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvvixen - växt

halvöjst, -a

den, e ente mer en halvöjst.
den är inte mera än halvvix-
en.

№ 1730:1 Billinge, Onsj¨ hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvöppen

haloben, -a

dåren va haloben.
Dörren var halvöppen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ham

ham, -n

Jorterhölje hos ko

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hämla. kvistt. 1/ x hamla

alm av andra trädslag, i allm. allé-
träd hamlas genom bortskärning
av större grenar, som sitta i
vägen (t. ex. vid allmän farväg) eller
nicospryda trädet.

2/ hamla po nån – pryggla någon

1/ genuint i denna bet.?

2/ är genuint. S.S.

Reslöv.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamla

hamla = dumka

" po –

bara hamla pór redit, so

kan känner'ed.

Reslad.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamla

hamla: skära större grenar av träd (träd)

jmf.: kvista, sni (vanl. om pilträd) sni pile att användas till vidjor för tak täckning cf. till bragarbeten.

№ 363 Onsjö hd

Resbo

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammare

hammare -en, pl. =, -arna

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammarskaft

hammarskaft, -et, -en

sätt hammarskaftet i.
sätt hammarskaftet i hammaren.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammel

Hammel = dragträ för häst
- redskap — vagn.
Hamlana te fjäravögnen
e gamla o fränska — vi
fan nock skaffa nya.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammel

hammel-en-a-na-
svängel till en vagn

hammelen brödd.
Hammeln (svängeln) bröts.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hämel. svänsel hammel

hammelkrog

hàmel /fr Rietz

hàmelkrǿg

Reslöv.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hammel

hàmal, -en; hàmla, -na

svängel (vari skaklarna fästes på fordon, plog el.)

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

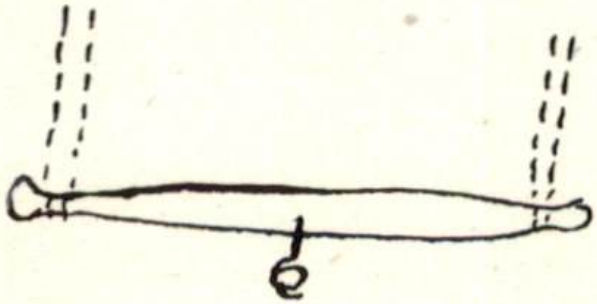
Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hammel

hammel -en, hamla,-ana

att fästa sel-linorna i vid vagnen



Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammel, s.

Hammel

hamel, -en, -a, -na

vagnssvängel-n, -ar, -na

sæt hæ̊mlana på vø̊jnen.

Sätt svänglarna på vagnen.

Målets form för

vagn är vøjn.

J-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammel

hàm̱el pl. hàm̱lana
svängel

ve saṭa hàm̱lana pa
jam̱krą̀ṿa

N.Ø.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hammel-en pl ~~Ham-~~ x hanyard
la-na = Svängel på en
vagn.

/Boraep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ovnjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammel

hàm̱el pl. hàm̱lana

käppar som knytas till trampor
och vässer på väv.

hàm̱lana bezer en
fasträvarna

Ja. V.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hammeldrag

Hamladra = hammeldrag
till parhästar, för
att draga redskapet
jämt.

Besseled i hamladraed, har
flare hål, te o flötta krogen i:
de klainaste öged ska ha dänn
längste ~~åen~~ ännen, o dra i.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hammeldrag

hàm̲eldrá̲, -d

tre svänglar sammanfästa för två dragare

K, R

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammeldrag

hämladrag N.O.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hăm – hinne, som omslutes fostret; fól, kalv – hamn

varulf, mera.

ham

Reslöv.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hamn

ham = fölahamn = hinnen, som omger
hamn fostret

om ett fruntimmer beöp genom
en fölaham, blev första pojken
en varulo – första dottern
en mara.

Svanehamn.

ham, hamn

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30

Roslöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamn

hamn, i en
fosterhölje

fælad lau kvæft i hamnen
N.N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hampa v.

hômpa se: hampa sig.

de hompa se so, att ja fick aga má

jens Pers dräng, o därför so hom

ja hem fortare än ja hade väntad.

hòmpa se

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hömpa - hampa

hampa v.

de hompa se so, at jag fick tag i'na.

hòmpa

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänpa, -n.

bänpa

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hampabössa

håmpabössa -an hàmpabósa

klumpig, tafatt flicka

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamp-rep

Hämparaib = hämprep

Hämparaib e jo letta
bättår än bastaraib
män blar dyrare!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamprep s.n.

kämparaik

"lina au kämparaik"

4475 : 10

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Mats Olsson 1933 Exp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamplockar

hampalåcke -n, -a, -na =
de finaste tågvina av hampa.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hämra - bulta. hamra

hvem e de, som hamrar ho fristu-
redan so?

hàmra

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamra

hàm̲ras

dæ skal̲e hàm̲ras mæ en

ʒǫ̀la o lǫ́læm̲ N.N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hams

hams, -a, -r, -d, hamsed=
när en sak f. ex garn är som-
mantrasslat och oredigt.
Kan även betyda osammanhäng-
ande tal:

garned har hamsad ihob se.
Garnet är sammantrasslat.
en kan inte rätta se ätte hruga
hams.
Man kan inte tro vad hon pratar.

Billinge, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamsa
v.

hàmsa -ar -a -ad

oreda, tilltrassla (om garn, halm m. m.)

de ble for méad hàmsad

A. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

J. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hamsa, hamsed = Vågot som är i ordo. hamsa

Gamed va i en enda hamsa, sjta så de enta blev hamsed.

Boraxp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamsa

hàm̲sas

snoihop sig

vi skol̲e m̲ite lag̲a knè̲ble

mo̲d knè̲ble far dau

hàm̲sas da.

E. J. S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamsa v.

hamsad (sup)

'hamsat'

862:19

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamsa

hámsa -an -or -orna

slarva

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hamsa, hamsed = Invändes
om slarviga och ärliga människor.

De e en farli hamsa.
Du ska ente va så hamsed.

Bosarp

Nr 494
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"hamset adj.

hamsed

"hamsig"

"får ad ente den skaffy-
da ud te siorna å ble
hamsed" 3860:2:5

Nr 6243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932 48 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamsing

hamsing - hopthasslad garn härva

hàmsez

№ 363 Onsjö hd Reslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han
pron-

han. obj. hanom, sorgton.
-en

1. mitt får näsan på hanom
2. o sä gi' en au mina klän

A. & F. s. 72, 83.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor. o fäl. 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han
hon.

obj. stackton. hanom

Här e många rolia ortöj' åtte
hanom (av honom använda
talesätt; uttryck som tillskrives honom)

s. 119

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälga 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

titta lett pau hansa
skorstajn o kackelona

10637:3

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

plauga nom letta

10637:8

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

pron.

han; obj. hànom (starkton.)

och -en (svagton.)

ìzan hànom hade forælrana dæn.

sa sa di té -en

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän: han han han

gen. hans, hanses m.

ack. hanom hànom

han även i tilltal till annan person

om man ej känner hans namn. –

hör han där, hva heder han?

han kan la vos va i fré. (vanl.

ja ga hanom, ibl. han, po nosen

Reelöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han: han han

vanl. i tilltal, då man ej vill
säga den el. ni; särsk. till obekanta
personer
skjutsbrej har ofta: hanne e han
ofran? – hva heder han?

han

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Reclós.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

N. han

n- i förkortningar.

Slan'n på truten e.s.v.

ss. svagtonig obj.-form.

Resén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ham: honom ?! han

han. ofta i tilltal: vell han flötta

se et tag

ibl. vell (han.), --

vell han flötta se et tag?

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han - i tilkhel i st. f. du ej. ni

hon - hans han han hemma?

" , mannen " ?

hon han hon o. sälja?.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han : i tilltal.

här, han där;

har han inte sitt folk för – han

stane där o. bliar po voss, som

vi saa so kanstia ud. –

en arbetare, husman el. dräng,

blevo mycket oftast förargade, när

någon kallade den: han – kunde

ock svara: ja ska hanna dej. ditt

fä!.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Roslöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han, pr.

han, pron.

Hanses

han, -ses

han-s

De e hanses.

Det är hans.

pers.

Här är sammanblandat pron.

han och poss. pron. hánsas.

Trollenäs, Onsjö hd. 1-s.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han
honom pron.

hanom

'honom'

(hànom)

362:3

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han
pron.

han, obj. hànom,

starktonigt

ja frk sætepantóflor au hànom

ópad hànom

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han
~~honom~~ pron.

obs. formen står i starkton!

han, obj.

"å te han sa di bara Kris-
toffor"

4122:8

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han
honom pron.

obj. honom

"ingen barsjeld anstalt får honom"

4122:12

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han
pron.

han

obj-form starktonigt hånom, yngre han
svagtonigt -n efter kons., -n efter
vok. äv. -nom (A.P.)
ja hade låunt hånom nie krönor.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han II

di far hola-n i pastýr a stèza far -en.

fár han komor ízed a sír te mór:

ga íz a fráug nom ad!

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han III

dær va vi tøsor opa

hos hànom, som spèla a

Góy. M.N.

sa skola di ha -an i fæyelse,

for han hade bàdad folk.

A.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han:

de komor pá hànom tít om nátorna.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han fron.

han

"å han va ude på annad

arbete"

3958:5

(han)

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han

honom pron.

hanom

"så där gaur engen nö på ha-

nom"

(hànom)

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han; (obj.) hànam (under 2 mån. hördes endast en gång novationen obj. formen han), (obet.) -n, -m

jar han gád, m;

jr, n

K, R

№ 1684'1 Konga & Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han, en, hànom gen hánses

hánses slæjt te væństar

o hìnzas te hájar F. H.

jar hái sát en

út te hànom o út te hìnze

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han

tilltalsord

han kan koma tiare

naur han vil P.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han
pron.

han, obj. hànom

jà bu̲ugta snàk̲a mæ hànom

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han:

pron. inskjutet efter subj.:

hansa fár han va màulare.

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han II

ja han gaud a læst
for hånom

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han. ~~honom~~ han pron.

hanom, 'honom'

"Kalla i hanom får Kantor"

(hànam)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(honom) han fron.

hanom

'honom'

(hànom) 362 : 13

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han
en

en enkelitiskt = 'honom'

"å gi'en raviner å grina"

362 : 3

Nr 4949 Ask, Onsjö bo
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han prom.

han

"han litte opp just den plätten"

362:2

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänsa = hans (pron.) han

hänsa svägor

Ask.

Ansjö

B. S. m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~hans~~ han prm.

hansa

"hansa nye träsko"

362 : 2.

Nr 4949 Ask. Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

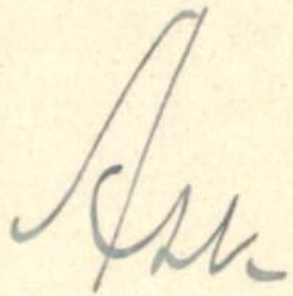
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

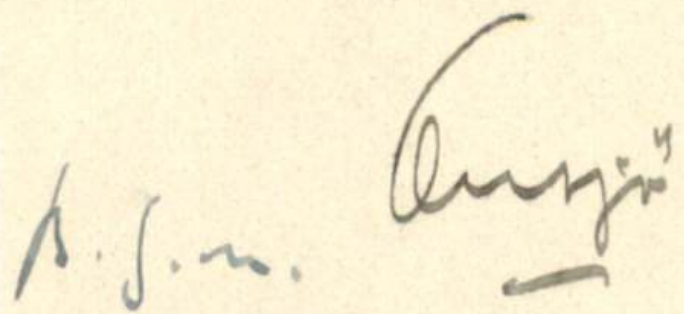
han̲ obj. form hå̲nom = han̲, honom.

(pron.)

Ask

B. J. m. Ansjö





№ 350. B. Svensson Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han, obj.-form bet. hânom,
obet. -an (efter kons.) och -n
(efter vok.)

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han
honom

honom

du får fråga honom..
du får fråga honom.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kan pron.

kanon (obj. sg.)

'kanon'

"...som kan röra kanon"

3807 : 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han pron.

hanom (obj. f.)

'honom'

--- å frauga hanom ... "

3214:20

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han
pron.

hanom (obj. f.)
'honom'
"å hans får fädor före ha-
nom ...

4068 : 1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han
pron.

obj. Hanom = honom – (nom)

Haur e Nails? – si te
hanom, ad strajs e de
dause.

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

hanom hànom

= honom

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

hann,gen. hannses,

obj. form starktonigt hanom,svag-

tonigt -en

hann slo -en

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Han / hon.

en (enklitiskt och obet.)

'honom'

"

"men ja sa te en"

968:7

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han

obj.-form betonat hànom

obetonat -en eller -n

(den senare formen efter vokal)

ja ágor me hànom néd hær.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hânabjälke. bjälke, som sammanbinder två sparrar på mitten; i Onsjö få kvarken hane ef. hönor sätta på hanabjälken ef. hanaspänned.

*hanabjälke

hânabjélke

Reslöv.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånafjær. tuppfjäder. ×hanafjäder

hànafjær

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanagal -en

åppe i hanagalen = uppe under takåsen

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hanakam

hánakom = namn på primula veris,
andra namn: rätstavla, katta-
stavla, u. cfl.

hànakóm

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Reslöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hanakyckling

hånatjøling = han kyckling
hone " –

de e vell en fasli otur, utå
elva kollinga å di nie hana.

hàna fjǿlez

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hanaspänne

hänaspæne = övre delen i ett loggola, ovan hanabjälken.

utsymmet över hanabjälken se d. o.

hànaspæna

Rudó.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hanaspänne

hanaspänne -ed

det översta av takresningen.

N. Skrävlinge, Onsjöhd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hanaspänne

hànaspéne, -ed. pl. =

avståndet mellan två hanabjälkar.

1937 № 1317 I. Ingers. Annelöv, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanabjälke

hanabjelke-n,-a-na=
de översta bjälkarna i uthu-
sen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tranbjälke s.

Tranabjälkarna (best. fl.)

Tranbjälkarna

3926:41

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanbjälke

hanbjälke

tvärbjälke mellan två sparrar,
när takåsen

N.N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hanbjälke

hànabjélka; -n; -bjélka, -na

översta hvärbjälken i takstol

K, R

№ 1684 1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanabjälke

hå̄nabjélke -an -a -ana

tvärbjälke mellan taksparrar.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanlejälke

hanlejälke, – – en, – – ana
d. hanalejälke
hanlejälkana va i vejen
p. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand:

Te hanns = till hands
(Te hånna)
han behaust pängana
hemma, ållases bruga han
sätta dom pau banken – Nu
va daj bra o ha te hanns –

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land

hånn

"to din hånn ifrau dån"

H122:11

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd
Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

hännorna (best. pl.)

'händerna'

3714:40

"å sin ätte en ed må hännorna"

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand, s.

Hånn~~en~~

hæ̣n, -en, hæ̲når, -na

hand, -en, händer, -na

ja fryṣ om hæ̲norna.

Jag fryser om händerna.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

hon. -'en. hæ̱nor. -'orna.

de e gad i mòoza mans hæ̱nor
(om hemman som ofta byttägare)

yngre han med pl. hæ̱nor:

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand II

sa tå han me i hánen.

M. N.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

hånn

"hon hade så go hånn må sjuga"

4050:7

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han = hand. hand

pl. hæner -

hon e so trój (tróg) - hon faur
allri nod an hännerna - hinger
allri fau nod färit.

han, pl. hænor

№ 363 Önsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han = hand
po. hæ̃nerna.

hand

han

b. f. pl. hænorna

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han - hand

hand

pl. hǣn̲er -

e de sen om hánnerna?

han̲, hǣn̲or

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

han -

te hans = till hands.

du faur hård en an gång, ja,
har ed ente te håns for te fallad.

han ; te hans

№ 363 Önsjö hd Roslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han – hand

tehán̲s = tillhanda

[fr. hans = efterhand

hand

han̲ i tehán̲s

№ 363 Onsjö hd Roslad

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

hen = hand

ja e där o-gaur fruen te hånna.

de e bre o-ha te hånns (till handa)

de faur gau ätte hånns = efterhand.

Reslós

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

han: hand

te hänna: till hands.

ja, nu kan tösen borja o. gan
sin mor te hånna lett.

te hänna

№ 363 Onsjö hd Risló.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

for háns. för hand, i ordning. hand

du eka tád for hånns =

i ordning, efter hand.

for háns

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

(kóma) - färdigt

a au hænerna: få slut på

den lösen e so had so, där

kommer alltid nod au hännerna

Vo' na ... de e som han hade

beg i närvana

kama au hænorna

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

han: hand

ta i hånn po de! - bekräftelse.

ta i hán po dé!

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

hand

hæn, hæ̱nen

så mycket bin som man
bråkade åt gången.
naur di fek dæ̱n hæ̱nen
fæ̱ri kæ̱sta didæ̱ isæ̱ka.

J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

hand

hon

sau æte hón

æte hon som jar gán

A. J.

K. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

han, -n; hänar, -na
[Röst.]
haun l. han, -n; hänar, -na
[Konga]

ata hán.
tá an hánar.

© 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

hæn, -en

så mycket lin som hålles i handen och skäktas.

naur de fek hæt dæn ene ænen po hænen va dæ te o væna dæn ändra ænen te H.O.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hands.

i uttr. "te hånns"

'till hands'

"alla mormoren hade te

hånns..."

4068:8

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

hån

en handfull

de högsta en hån (lin) av

E. F.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

hånn -en, hännor,-orna

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånn, -en, hännor, -na hand

frys du om hånnen?

Fryser du om handen?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kånn-en pl Kännre-na-
Hand.

Vå hae du gjord ve kännen?

Bosaep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

hon. -en. händer, -orna.

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand
s.

hon pl. hänor

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

hänner (fl.)

'händer'

"som må bägge hänner"

(hänar?)

362 : H

Nr 4949 Ask, Onsjö bd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(ætor) höns = (efter) hand (adv)

ætor höns

Röstånga

Hans Nöbbelön

Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(æte) höns = efter hand (adv)

ja tar dom ez æte höns

Ask

Ontjö

h. j. n.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

hånnen,

'handen'

i uttr. "den granne hånnen"

'den högra handen'

1537:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1952. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sill, handa

te hånna, till handa, till hjälpa

de e väl o. ha nån, som gana
en te hånna lett.

te hàna

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te hånna : till handa. till handa

en fann vell gan'en te hånna
lett - hjälpa -

te hàna

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te hans, till hands, i närheten (sak
cf. person)

de va väl, är du va te hånns
o. komma hjälpa me.

ta hans

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handa

hána: avdela linet i lika stora högar för häckling (en handfull i hvarje)

de e en go hjälp ja har av dej, för hören hänger i hó, när knevlen seder pro, so de tar tid o skiljad, när en sba hånnad.

hàna (hòna)

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×handa, v

hạ̊na = handa; vid häckling av lin, är det någon, som tar den ena handfullen lin efter den andra o lägger den i en stapel korsvis till underlättnad för den häcklande – det kallades är hånna;

hạ̀na (họ̀na)

№ 363 Önsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Rudó.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handa v.

hånna

hantera, fingra

3807:25

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanta
v.

Hånna = handa något

Som du hånnas må skottan
når du vävas — flött de - sau
ska ja visa de, hänt de gaus
te!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handad

Hånadt

hænad, -a =
att vara i många händer

de har vad meed hænader.
det har varit i många händer.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Handad

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hånnas = Handskas × handas

Du ska hånnas likmåd
må ed, ena fam da ente
ha ed.

Bjorp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ovnjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handbordet

hånnbor-ed, -en-
handflata

han slo hånnbored i.
Han slog handflatan i.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handduk

hanndúg -en -a -ana

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handduk

handdug, -en, -ar, -na

Får de på handdugen
Torka dig på handduken.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handduk

handúg pl. handúga

jfr. dräll. H. C.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handduk

handväg, - m, -a, -ana

R

№ 1684·1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handduk, s.

Handug

handug, -en, -a, -na

handduk, -en, -ar, -na

tor de på handugen.

Torka dig på handuken.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hondług -en -a, -ana = handdur

(subst.)

Hsl.

Ansjö

35 a

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handduk s.

handduga (pl.)

'handdukar'

3860 : 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handduk

handväg pl. -a

Inlånat.

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handduk

handúg -en -a -ana.

1946 Bosarp. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handduk

BA1916

handug, 'kökshandduk'

1182 : 13

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handduk

handdug pl. -a.

Nyare ord i målet.

Nr 4898. Bosarp, Onsjö hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handduksråçka

handúgaráka, pl. -or

vävnad avsedd för handdukar, när den är under vävning eller nyss färdig innan den blivit uppdelad i handdukar.

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handduksväv

handugaväv

"ja ska sätta åpp en han-
dugaväv ..."

3860 : 1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänel-en = handel (subst.)

Ask

Torrlösa

B. S. n.

Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark ~~1917~~.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handel

hannel

"(de gingo omtering) må" krams
eller hannel"

2950:7.

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1930-42, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Handel

Hamelen

'Handeln'

"fesk ja te på Hamelen"

2950:2

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hánel = handel
hán̲kale -

handel

hán̲el

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handel

hánel, -en

Torlösa.

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handel, s.

Hannel

hanel

handel (gårdfarihandel)

gaṣ̌ur han mæ hanel.

Går han med handel.

↓

lång vok.

i obet. ställning

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handel, -en = affär

handel

går handelen bra?
går affären bra?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handelsbod, s.

Hannel

hanelsbeü-en, -or, -na

handelsbod, -en, -ar, -na

gaṣü-te hanelsbeüen.

Gå till handelsboden.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Handels-bo-en = Handelsbod

Hva' du gall te handelsboen?

Bosaer

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Gustö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handelsbutik

hándelsbøtig. -en

jà e bàrnfød ope ve hándelsbøtigen

(bmnaivd)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håmfallen, -a handfallen

hon sto på håmfallen.
Hon stod på handfallen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handfat, s.

Hannfad

hanfaḥd, -ed. -en

handfat, -et -en

hære hanfaḥded.

Här är handfatet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handflata s.

Hännflada = handflata

han slo paugen pau vinan
mä hännfladan

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handfull

hǽn̲ful̲

vi tą̲ en̲ brą̲ hǽn̲ful̲

o rę̲va dán̲ E. J. S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handhacka

hanháka, -n; -hákor, -na

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handklyvd pa.

hånnklövda (pl.)

'handkluvna'

4475:11

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkläde - handdruk. handkläde

uttal?

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkläde : handduk.

handkläde

uttal?

Resolv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkläde,'s.

Hånnkläde

hanklade,-d,-n

handduk,-en,-ar,-na

tar de på hankladed.

Torka dig på handduken.

Senare leden repr. pår.

Man hade väntat *häzkler e.d.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkläde s.n.

haunklä

'handduk'

3456 : 3

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*handkort

hå̲n̲k̲o̲rt. handkort. (kort utan trumf)

ja hade bra må tromp med dålliga hånkort.

hà̲n̲kórt

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänkraft, - en handkraft

de jeck för hänkraft.
det gick för handkraft.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honkvärn -en, -a, -ana = handkvarn.

(subst.)

Ask.

Ousjö

B. S. n.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handla
v.

hànla

också i bet. göra uppköp.

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handla

v.

hànla -ar -a -ad

di som hànlar a máulor a
ènte hànlar rét a máulor rét,
så får di gau ijén.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlag

hånalav

"ha gått hånalav"

HOSV:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönalav - handlag

handlag

ha hänn om.

hönalav

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlag

hæn̲alav̲, ---ed

der mæt̲e gæn̲ æt̲e

hæn̲alav̲ed

P. J-n.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönalåg - ed = handlag (subst)

Rästånga

Anajö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånnalar, - ed handlag

hon har gott hannalar.
Hon har gott handlag.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlag s.n.

hånnalav

"han ha så gått hånnalav te a sneckra ..."

3925:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlag, s.

Hånnalav

hænalaþv, -ed

handlag-et

hon har bra hænalaþv

Hon har bra handlaget.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hånnalär-ed-Handlag

Hånnalärad göl mead.

Bosarp

hòn̲alá̲v

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Ossjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönalar = hannalag (Subst) handlag s.

Tälls Näbbelöv

Ousjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han Mag
s.

ha Hånnalav = vara händig

Paug - du ha jo itt gott
hånnalav te o slau mä
(laj) laj, bårra du nu kan
haula vasst åsse!

Nr 8096 Eillinge, Ons, ö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänlare = handlanare händlare

hänlare

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlare

hànlare -en

handelsman

jens hànlare „jöns handlare"

ák, vi har hànlare hær éŋ ve dáren.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlare

hànlare -an

à<u>l</u>mantorpa hànlare =

handlaren i Almundtorp

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Handlare

Hanlare

"om de va nån hanlare

sån där va nåd må"...

4122:5

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlare

hànlare -n. pl. =, -arna

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlare

hàndlare. -en. -are. -arna.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlare

handlare, -n, -s, -na

ja ska gaa te handlarens.

Jag skall gå till handlaren.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlarehus

hàndlarehûs, -ed

en handlares hus. Best i best.form

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlé: handled handled

den ene höstakaren har fand
sånt vark i den ene hånnlen,
so han kan ente hoggja så mö,

honlé

№ 363 Önsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handled

hanlée: handled, handlove.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handled

hånale?: handled

även hanlé "

ja e vent hänta: den ene hånnléen

hanlé

№ 363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handled

honlé -en -a -ana

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handled

hàunalè, -en

K

M 1684:2 Konga. Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honlę̄¹-n = handled. (sulest)

Asv.

Ousjö

B. S.-W.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handled

hannle-, en-, or-, na

han bröd hånnleen.
Han bröt handleden.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

händlöst

Händlöst adv.

händlöst

händlöst

han fått händlöst.

Han fått händlöst.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hämlöst handlöst

han slö hämlöst.
han slög handlöst.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlöst adv.

hånnlöst

"-- falled hånnlöst i mar-
ken ..."

3807:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handol

hanól, – –en

handstake på pläjel.

dar e ut stort spig –

hanólen som slaúolen

hòrar om

R.L.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ handol

hanól, – – len

handkäpp på pläjel N.P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handol

hanól, – ´en

handkäpp till plägel

N. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

s i sso. 1 32.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånnpäng, -en, -a, -na handpeng

ga du hånnpänga.
kar du handpengar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Han har tad imod hånnpä'nga, å då så jällor tjöved - kann ennte tjöved gau åmm.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handpenning

hanpänga: handpänningar
du har tad imod hånupänga,
o do fann handelen stan.

№ 363 Onsjö hd Reslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanplag - örfil

handplagg

hanplág

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handpåläggning

hånnpåläggning

"hon la hännorna på de sju-
ge a de Balla di far hånn-
påläggning"

4050:7

Nr 4985 Stehag, Onsjö bd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanriva

hänriva: handrävsa, med träpinnar för hö o sädd, med järnspinnar, för räfning i gångar o. a.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hánarjva = hand ráfen. x handriva s.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honrifa -n -or -orna = handriva
(subst)

Käus Nöbbelöv

Ousjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ handriva

hœ̱nri̱va

handräfsa

rœ̱fsa mæ eṉ hœ̱nri̱va

E. J. S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handskas

hånskas = handskas, ta tag med
- me.

den e ente jo o hånskas må.

363 Onsjö hd Riclöv

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handskas

hänskas - handskas

i md. hantera, behandla.

ja ved ente hor ni har hanskas
må hantofflorna - di e jo snart
slut.
den varen e ente jo o. hanskas
må.

№ 363 Onsjö hd

Riskö

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handskas

hänskas mæ. Komma i dels med.

dene ente go o. handskas må

№ 363 Onsjö hd

Restör

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handskas, v.

Hanskas

hanskas

handskas

hanskas næt mæ na.

Handskas varligt med henne.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handskas

hànskas, hànskas, hànskas, hànskad mé

R

№ 1684·1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handske

hånske . handske.

pl. hånske

på händerna under höstarbete.

uttal!

Restöd.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handskoffa

handskåfa, – n

handskyffel

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handtag

Hanntag = handtag - hjälp

han frauga sin nabbo, om han
velle ji nom itt lided hanntag
dau dẹ va ti mä o hogga ru

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landtag
s.

kontåg, -ad

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Landtag

hantág -ad

Obs. Den genuina formen för
hand är hon.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handtag

hæntág

ut hæntág te aúred

hænvégen de kála N.Ø.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handtag

han - l. han - l. hantág, -ad; han-ek. tág, -n

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handtag

hontág -ad, pl.=, -en

hontág ve vår ène

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handtag, s.

Håntaged.

hantag-ed, -en

handtag-et, -en

hålt i hantaged.

Håll i handtaget.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x handval, s.

Hånnol~~en~~

hænol, - ein
den del av slagan där man
håller.

Accent?

hænól? 1-s

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handval

hännolen

'handvalen i slaga'

(hanól)?

3329:3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Handval s.

honol —´

(i slaga)

51 : 25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~[illegible]~~.

handval

hanól = del av slaga, d. pligt.

hanól

Reslöv

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handval

hånol

= handtaget på en plåjel

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handval

hanǿl l. hanǿl, -m
[Röst.]
haunǿl l. hanǿl l. hanǿl, -m
[Konga]

№ 1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x handvalsspik, s.

Hännolsspig

hanolsspig, -ed = En spik som satt i den I. h. hänn-olen på slagan och på vil-ken lädret som håller fast delarna fästes.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handvarmt

Handvarmt

hanvarmt = ~~när någon~~ om o den som kommer hastigt (fort)

hon kom så hanvarmt.

Hon kom så hastigt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ handvege

hanvége, -- en
hantag på årder
han trejte pan hanvégen
P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handvege

hønvége, -- en

et høntág te áurad

hønvégen de kála N.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänavark : handarbete. × handverk

hänavärk

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handvetje

hanvéd, -m; hanvéd, -m; hanvédja, -d;
hanvídja, -n; haunvédja, -n; hanvédja, -n;

1) stång med handtag (i sht på åder);
2) "stråka", sträckning (halvbågformat redskap, vari skinnet behandlas, sedan det alunats)

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handvändning

Hånnavänning = fort gjort

han to se allri sau braut, männ
sae allti ad allt va gjort i ojn
hånnavänning

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handvändning

Hannavänning.

hanavæning - en handvändning - en de jek i en hanavæning. det gick i en handvändning.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handvändning

hånavæning = handvändning.

de gick i en hånnavänning,
so han fick ente tröd o. besänga
se.

hånavænez

№ 363 Onsjö hd Resló.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänavening = handvändning handvändning

de e gjort i en hänna-
vändning.

№ 363 Onsjö hd Rulór.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handvändning

hänavändning - handvändning

de tha gan i en hänavänning.

raskt.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handvändning

hàn̲a vœn̲ing

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handvändning

hò<u>n</u>avǽ<u>n</u>ɛz

i en hò<u>n</u>avǽ<u>n</u>ɛz (i en fart)

m. f. 1903.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handvändning

hånnavänning

"de geck i en hånnavänning"

1535 : 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kåmmavänning = Kand-
vändning

Sätt de en kåmmavänning.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handvändning

hännavänning

"de jeck i en hännavänning"

971:11

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handyxa,a.

Hånnyste

hanyt se,-n,-a,-na

Handyka,-n,-or,-na

slatu mæ hanytsen.

Slå med handykan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr. 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handyxa

hanýsa, -n; -ýsa, -na

R

№ 1684·1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handyta

hon̲ys̲e

o pó mæ en hon̲ys̲e

N.N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handyxa

hånnysse, -n, -a, -na

de e en liden hånnysse.
Det är en liten handyxa.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handriva s.

hånnrivor (fl.)

'handräfsor'

"udan då rävsa en ihole hö-
ed må hånnrivor ...

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3926:21

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kännsämmad = Illamedfarid. x handsammad

hansämad

Va de ser ud ta å va hänn sämmad.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929. Onejö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x handschets

hånnsjäft, -en, -or, -na=
manschets

ska du inte ha hånnsjäftos?
Skall du inte ha handschetter
(manschetter).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hontåg-ed = handtag (subst.)

Röstånga

Ans.

B. S.-W. Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handval

Hånnol = skaft på plejeln

Hånnolen har blaied raint blånk o sleden – män sau e de jo åsse, min gamle fars!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handval

Kännolen = Skaftet
på slagom kanólen

Kännolen råg mitt
au.

Bosaep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

emö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handyka s.

hånnyssana (best. fl.)

'handykorna'

3925 : 9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handyxa

Hånnysse = liten handyxa

Fly må hånnyssen – Ja ska spessa nånna igepäla te stakitted!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hånnysse, -n, -a, -na = handyxa
kindre yxa:

Ta hånnyssen å hogg
må.

Borsep

Onsjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handyxa

hånnysse

"å så hacka en ed må" ain

hånnysse alla ain hackekniv"

S714:41

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hane

hane -en -a -ana hàne

tupp

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hane

hàn/e, -en, -a, -ana
(q. vanl.) tupp

R

№ 1684·1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hane s.

hane

'tupp'

"klockare å hane ha samma

vane"

se 16:10

(hàna)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjed = fjät, steg. × hanfjät

hanafjed.
där har längt de
~~där~~ ett hanafjed mellom jor
o. nyår.

hànafjéd

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Rudós.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånafjed = tuppfjät. *hanfjät

dán har längt se att hanafjed
fr. jul te nyår.

hànafjéd

363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hankund

hannhånn

"han har en hannhånn som
allti staur å bjäbbar å själlor"

3862:4

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43, Ene,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hankund

Hankånnen

'Hankunden'

3862:27

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanhund

hanhán, -on

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank, s.

skar av hanken

10637:13

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank

hozk. -en

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank

hank = hank, att hänga i sl. bara med.

hazk (hoozk)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank: hank. hank

till handduk, kläder, o. a

en hänk garn, del av ett stycke.

~~hanka. dras med något~~

Trol. hoogk

Resén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank - hank (garn). hank

hazk (hoozk)

363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank. hank

x hank

dra fingerkrog – kraftprov, antingen så, att de tävlande lade samman sina krökta långfinger cf. stucko dem i en ring av grov tråd. – dra i hank.

hæyk (hœyk)

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank

hank, -en, -a, -na

kjöb en hank garn.
köp en hank garn.

h. = garnhåva

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank s.

haånk

läs: hoogk

'garnhank'

3860:1

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hänk-en = Henk hank

Här e engen hänk i handugen.

Bosarp

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ovejö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank

hoṇk, -en

far inte hoṇken skoḷa

flya oṇ

H. G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank

håŋk -en -a -ana

haŋk eţ.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank s.

haånk (hanzk el. hanzk?)

'slips som knäppes i

nacken'

3217:8

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank
s.

hoozk. -en

han fek hóózken om béned
a fált

H.P.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank

hązk (hązk ?)

sin fek jag en án

K.C.

házk o hoba i

sin fiske jag vatu av annat.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanka
v.

Hanka ätte = komma efter.

Gau mi fåre – ja hankar
ätte, sau fort ja fårnaus-

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanka, v.

Hanka = hända oförutsett

De hankar nock te ad vi blar båade te o skåtta sny pau lansväjana, de snyr litt fårrjömnan-

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hanka

hånka. hanka

du tam forsöga o hånka mäd

så gott du kan

got

hazka mé

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanka sig

Hanka se ajn = fick en smäll

han va ofårrskammad i truten,
a hanka se ajn smäll pau
käften, sin blaj han småck

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hanka sig

Hånka se = hände sig

pret.

ded hånka se sau, ad drängen +) blaj jutt mä dotären pau ställed, o han blaj sin, sin ajen äjäre pau gauren

+) halvfin form!

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hankatt

hànkát, -en

hær brùegar æ sprèza en hànkát;
han e mágor æ rǽli.

Nr 7769 Restöv. Onsjö hd. S. Ingers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hankat

hankat, -en/-a, -ana

3862:80

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helge Persson 1936-42 Etc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hankatt

hankatt ?

"ain stor hankatt" 8862:4

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hankatt

hankát, – n

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanne

~~hund~~

hanne, -n, -a, -na

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

poss. pron.

hansa

så gick ja hen te hansa stua

A. & F. s. 73

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

pers.

hanses

"när hon hälsa på hanses

mor ..."

3807: 4

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans
poss. pron.

hánsa el. hánses

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

hans(a), -es

de e hanses paug.
det är hans pojke.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

poss. pron.

hánsa

de e hánsa hús

Nr 8502 Ask Onsjö hd.

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans
pron.

Hans eller "hanses"
oftast — " —
Hanses tj käring e ain
räktit laj ragatta!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

poss. pron.

hánses

hanses sán har hát móonstorp i hàlares sóken.

1949 Gullarp. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

hánsa

hansa póéza

№ 1684'1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans
pron.

hánsa

hansa fa̱r han va màu̱lare

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans
pron.

hánses

ska du slìva hanses sáv
?

Nr 4525 V. Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

poss. pron.

hánsa

de e hánsa hús.

1947 4194 Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hans(a) - ch = Hans

De e hansch sjöll.

Bosarp

№ 494 Helga Persson 1936. Ongö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hanse

hɔ̀nse, -n; hɔ̀nsa, -na

hand (användes till barn)

Du fryser om dina smay hɔ̀nsa

R № 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hanspänne

hàinaspǽne, -d

övernа delen av takresningen

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begagna hantera

hantéra = hanskas med, hårt behandla.

du har ente lärt o. hantera
en gose inni.

di hade hanterad'n so illa,
so han va kent fordarvad.

hantéra (hantéra?)

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantera

hântéra = hantera, ~~ofta~~ även i bet. illa behandla.

den halkaren han hanterar si öglar so illa, so de e en räckti sleam.

hantéra?

№ 363 Onsjö hd Rislöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantera

hantera: illa behandla

di hade hanterad den stacjealer,

so han va rent fortán

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Realor.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantera. behandla (illa), misshandla hantera

di har hanterd'en. So han kan

hvarkens seda ella stär.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rudó

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantering

hântering = handtverk, behandling.
hântérā = fara illa med.

de hör te hans hantering
hvafor ella vi hantera glötten
ho de vised?

hantérez

Reslöf

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantlangare, s.

Hantlangare

hantlangare, -n, -na

hantlangare, -n, -na

Vad är t?

Han e hantlangare.

Han är hantlangare.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantlångare

hantlångare, -n

K

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Handlängare-n-Handlangare

häuttägare.

De Jacobsa handlängare.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantverk

hantvärk, -ud

dær e mænja som gaŋ på

mæ dæ dæra hantvärkud

F. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hantvärk-ed = Hantvärk

hantvärk

De e ett bra hantvärk.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ovsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantverkare

hantverkare, -n, -a, -na

vi har hantverkare i gaur.
Vi hade hantverkare i gaur,

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantverkare

hantverkare

acc. 2.

H122:4

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantverkare

hantvärkare, m. pl. =

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanvalp

6. f. hanvalpen

hànvålp ?

'hanvalpen'

hanvålpen

3862 : 28

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånaæg - tuppägg. × hanägg

det troddes, att hanen värpte någon gång ett litet outveckladt ägg.

men hanen värpte (gjorde) pängar åt flitiga barn.

hos tuppen, som var avbildad i abe-boken ledes ett fira-stycke efa.

hånaæg

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harang

harång, ramsa

32 H : 27.

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kare

kåre, -en

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare

hara

'harar'

"sjuda hara"

3959:2

(hàra)

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare

hare-hare

+) ta hara for nod = ej få betalning
han sköller mej tie vilsdalen.
ja di faur du noch ta hara för.

hàra pl. -a

+) ta hàra for nod

Reslöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× haraskyrd

Haraskyr = harläpp
(vanl. i Skånemål: heraskär)

Vajls hadde haraskyr,
som sau räli ud – mön
han va lia livad o gla
får ded.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fcbiat. Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta – hare

de faur du nok ta hara for –
ej få betalt för –

de faur du nók ta hàra for

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare

(hare) -

"ingen ved, hår haren har sin gång".

ìzen véd, har hàren har sin gáz

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare

hàre, -n; hàra, -na

ta hàren (hugga sista biten av fältet)

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare

hare, -en, -a, -ar

ja skåd en hare.
Jag skåt en hare.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harkam.

harakam, men, -a, -na=
primula veris

vi plocka fullt au hara-
kamma.
Vi plockade många gull-
vivor.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karakam- en pl. Kar(a)kamma-
na = kultriva.

Vi gaur där hen fore där
vöjsor så många karakamma.

Boxarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Smör

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* harakammar

hàrakóma, -ana

växtn. = Primula.

r 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× harka

harka

hinna

ällas harkan de kanje inte fram i tide.

Nr 3460 Stehag. Onsjö hd

Alma Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hårke

s.

hårke

i förb. me hårke = som rogast,
med svårighet.

Nr 32 Ask, Onsjö hd

Henrik Wranér

omk. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×harm a.

adj. harm = förargad

ja ble so harm, so ja kan inte

si -

härmall - komp.

harm, adj.

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harm: förargad. ×harm a.

ja ble so harm, når ja inte fick följa må te stan, so ja nästan hvarken and l. drack den dán.

harm

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harm

harm

du va inzen harm hár

Js. M.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harm

harm, -ˊm

sorg, bedrövelse

vi tøkte de va hárm a høra, ad de hads gaud sa gàled

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harm

a.

harm

'harmfuet'

"de va harm ja så ed jän

na..."

32/4:44

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harma

hàrma = förarga

neutr.: de harmar mej so meed, att ja har lad narra me an den drommeler.

hàrma v.

Rescód.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x) hä̱rmelit = förargligt harmlig

de va liavell bra harmelit.
att ja skolle sälja hemmanet,
nu hade ja fand nånna tusen
skalle men förid.

x) Delär väl hä̱rmelit som avses.

J-s.

№ 363 Onsjö hd Rudsö.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harmlig

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårmelit: förargligt harmlig

de e vele bra harmelit o.
vele vinga en enda spel.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harmelit = förargligt. harmlig

de e bra harmelit, är Ola Jensen
ska beda sin ko po pile vallen,
han konne ådningstene hålla
se po den ena sidan.

Reslöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harmlig

hàrmalet

jar tøs da vå so hàrmalet

H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Harmelit = Förargligt harmlig

$\overset{2}{\text{har}}$melet

De va harmelit åt ja ente vested.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Harmeli; t = Harmfullt x harmlig

de va bra harmelit.

Bosoep

Omjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harmonika

harmónika -an

(musik-inst.)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harmynt

hạ̀rmyń̲t, pl. –́ –́a

de va hạ̀rmyń̲ta: de hạ̀de hạ̀raskọ̀ur; mạ̀ren sau en̲ ʒɛ̀ṣ̣ta sto pọ̀u hạ̀ga K. C.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanpa
s.

kànpa

kå = sådeskanpa.

Nr 8502 Ask Onsjö hd.

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.
harpa = tädes harpa

harpa

2. ölenamn på lättfärdiga fruntimmer

harpa

Rietz

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härpa – argt fruntimmer

× harpa

den häringen, hon e den varsta harpan i byen.

hàrpa

Roslár

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harskår

hårnskaur. Kluven läpp som hos haren

pangen e fódder må harnskaur.

hårnaskåur

№ 363 Onsjö hd Rostóv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harskår

häraskaur = kluven över läpp.

han har faud haraskaur, för de moren sau en hare, då hon gick män.

hàraskáur

hann har faud haraskaur, får de moren sau en hare, då (? når?) honn jikk mä - n.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harskår, s.

~~Harasgaur~~

harasgaþur. ?

harmynt het (hàraskáur ?)

han har harasgaþur.

Han är harmynt

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harskår

hàraskaur

jfr harmynt

K. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Haraskaur = Karläpp
harskår
hårasskàur

Den e född ma haraskaur.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ossjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haraskår

haraskaur -ed

harmynthet

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harskår

harskaur, - en =
harmynthet

hon har haraskaur.
Hon har harskår.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harskår

haraskaur

3214:6

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harstek

harasteg, -en, -a, -na

där faur du harasteg.
Där får du harstek.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

har-tass

haratass -en -a -ana

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hals-en-Hals

Halsa-Halsa.

Vi fall ha hem lette

Hals

Halsa flaskorna.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ovsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hars, -en, -a hartz

e harsen smällt?
är hartzen smällt?
ja ska harsa flaskor.
Jag skall hartza flaskor.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårsa, hårsa-d = hartsa (verb.)

vi hårsa flåskorna

Ask

B. S.-W.

Ousjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

har-unge

hàraóya pl. hàraóya

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harv

s.

har, -en, -or, -orna

Kells Nöbbelöv

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår - en ⁻ or - orna = harv (subst)

Röstånga

Käns Stöbbelön

Ask

Ensjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harv

hàr/e, ì en, ì ana

dær va jarnpinja bà e en

hàre o kløs

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harv

hàrle, - en

fìra bàler te en

hàra

S.N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harv

hàrle, i en, i ana

dær va trœbåuler

i hàrana

N.P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harv

hare

(hàre)

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd
Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva
v.

hara
(hàra)

o rätt som de e faur en
bårja o hara o klösa o sau.

A & F s. 67

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva

hàr/a, -ar, -a, -ad

hàra nǿr rúm

1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva

hàrla, ̀ar, ̀a, ̀ad

so skola di lęva N.P.

o hàra

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva

hàr/a, -ar, -a, -ad

jáu ha hàrad mæ en

sæden

J. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kära - kärad = Kaera / kara

I da fann vi borja å kära skeningen.

Har du snart kärad?

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hära, hära, -d = harva

härar

Ask

Röstånga

Torrlösa

Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava
v.

met. hàda

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva

härpa, -ar, -a

AP

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva, v.

Hara

haṣra, -r, -d

harva, -r -de -t

har du haṣrad?

Har du harvat?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hara, -d harva

har du harad pärestecked?
Har du harvat potatisåkern?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva v.

hara nör

'mylla ner med harv'

(hara nør)

3329 : 1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kara v.

kara

1129:1

(kàra)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harrad pa.

harad

"harad o. klösad"

(hårad)

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harvbål

hàrabàl pl. hàrabàlerna

de gléga jenom hàrabàlerna

S.N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ harvbål

hàrabal, ---en, ---erna
harvbalk

hàrabalerna va má au trä
P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harodrag

haradra-ed-en:
när man kört en rand med
en harv.

där va kört många harad-
dra.
där var kört några harodrag.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× harve

hare, -n, -a, -na

du faur tjöra mä haren.
du får köra med harvan.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× harve ~~harv, s.~~

Hare

haʂre -n, -a, -na

harve, -n, -ar, -na

tʂʂr ma haʂren.

Kör med harven.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harves.

hara (fl.)

'harvar'

3925:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ harve
s.

Hàre = harv
hàra

De finns många slavs
hàra: Fjärahára, pengahára
Trähára o Klösahára!

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harvhäst

hàrahæst pl. hàrahæsta

ut pàr hàrahæsta di jek

hàla dràd o skola làva

hàla dràd

N.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

N..s . i sso.1 1 32

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x harv-pinn

Hårapeng = harvpinne

exemplet hör till pinne.

Vi faur nock te smen mä
hären, får pengana e raint
bör
oppsledna, han bör pau dom
sau hären blar nock bra igen'
hären

Nr 8095 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Haraping

harv-pinn

harvpinne.

(Ping = pinne)

Ajn haraping har ram-
lad au slätthåren, vi fau
skrua did ain aen!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harvpinne

hårapiz = harvpinne

hàrapéz

№ 363 Onsjö hd

Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårepelz-en, -a, -ana = harvpinne (subst.)

Sak

b. s. n. Ourjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harspinne s.

harapanga (pl.)
'harspinnar'

1925: 27.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harvpinnenavar(e)

harapenganavor

'borr som användes då man borrade hål i harven till pinnarna' 3925:27.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harvstå

hàraslàu, pl. hàraslàr, hàraslàrna

hàraslàrna jenom bàuturna

S. F.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harvärjan = harvärja

i uttr.: ta te harvarjan = springa sin väg,
= ta te bens.

harvärjan (genuint?)

Reslös.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

has - knávech, has.

has

has

Resén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

has. has

has

hackaren va for jämt i haserna
po ståstdrängen – följde honom
vid slåttern.
jmf. hål.

has

№ 363 Onsjö hd

Reslós

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

has,s.

Hasen

has-en, -or, -na
has-en, -or, -na

har ?ogud ont i hasen?
Har hösten ont i hasen?

s: baksidan av underbenen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

has

has-en, -or, -na-
knäveck

öged e svålled i hasen.
Kästen är svullen i knäveck-
et.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

has

has, -en =
där röret är krökt på en
kakelugn eller spis.
där va fullt må sodd i ha-
sen.
Där var fullt av sot där rö-
ret är krökt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

has

has, - en; hasor, - na

"de va faselit va den Roen
e kroged i hasorna"

(has) 3959:37.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàsa

hasa

, se fram

de e knafft. han kan hasa se åstå må sina krogeda ben.

hàsa se frám

№ 363 Onsjö hd

Reskov

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasa

hase -
se po = hänga på
so många som kan hasa se po,
får aga mä.

hasa se pó

№ 363 Onsjö hd

Rislöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàsa

hàsa se .. åka på baken

han hasa se när for tagad.

(pret.) han hàsa se nór for tágad.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håsa se · glida

hasa

han hasa se nör för tagränna.

hàsa se

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasa v.

hasa se åsta

'hasa tig åstad'

3959:37

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x haselera
v.

haselera

prata, diskutera.

Nr 32 Ask, Onsjö hd

Henrik Wranér

1881.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasp, s.

Hasp~~en~~

hasp-en, -a, -na

hasp, -en, -ar, -na

Kroken

læg haspen på.

Lägg haspen (kroken) på.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasp

hasp, -en, -a, -na =
krok

lägg haspen på.
Lägg haspen (kroken) på,

Skamma de din drömmel, du hadde jo lajt haspen pau får våren, nåu jo va enge i hönsahused!

F. W. 1963.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa, s.

Haspa

haspa, -n, -or, -na

~~härva, -n, -or, -na~~

e haspan bra?

är harnan bra?

garnhaspa, knäpp härvel.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa v.

hàspa = sätta haspen på en dörr el. port.

haspa

du glemmen vill ente ó sätta haspen på dören?

hàspa

№ 363 Onsjö hd Rislöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. haspa = låta haspa på.

haspa v.

har den haspat stugdörren?

haspa

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa. haspel. haspa s.

skällsord = sladdra, tam haspa.

kàspa

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa, s.

Haspa

haspa -n =

~~När någon är~~ stygg^t och förargling^t. fruntimmer.

Je e en räkti haspa.

a ?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x haspa (sb.)

hàspa, -n

haspel (till garn)

K, R

1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× haspa (26)

hàsp/a, -ar, -a, -ad

haspla (gam)

K, R

1684'1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa, v.

haspa, -r, -d

stänga, -er, -t

Har du haspat?

Har du stängt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa, v.

Haspad

haspa, -d
härvat-t

har du haspad?
Har du härvat.?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Haspa. n. = Användes även om ett styggt frantimmer. ×haspa s.

Du hon e då en rächti haspa.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× haspa s.

haspan

garnhaspan, knäpp-

härvla

3860 : 4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa -r, -d = haspa
sladdra

hon haspa au se en far-
li hob.
Hon sladdrade så mycket.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* haspa v.

haspa

"när du nu ska haspa garnet ..."

3800:s

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa

v.

hàspa -a -ad = haspla

haspa gå'nn

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× haspa
s.

hàspa -an -or -orna

garnhaspa, ett redskap vid garnberedning

1947 Bosarp, Örsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa

haspa, -r, -d:
härva upp garn

haspa garned så faur vi
se hårr meed där e
härva upp garnet så får
vi se hur mycket där är.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa

haspa -n, -or, -na =
en slags garnvinda

ta haspan å lägg garnet
på.
Lägg garnet på haspan
(garnvinden).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspel

hàs̱p|a, ̀ an

hàs̱pan skoḻe smæḻa
far vi̱ert hà̱lt tá̱l K. E.
jfr. tal.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

haspla

haspla, -an
garn haspla H.O.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspla

haspas

haspa

naur de hade spørged

gärned skole de haspas

jfr. tal.

E. P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspla

haspa
(haspla garn)
vr skola hasp op ut strka

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

haspla

haṣpa

naur vi haḏu rǿḻana fniḻa

skoḻu vi haṣpa

H. G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

N[illegible]s [illegible]i[illegible]sson 1[illegible]32

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspning 2.

haspning

, garnhaspning

3860 : 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàsle, -d hassel

hasled blåmmar.

Hasseln blommar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Häsle-d = Hassel häsle

På fäladen vöjsor hara häsle.

Bosup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hassel

hàsle, -d
(ammesn.)

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hassel

hàsla

sæ̀ma jǫrda au̯ vi̯ærǫdar

man̯ hǫ́r tǫ di hàsla A. R.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasselbacke

hasselbåcke, -or, -a, -na

där växer hasselbåcka.

där växer hasselbuskar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasselbuske, s.

Hasslebæske

hasslebæske, -n, -ar, -na

hasselbuske, -n, -ar, -na.

de e bæg hasslebæsken.

det är bakom hasselbusken.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasselbuskc s.

haslebåskca (pl.)

'hasselbuskcar'

3925:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasselkäpp

hàsleftjæp

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasselnöt

haslenödor = hàslenǿdor

'hasselnötter'.

4121:9

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hassle

hàsle, -ad

hassel

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hassle, s. ~~hassel, s.~~ Hasle

hasle, -d
hassel-n

Dar e got om hasle.
Där är gott om hassel.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hassle

hàsle -ad

hassel

1937 G. J. Ask. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håsle: hassel.

? hasleborke.

*hassle

Det är möjl. hàsla som avses; denna form är belagd i andra socknar i Onsjö hd, åvensom i Norrvidinge, Harj. hd. J. J.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hassle s.n.

hasle hàsle

'(av) hassel'

"men en har ju hasle å

ååske mä..."

3925:7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hassle s.

Hasle = hasselbusken

hàsle

Dan ja va pang vöjste dar meed mä hasle, o ja plåcka många nödor dar!

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasselbuske

hàslebòske, -en -a -ana

hassel-b.

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hast

hästi = skyndsam.
du ska ente va so hästi po
gröden.
hästipód = ivrig.

hast = hast.
i en hast
i forhåstane

hàsti (hòosti)

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höst = hast (subst.)

han filde se äu mae
stäled ren höst

Ask

Ensjö

B. S.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta
v.

kòsta

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haasta, -r, -d

harsa

de haastar inte.

det haastar inte.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasti, -a = hastig
häftig, snarstucken, hetsig

han e hasti te homöred.
Han har ett häftigt humör.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastig

hästi,

„ pó'd. „ bli fort het, hetsig.

du ska ente va so hasti pogröden.

hàsti ?

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästi. hastig hastig

vara lite för hastig på något. lätt-
retlig.

Reslöv.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästi = hastig

hastig

En ska ente va so hästi höll
må handelen, han lar noch
brutta må se lett.

hästi

№ 363 Onsjö hd

Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastig
adj.

hàsti, neutr. -it

för acc. / när för föregår:

för hástit

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hästi = användes om hastig häftig person.
hästi

Ik benövor väl ento vå så hästi på ed.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

onajö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastigt adv.

hastiast (superl.)

'hastigast'

'ja tala ve hos en som hastiast'

3214:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastigt adv.

kåstit

"som då" så kåstit

4052:6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastigt
adv.

hàstit

han ble sa hàstit Gúg.

1955. 4194. Stehag, Onsjö hd.
J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håstel = hastigt (adj.)

Asn

B. S. n.

Ousjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

had, -ed

had

han hade had fe en.
han hade hat lie honom.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hate

hǎde = hat

han har alltid bored hade te mer.

jmf. bára ave te

hàde?

Jfr had uppt. i Billinge.

Reslod

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håde. hat

*hate

de e som han fand hade te mej.

hàde ?

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hate

hǟde = hat

han har fand sån hade te me,
so han lèer mitt o. se me,
även. bära hade te nån

hàda ?

Rudó

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hate

hǣde = hat

hon har fand sånt hade tin,
so hon bler alri jo pón mer.

hàde ?

№ 363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hǻde - hat
bára hade te folk.

x hate
s.

hǻde ?

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hatig

hått, -t, -a

va hått på (tycka illa om) = hatfull

Repr-form!

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hatkyckling

?

hatekölling

1537:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hatt s.

hatten

"i hatten"

"ja tror du har fund lett i hatten"

321 : 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hatt

hat, -´n, -`a, -`ana

(även:) övre delen av bikupa

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hat = hatt

"Alla manna hade nya hatta
men min man hade ingen,
so to ja mej en gammal tratt
" gjorde min man en nyer hatt –
en sån hatt hade ingen ".

(Visa)

Resolo.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hatt

hat - rus

han hade norge fand en bra hatt.

där Petter hatt sätter sin hatt,

där ska den stan te froe natt.

Risiö

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hadt

hat - hatt.

han e kar for sin hatt - han svarar för sig, han redig sig, tog

hat

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hatt
s.

hat̲, ´an

i hát̲an = spritpåverkad, ngt berusad

han va lr̲ta i hát̲an sodá̲ra, so han tá̲ sa no̲na glá̲s.

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hat. (bly hate) hatt

han har noch fand se en redi hatt.

Rudó

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hatt

hat̲, -en

dæn̲ s̲i̲sta gæ̲n̲gen (vi gick och läste)
skæl̲a vi æ̲fra te præs̲ten; han̲
sat̲a s̲in hát̲ pan̲ bǫ́rad e. f.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hattaskrolla

hattaskrålla

förringande benämning på damhatt

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hallflor s.

Hallaflor

362:6

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàṯa mạ̄gare a hatemakare. hattmakare

hàṯa mạ́gare

№ 363 Onsjö hd Reslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hattapulle hattpulle, s.

hattapūle, -n,
hatthulle, -n.

-ū- fel för -u-!

J-s

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hattkulle

hattkulle, -n, -a, -na

hattkullen va lös.
hattkullen var lös.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kattpulle

kattapulle u = u

'katRulle'

3217:20

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hattapulle-w-Hatthulle × hattpulle

hätapulle

Hattapullen va rent förr

darvad.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hattskorpa, s.

Hattaskorpa

hastaskorpa, -n

hatt, -en =

när en hattär ful eller il-

la medfaren,

sken en hastaskorpa.

Vilken ful hatt.

längd ?

Trollenäs, Onsjö h.l.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hat s.u.

had

(had)

862:7.

Nr 4919 Ask, Onsjö hd.

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hav

hav,- ed,- en

han e långt ude på ha-
ved.
Han är långt ute på havet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå̱, håde håṯ = hava (verb.)

- hå̱r

Ask

Kanga

Torsåsa

B. S. n. Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava
v.

pres. ha (växl. med har)

de e de bästa jà ha.

A. & F. s. 74

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava II
v.

Så ved ju, ad du ha brug få ed

A. & F. s. 25

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lava

ha

i bet. "ha till äkta"

Dåi e nock enged fruntömmen,
som vellad ha en.

S. 89

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälaa 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

pres. 2 pl. han (han)

I han ju stoppad biljetten i mongen.

s. 109

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hava v.

ha

"ja vel ha de"

(ha)

362:1

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha v.

ha (pres.)

'har'

"å deffor ha te frögd"

poesi!

(ha)

362:4

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava v.

hade (pret.)
'hade'

(hàda)?
el
(hàda)?

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd
Måns Olsson 1933, Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

ha = hava, hade, hat

" tegöre = ha att fordra

" nód med se = betyda något

" " po se

de har nód po se = de har nód o. betj.

de har nád på se

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

ha –

ja hade ord oppe i mongen

i minge.

i hoded. – att han kan ha i hoded

allt hva han läser

po gaffelen (senare ord)

i tänged

i tånkerna

№ 363 Onsjö hd.

Reslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

ha : hava

"den meed har, vill alltid ha mer".

Rosén

№ 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava 7

hal = hava

utt.: ja har ed (något man vill säga)
po tongan, men kan ente fan fo
fram'ed.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Realer

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha. hava

hava

Gu' veu ente ha na
s. fan tår ente ta'na

ha

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

ha
i se.

de har se inte so lätt o. han'ed
som en vill hvad.

№ 363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

hal se a gå, arta sog,

hor har de se mu höstavärad?

Resvad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

Nu se. stå till, vara fatt

den faur de ätte, hor de har se

må må den bruna månen (befin-

nande).

ja ved ente hor de har se

må hans tegånger.

Reslöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

na –
i po se – betyda.

de har nad po se, att en nyser
po fastanes mave; att ja fick
skjortan bagvändt po i da, m. m.

de har nad på se ---

Reslöf

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

ha –

ex.: de har vell nad på se (betyr nad) når himmelen e rö om mårn ana.

de har vel nad på se

№ 363 Onsjö hd

Reslöv –

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæ · hava.

hava

en ska alltid ha di glöttana i
hålana po se.

, pó se · betyda
, mæ se – "

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

hava.

uttr.: "Gud vell ente hán
o. fan vanar ente tán" – om
särskildt illa berychtad person.

Reslöv.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

ha̱. hava

ha̱ æ̣tè – ha i uo

du e allt bra glemschen, min tós
men de har du vell ätte din
mor.

há̱ -æte

du e ált brá̱ glémfor, min tø̱s,
men de há̱r du vel æ̱te din
má̱r.

№ 363 Onsjö hd Rialós.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

ha ǽte. árva (egenskap e.a.)

de har han átte sin far.

en árod egenskap e.a.

de hár han æte sin fár

Reslá

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava v.

hadde (prat.)

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava v.

hatt (sup.)

'haft'

"hade vi inte hatt'en här i skaune"

862 : 13

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

hå. pres. hå (både i sing. och pl.).

håde. hat.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava v.

ha (pres.)

'har'

"ja tror du ha svaurt
får å flötta de!"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3807:10

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava v.

hatt (sup.)

'haft'

"du har hatt meen tjesam-
hed"

32.15 : 15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hatt = haft

hava, v.

Hade ja bara hatt gått om penga.

Bosser

Orsjö

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava v.

ha (fras.)
'har'
"ja ha så, ja"

968:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava v.

hade (pret.)

'hade'

(hàda) bet. onat.

968: 2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

hatt (sup.)

'haft'

"hatt en nälla < ännen"

971: H

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava
v.

hå, håda, hat

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava
v.

ha, pres. har el. ha,

pret. sup. hat

ja ha vad mæ pa tré húsforhær

dær har vad krezbójdor præstagáur.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava II

med dubbelt sup.

han hade hat bröded nåken

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

i bet. innehava, besitta, om lantegendom:

hanses sǽn har hát mǿnstorp i hàlares sóken.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hava v.

havd fa.

hadd

'använd, sliten'

"den saen sa° hadd ud"

(fullt normal bildning, men sällsynt) J.J. 3217:11

Nr 4934 Hallaröd Orsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

ha, hade

vi ha inte kanad bakt E.N.

de hade daras tvarpása

porfgen N.N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

ha, hàda, hat

di hàda dom álti frama
i skàlan.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

ha, hàda, hat

di hàda sina plàsa.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava:

pres. ha(a):

sa dán ha já tad ózan.

ja fár hàde di de almánt, sóna.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kava:

jå, fyan kåda vi

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava II

dørisbórj – de námned
har de hát ìzan mín tíd.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

mæn de ha jiu vad fæ'a
ósa de ha vad gàlad, mæn
de glemes áu.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

ha, har, hådde (obef. hadd), hatt (pres. pl. ha)

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava v.

hade (prt.)

'hade'

3457:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

ha̱, ha̱r

ha sig = vösnas, bära sig åt

dæ rø̱ster a ha̱r so N. G.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

ha̱, pres. ha̱r eller ha̱

hàḏa eller hà̱da (starktonigt)

hat̲

pres. ha̱r betonat, ha̱ obetonat.

dé̲ ha̱ vi hat̲ tvåu gòoz̲a fá̲r.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava II

há se

„skapa sig", „göra sig till"

hon sprá̱nt pa stè̱nana a skràjta a hà̱de se. (om skogesnuvan)

K. B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava
v.

dǽr há vi -ad!

säges när något misstänkt el.
mystiskt får sin förklaring.

de hàda di ta kràugans.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava:

de va égars fár, som
hàdet -dó.

x/ bgards

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava v.

hatt (sup.)

'haft'

"men där han hade hatt sin

mång.." 4050:8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava v.

ha (pres.)

'har'

"va han ha bled fed på di siste auren" 3959:13

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hava v.

har (fros.)

--ja har vad ude å skälle--

3959:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava v.

hatt (sup.)

'haft'

"som en hade hatt naur en sjölde ud räntan" 3976:12

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kava
v.

ha, har, hàde, hat

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava
v.

ha, pres. har, pl. ha, pret.
hàde

--- de har fared ìla me tágen
(om ett regn) Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava II

di ha ált svàura prav a ga
ijénom, frímúrarna.

han hàde en liden jàrbíd

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

hau̯, hade, hat̲

om̲ de vele hau̯

se fek̲ de

ifal̲ han̲ hade hat̲ mège

A. J.

A. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava:

ha för sig

ha får se

föreställa sig, ha bestämt

di hade får se di skola riva -d.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava fór sig

ha fór se

ha föresatt sig, ämna, avse

de har ja fór me ja skòle.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava för sig

hava:

ha för sig

ha fór se = föreställa sig, tro

han hade fór se, han hade

tápt en kròna pa gáuren

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd A. P.
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava för sig

hava v.

ha för sig

'ha för sig'

(anse)

3975:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava för sig

pret. hade får se

= föreställde sig, ansåg

men där va åsse di som hade får se; ad han gnällde mer än han behövde.

s. 101

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha igén = hava igen

de ska du ha igen = få sota för.

ha ijén

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hägalen = tinken. *havgalen

han har blid so hägalen

hägalen

Rectór

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x havgalen

hägälen - begärlig efterpänningar av ego-
delar af. värdesaker i allm.

hägälen

Rectro.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hav-galen

Hagalen = girig

Han e hagalen som ajn häng – o rig e han o faur allri nock au dinne vardens gva

Nr 8096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x havgalen

Hagalen

hagalen, - nu
girig (sniken)

han e så hagalen.
Han är så girig (sniken)

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x havgalen adj.

hagalen hágalen

1-s

51 : 25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× havgalen

hágálən, (pl.) hágálna

girig

hon a hágálən, a hán a èks da

ménjar

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× havgalen

hagalen (hágalen)

girig

Nr 3460 Stehag. Onsjö hd
Alma Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hargalen

hagalen hägälen

om sniken person som använder
alla medel att tillskansa sig för-
delar.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havre

hàvre -ar

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hä̱̊vre – havre

hva gör du dir gans?
so. havre o. vatten +/
man knackar barnet under hakan,
så blir det: ha va. va.

hà̱vra

+/ vatten, aspr. form.

hà̱vra a vá̱n iakttagel av J. J.
av medd. fr. Åhus, Villands hd

Resén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havre, s.

Havre

havre, -n

havre, -n

har du sat havre?

Har du sått havre?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havre

hàvre, -n

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havre

hàvre

tøskemanen task rúe so task ve dræga hàvre K.L.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havre

hàv̱re, i en

Blasius skoḻe de hav

hàv̱ren om̱kúḻ N.P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havre

havre -en

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håvre -n = havre (subst.)

Ask

Käns Nöbbelöv

B. S. n.

Ensjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havre, -n

havre

havren står bra.
Havren är frodig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hävre-n = Havre hårre

de va gram hävre.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havre

hàvre, -en

Kells Nobbelöv

"Nr 359" Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havre s.

havre

(hàvre)

3329:

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havregryn

hàvragrýn

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havregiöda

hàvragrǫ́a, -n

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havregröt

havragröd -en

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havrehäst, s.

Havrehast

havrehäst

ringfingret.

i ramsa; lästes för barn. 1-5.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Havrehäst = ~~Ring~~ havrehäst-
fingret (Se Lillepräst i
ramsan om fingrarna)

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1931. Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havremått

hàvramæt, ---ud

jfr. hackelsekorg A.V.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× havrerisma

hàvrarésma, -n l. hàvrarésma, -n

havrevippa

K, R

1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ havrerisme

hàv̱rarḗsma

havrevippa N. O.

dær i gràṉa hàv̱rarḗsma

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havreskal

pl. hàvraskalerna

de frk hàvraskalerna åse

A. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havrestubb

hàvrastob, ̀ - - en

en kona brèa ed

po hàvrastoben C. J. S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Havrestubb s.

Havrastäbb

3926 : 28

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havrestycke

best. f. havrestycket

havreåkern, -fältet

A. & F. s. 80

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Havrevång

Havrevången

'Havreåkern, "Havre-
skiftet"

1536:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havrevälling

havravälling

3714:19

(hàvravæ̀l̲ɪŋ)

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havreämtor

hàvraæm̱tor

havreskal och dyl. som går från vid tröskning N.N.

hàvraæm̱tor fo̱ra vi ḍo̱an mæ.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havsa
v.

Havsa = slarva

Som du havsar te väjs,
jör ifrau de letta bättor
älla faur du jöra om ~~ed~~!
ed

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

hed
s.

he. ´en

di láu ope ve kvìdrye pa
dán héen.

h: = excerçished.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed

hẹ = hed, Kjonby hẹ.

pl. hẹ̀a – di har ed noch varmt po hén.

he, hen, pl. hèa

Reslöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed

he = hed.

Per slea te Gjöng leg he i anr o-exera;
de e besönnerlit, for om de
räjnar po hen en hel for midda,
so e där lia torrt åtte en
times tid.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Reslöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed

he̱ = hed

i måren ska vi te Gjonby hé

o. ekera.

jmf. le̱, led (grind).

me̱ - med (klädmed)

ske̱ - sked.

bre - bred.

ve - ved

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed

hé .. hed.

pb. héa Ljúnghé = bevuxen med Ljung

x/ Heagauren

Ljungby hed ej skog bevuxen

x/ torde avse Hedegården i Sineköpinge sn, Rönneb. hd.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed

he. hed

måttro di har de hitt oppe fo
heen i dinne hede sommaren.
heagaurer: heagården, namn på
en större gård. (i Sireköpingi)

№ 363 Onsjö hd Reslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed

haj, - en

han e på höjen å ekse-
rar. "
han är på heden och exer-
cerar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed

he̱ [heu̯], -´ən

[betyder alltid i best. f. Ljungby – Bonaps hed]

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hod :

hajen

'hoden'

(Lyngbyhed)

3 + 56 : 5

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed
s.

Haien = heden
vanligtvis exercisheden

Vu e de itt gätt bede
sin ja jore ~~exicen~~ eksisen pau
~~H~~ jånbyhai!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

He-en = Ked

Ja' excen på Gjangby he.

Bosaup

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Omsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heors heder.

han kom räcktit te heors.
Han kom riktigt hin heder.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te hers = till hedern

hedar

ja kom so te hers ve gilled o.
fick seda nämst nämndemans
intran.

Nr 363 Onsjö hd.

Reslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heder

te hẹrs, till hedens.

den klänningen kan du ha te hers.

te hẹ́rs

№ 363 Önsjö hd Rectór

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hédor

hédor:

uttr.: hedor o. tack ska ni ha for fjälpen.

hédor a ták ska ni há

for jælpen

Repr. form: jfr her.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heder

hẹr e heder

mæ hẹr e med heder.

de her der ukrátted vía hen.

ni han her au jára glótta

ni han hẹ́r au̱ jœ̱ra glœ̀t̲a

Rosén.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heder

her - (hedero)

te hérs:

di klärne ska va te hers,

so di faur du ente bruga

når som helst.

de har du ente meen her an.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

her = heder

heder

de arbéd har du her an.

hẹ̄ra = hedra.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heder

Hedår = heder hédor

Nä sau pau min hedår o ära, om ja ditta ha jort!

Repr. påv. form. J-s.

Nr 8096 Bilinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hederlig

hederlit - bra, rikligt.

Klockaren tacka församlingen
för hederlit offer.
de va en hederlit ärde han
fick, den husmannen.
heden o. tack sha du ha.

rentr. hèdorlit

Reclód

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hedors

hedors=
till söndags eller kalasbruk
när det var en finare klänning
eller kostym.

de faur du bara ha te hedors.
Den får du bara ha vid högtid-
liga tillfällen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heder och tack

hedor å tack:

kto uttryck när en person ansåg sig riktigt bra trakterad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hedersam adj.

hedorsamt

"de va åsse hedorsamt ...

4122:6

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hedersplats

heorsplass, -en, -or, -na

han sad på heorsplassen.
han satt på hedersplatsen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hedersuppdrag

hedorsåppdrag (resp. lån)

4122:6

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hedning

hẹ̀dnin̲

ja kom̲er mæ en krist̲en

i. st. f. en hẹ̀dnin̲ (sade gudmoren

när hon lämnade det döpta

barnet till modern) E. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

N[illegible]s [illegible]i[illegible]sson 1[illegible]32.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hedra

hera - r - d =
betyder även hylla

han blaj så herad.
Han blev så hedrad (hyllad).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× heisenkreisare

hǽi̯senkrǽi̯sare

klump av exkrementer av viss form

dǽr e en mæpedi̯la æ dǽr e en hǽi̯senkrǽi̯sare.

1956. Ask. Onsjö h.d.

Nr 4653.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hej –

hej

"hej hoppsan, i galoppsan
ente gefter ja me än so bråttsan".

hej

(ur en sånglek)

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hej

hej hóp –

hej

"hej hopp, di röa o. di hiride
di fattie, di Skåder i di rige"

haj hop, di røa a di vìda

di fàtia di Gídor i di rìga.

№ 363 Onsjö hd

Roslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hej interj

Häj

(utrop av glädje)

3211 : 8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hej hop -

hej hopp

"hej hopp, di róe o. di [illegible]
di fattie di skiden i de ringe"

hæj hóp etc

363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæja = stor artighet mot någon. × hæja krus

de va sån hæja må lausmanne,
når han va där po kalas, so
de va ente liknöd
även stahæja. (jfr stahæja)

hæja

Reslöv

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heja
s.

heja, -n = (storatad)

hæja
ngt storartat

de e sånn heja må hruge.
Det är så storartat med hen-
ne

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hèjare = reslig karl.

hejare

hèjare

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hejd

Häjd = inget hämmar

de va engen häjd pau allt räjnane, i barjan pau sommaren i aur (genint ?)

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hejdundrande

Hejdundranes

hajdandranes

hejdundrande

dær va et hajdandranes jile.

där var ett hejdundrande kalas.

vokallängder ?

1-1

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hajdåndrande, -s= hejdandrande
riktigt bra, storståtligt
där va ett hajdåndranes
jille.
där var ett storståtligt kalas.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hejdåndranes: hejdåndrande Overmat-
tan bra.

Där va ett hejdåndranes
jille.

Borsep

Anna

№ 494. Helga Persson 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.
hejsan = utrop.

hejsan

hæjsan

№ 363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hektien. hektik. *hektik

den stockalm har fand hektien.

hèkti, -en

№ 363 Onsjö hd Rudó

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hektik

häktien = hektik,

hon har nu fand häktien,
to hon läver ente aured ut.

hèkti

(jfr hèkti, Hnelöv)

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lektik ~~häkti~~

häkti =
lungsot

hon dö au häkti.
Hon dog av lungsot.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hektik

hektig -en

lungsot

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hektik

hèkti = lungsot

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Häkti~~ hektik, s.

hækti
lungsot

hon har hækti.
Hon har lungsot.

↓

långd ?

Trollenäs, Onsjö h d.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hektik

Häkti = hosta (T.B.C.)

acc.!

Daj ha häkti allihoba, sau än vaugar änte sä te o gau eng i de hused!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lektik

hekti

= lungtuberkolos

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel

skorrstajnen e hajl o onana
mä

10637:4

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel

~~Helt~~ adv.

hailt

"hauler hailt å raint"

862 : 4

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel

hæila

'hela'

'hæila tien'

'hela tiden'

4475:4

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel adj.

haila

'hela, oskadade'

"alla bildorna blare tana nör haila"

4475:9

(hàila)

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel
adj.

hel

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel

hel, helt, hèla.

en hèlan lýn, en hel hop.

(Gunnaiód; meddelare f. på 1850 talet).

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hajl, -a, -t. hel

de to hajla daen.
det tog hela dagen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel adj.

haila

'hela'

"här ha vad ett spreng hai-
la dinne daen..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3807:52

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel
a.

Haile = hela

haile o hala o bidavis
da blar ändau lia präsis!

Nr 8096 Eillinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel adj.

helt (n.)

'helt'

"helt tjipsätt"

(helt)

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel
adj.

hel.

hèla áltad = allt tillsammans

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel

hèla vǽjen nǿrad

dær ble jur et rysalit grin
urde i hèla sóknen.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel arj.

hail

"dee omöjelit å hållån hail..."

3217:11

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel adj.

haila

'hela'

de va trisped i haila kaån-

ten (troligen: kánten)

3217:10

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel

hel [hæl], -t, -a

hæle vǽjən;
en bleklómpa mæ trán pau, de
va hæla dora jús

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel
adj.

hel

han lau a spiώna hèla svánje

de ha bláust nèstan en hél màunad.

han hàde hèla húsed

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel II

sǽ fɛk en lǽsa hèla

bǿgen for præsten

M.N.

hær va sóden rǿgz i hèla stùan.

A.P. Emnaröd.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helan

(hel)

helan = första sopen

№ 363 Onsjö hd

Reströ.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helbrägda
a.

helbréda. frisk
bara en faur va helbreda.
" ma "

helbréda (fr. da. helbred, subst.)

Rudó

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helfärdig

sar hajlfäna nd

10637:9

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helfæri, helfärdig, men om är hr
hela klärdes plagg.
den tösen e so helfäri so.
jmf. renfäri, skidfäri,
mögfäri, höjfäri, m. fl.

helfæri

helfärdig

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helfärdig, a.

helfäri, -a, -t helfäri

helfärdig, -a, -t, komplett, fullständig.

e den helfäri?

är den helfärdig

den?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helfärdig

helfæn pl. helfæna

jæren fæza va helfæna

P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helfärdig

helfæri. ha Tlåder (utan skavank)

363 Önsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo hæl o. sønt = både helg- o. sörkendagar. helg

bo hæl a sønt

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rudór

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helg

hel = helg.

gø hel = god helg!

gø hæl

Rislöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× helgad
s.

hälad

helg. helgdag

s. 12

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

helgad

s.

hälad

helg

stor hälad

A. & F. s. 85

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgad

heligt

hælad : helg.

de e hælad i da, so du skolle
bell en gång gå i kjørkan og höra
den nye presten; di sier, att de
ä en ny klockare i da. asse.

hælad

Rosén.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgad
~~helgt~~

hælad = hälg.

de e nånna faslit varslia mänshor po de ställed, di forstaur jo ente o skilja hälad fran synt (söchen) :-

hælad

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hälad-en = Helg

× helgad
s.

I maren e de hälad igen.
Kan hal du vad ongor
häladen.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ovrigt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hälad = Helgad, s.
om en person hafs det
svårt men fått det bättre.

Mentro han töckor
han har hälad.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1931.

omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x helgad, s. Hälad ~~heligt~~

hælad

helg

dm tykor væl de e hælad.

Du tycker väl det är helg.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~helig~~ × helgad

hälad

'helj'

1181: 9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgad

hälad

'helg'

"rengning te hälad om lör-
dorna ..."

3958:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4194 Stehag Onsjö hd

I Ingers 1949-1960

+ helgad
s.

hælad, -en

helg

dee hælad pa tørsta ijæn

22/5 1960

4194 Stehag, Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälad, - en

= helg

+ helgad
s.

hon har vad där hela häladen.
Hon har varit där hela helgen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× helgad,

hälad

= helg

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× helgad
s.

Hälad = helgdag, helg

I måren e de hälad igen,
sau dau ska vi bårra edao söva,
o gau i kjårkau, faur dän som
jidor!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälad = × helgad

om en person har haft det svårt och får det bättre

hon töckor väl hon har hälad.

Hon tycker väl hon har hely.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag, s.

Hälleda

hæleda, -en, -a, -na
helgdag -en, -ar, -na.

hær blez flere hæleda.
Här blir flera helgdagar.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag s.

"kåledana (best. fl.)

'helgdagarna'

3457

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag

häleda, -en, -a, -na

i maren e de häleda.

I morgon är det helgdag.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag

häleda

(hälədä)

1181:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälgkväll

hälekväll - en, - a, - na =
helgaftn

han kom en av hälekvällana.
Han kom en av helgaftnarna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hälekväll, -en, -a, -na = helgkväll

Helgafton.

Du faur kåmma te
vass en au halekvälla-
na.

Boraep

№ 494 Helga Persson 1936 Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgonamässa

hälsenamässa

allhelgonadag

1535 : 12

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helhet

hélhéd

i sin hélhéd

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hell

hell (hæl enl. Nynup)

'lycka, välgång'

2952:19

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel. tycka.

x hell

den männi kan tyss ha hell vid-se i alt hvar han tar se te.

hel ?

Recto.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hellinne, s.

Hellinne

helzne, -d
hellinne-t

de e helzne.
det är hellinne.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hellinne

hellenne, -d

e dugen av hellenne?
är duken av hellinne?

Nytt ord?

Lärt i en butik?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hellre

hélen = hellre

ja vill heller ha tusen daler
än vinna första spelet.

det ansägs ej vara bra att
vinna första spelet.

hælon

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hellre

Hällor

hælor

hellre, komp. till gärna.

de vel jal hælor.

det vill jag hellre.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hällor

hellre

ja hällor de.
Ja hellre det.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hellre adv.
komp.

hällår

971:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× helsefyr

hälsefyr — . helvete. (förmildr.) —

a i helsefyr!

hälsefyr

№ 363 Onsjö hd Rislov.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x helsamor

pålsike = h-e.

a i hälsike!

pålsamor = de va en helsamors löja.

hälseka

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helsicke

hælsike –

i svordomar

kass for helsike,

a i "

liksom Hälsing land.

hælsike

Rosén

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helskinnad

helsehézad = helskinnad.

du kan va gla, är du ksen so,
hass helskingad fram den affären

helgézad

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helskinnad

helschinzad = helskinnad.

(når?) do ja va i måsen åtte tor, vårtrände öken, o' opp o' nör po lassed, o' ja' trilla lant bort po ageren, o de va vele en brennande tur, at ja kom helskinnad ongan.

helgizad

№ 363 Onsjö hd Rislöv.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helskinnad

Helskenzad

helgenzad

helskinnad,

han kom helgenzad ozan

Han kom helskinnad undan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hajlsjengad,-a helskinnad

de va tur du kom hajlsjeng-
ad ångan.
Det var tur du kom helskin-
nad undan.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Helskingad = Helskinnad
helgrizad eller helgrizad
Här gällar de å komma hel-
skingad ongen.

Bosvep

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helst

de kan blaj illsvauda når som hållst

10637:11

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helsyskon

Helsöshen

helsöshen, - en

helsyskon, - en

e „ni helsöshen?

tro ni helsyskon?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helvete

hèlvete =

presten läste en gång helvete i st. f. dödsriket, o' do va där en gumma, som tyckte de va so bra o' tajande for de han fand höra de goa gussored igen.

hèlvete, espr-form.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta -

helvete

tae hús -

utter: de tar vill hus i helvete
má dom. = (sluta illa).

genuint? eller slangspr.?

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälvete

hälvete: mycket i bruk, men ersättes av en oerhörd mängd andra ord., som: helsike, helsingland, Fosie, m. fl.

hälvete

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
s.

hem, n.

Nr 8568 Torrlösa Onsjö hd
Nils Nilsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heim

arv.

heim

s. 16

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
s.

best. f. hemmed

mod hemmed = på hemväg

o nu sad vi på tåged o skälle
au mod hemmed.

s. 108

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

hem.

gan hém a vinna (i kortofel).

ja gick hem må glans

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Reslöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

gau -

gau hem - vinna i kortspel

ja tradde allri, at vi hade gand hem må di dållie kårten.

hem

Riseró

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem, s.

hem eller hrm. -hd. pl. =, -hn

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem s. n.

hemmed

'hemmet'

"sin ja jesk fran hemmed"

J68:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

= hem (adv.)

Kästånga Ast.

B. S.-W. Ovsjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
f.

himm -ed pl. =, -en

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

adv.

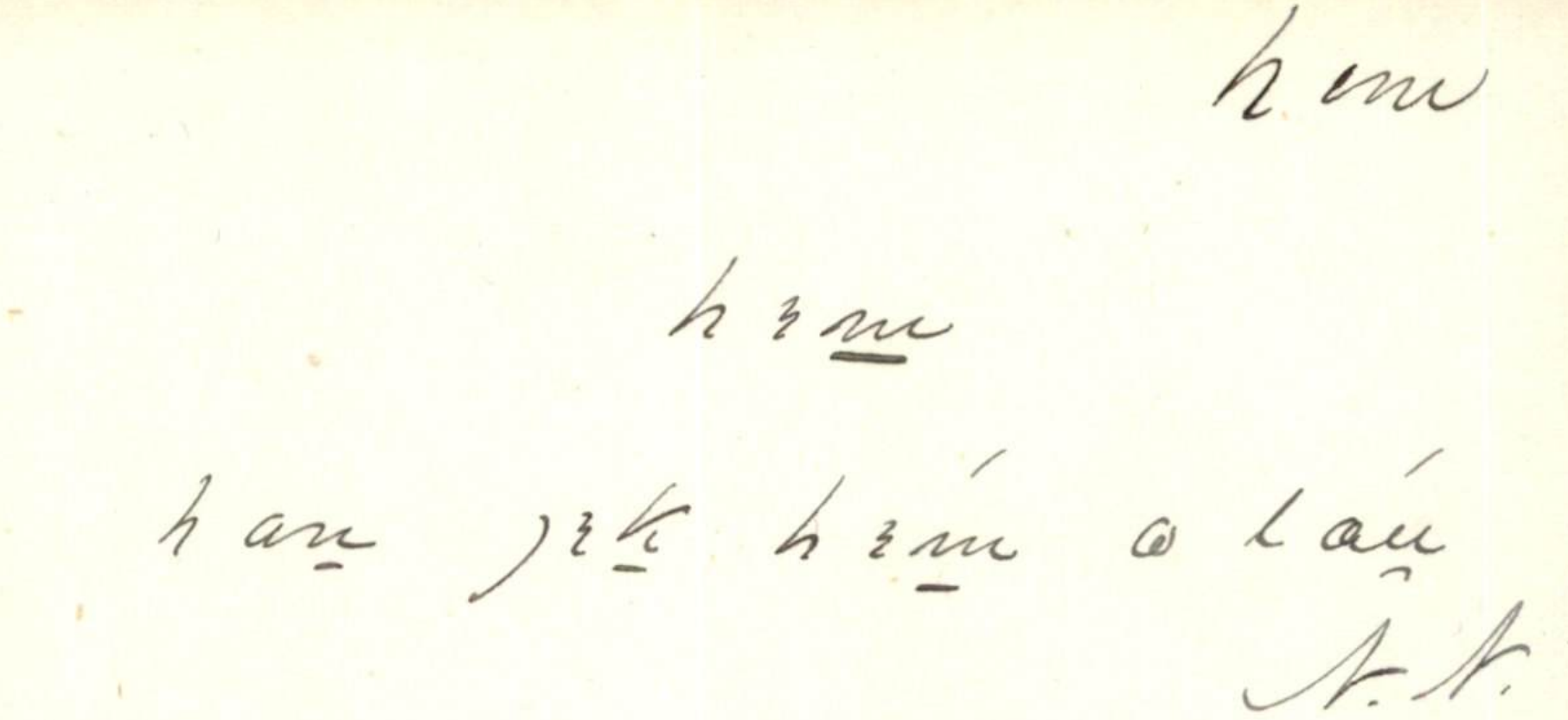
hem

Köstånga

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
s.

hem, -ed och hémet ffr ord som börja med d.

dǽr hade di doras hém, min fófor.

hémet de sàjnar di lìavǽl

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem II
s.

di e flotade nöe i hémed

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

adv.

hem, även hem

bler har kríj, sa ska ja snárt koma hém.

sin ja va komen hém te stèha bý.

ja e fàri a ga hém núr. K.B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem II

adv.

hem

vi kom hém hǽr a tø imǿd

àrtan hǿndra a nitifìra

bmnaröd H.P.

i bmnaröd även hom:

due kan sǽl ga hóm. " "

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem adv.

hem

"to frau tjärkan å tjöde hem"

3958:8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

hem. -ad

sa fjørde han imod hémad

= kørde hem

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

J. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem III

pela se åu mod hémad

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 hem

hem, -ud

nu̱ e̱ dz pau̱ va̱ja

mo̱d hym̱ud P.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

hem

hem

dr jek hem a aud

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem. sb.

hem eller hem

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hembryggd

neutr. himmabröjt

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hembygd

hemböjd, -en

han blöjr i hemböjdn.
han blir i hemböjdn.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemgift

hemgéfte = hemgifo.

di va ente räcktit overens om hemgeftet.

hemjéfta (delois repr).

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Perlös

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemgift

hemjutt, -en

Har du hemjutten färi?
Har du hemgiften färdig?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hemjutt - en - Hemgift
hemjutt eller hemjutt.
Hon fann väl en bra hemjutt.

Bosarp

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemgift

hemjutt (=m)

"varken hemjutt älla nåd anned"

4122:11

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemhul8

hemhul8 =
hemtrevligt

e där hemhul8?
är där hemtrevligt?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hemhult odv.

hemhult

'hemtrevligt'

(hèm̲hùlt?)

262 : 12

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hemhult = Hemtrevligt hemhult

Där e så hemhult.

Boseep

Onsjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemifrån hemmaifrau

hon kan vänta på hemmaifrau.
hon kan inte vara hemifrån.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemledes

hemlajes=
hemma

e han ente hemlajes?
är han inte hemledes (hemma)?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemledes

Hemlees adv.

hemlees

hemledes (hemma)

blev du hemlees?

Blev du hemledes (hemma)?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemlées. hemledes, i hemmet ×hemledes

ja håller me för de mesta hemlées.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Reclós.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hemlees = Hemma, ~~eller~~ hemledes
i närheten av hemmet.

Blev du hemlees i da?
E tyvet hemlees.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemlig

hemlig-a,-t

de ska va så hemlöt.
det skall vara så hemligt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hèmlihus = asträda hemlighus

hèmlihús

(i mera modest språk)

Rosén

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemlighus

hemlihused

'hemlighuset, avträdet'

1182:31

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hèm̲a

de kon̲a va hèm̲a o hę̲da
nad̲

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hɛ̀m̲a

di kɷn̲a sè̲da hɛ̀m̲a a sé̲

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamma

hi̱m̱a

hi̱m̱a toṟde de pa̱ṉ

eṉ gra̱v

E. P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hèma

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hèma.

hemma tevarut har vi snart inghöstad.

hèma

Rosén

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hémma -

hemma

hauer har mannen hemma?

hèma

(mánan, tilltal till okänd mansperson)

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hema = hemma

här har ja hemma, o. här
bestämmer ja

hèma

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hèma

" i = skichlig i, hemmig:

ja skolle va gla, om ja va so hemma i räkning som du.

hèma

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hemma = i kortspel, = nu e vi hemma.
nu ha vi vunnit

hem = gå hem = vinna

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hema: skickligt, hemmastadd
hare e hemma i (nästan) alla
som hör te jorbruged

№ 363 Onsjö hd Resén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hèma (ibl) - hemma.

himma te vourt par vi fand-
ing hrétad.

hèma

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hèma

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamma

hr̲m̲a

de fr̲k̲ hå̲ dø̲r̲as hr̲m̲a

N.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

N[illegible]s [illegible]i[illegible]sso[illegible] 1 32

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma I

hèm̲a

sá̲ hade hon faud blé̲d hèm̲a.

K. B.

hon va so kal̲ad hèm̲a

a sto̲ fá̲r husól̲ed.

se II

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma II

hòma ant. i Gmnaröd;

obs. närheten till Frosta hd där denna form också finnes.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma III

nú ha vi vad hèma

i fæmtigú áur : nu ha vi

bott i vårt hem i 57 år.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma adv.

hemma

"ja har ente meed hemma"

968:11

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hèma ellen hèma

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hima

hon hade en tös hima hös se.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

adv.

hèma

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma adv.

hemma

"vi seda dar hemma i ro
pau vaur gaur"

362:23

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hemma

hemma

1537:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma adv.

hemma

"Sättor en stacken får de
mästa hemma ve gauren"

1926:36

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmabakad = hembakat. Hemmabakad

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmabakat

hèmabàgad, neutr. =

hembakat

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ma-

hemmabagad, - a hembakat

e „kagorna hemmabagada.?

tro kakorna hembakade.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem.

ibl. him

hemmafrån

hemlées. i hemmet.

ja håller me mestadels hemlées

hemafrau

hälsa hemmafrau!

ja har hemma lett hår ja kommer.

hår

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rudd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmafärgad

hèmafarjad = hemfärgad.

de syns hon har hatt hemmafarjade hosor, for hon e svart om benen.

hèmafárjad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmafärgad

hèmafarjad = hemfärgad.

vallmal, som färgades i hemmen, hade den egenskapen är smita från sig, till som hemmafärgade strumpor-annat var det med de olika, färgerna för (gamla) vävnader, som hallit sig rena o lysande ändo till vår tid. (se ordet vävnad).

hèmafärjad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rektor.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmafärgad

hèmafarjad = hemfärgad.

de e ente bra mä hemmafarjade håser, for di smidor frau se so rälit so.

hèmafárjad

De e ente bra mä hemmafarjade håsor, fårr di smidor frau se så rälit.

№ 363 Onsjö hd Rellöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hemmajär

hi̱ma jǽr

jäst som man skummar av dricka
när man bryggar E. N.

jǽ bru̱kte o ha hi̱ma jǽr

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hēmane - d, hēmane = hemman.

(Subst.)

Ant.

Ourjö"

B. S. m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hemman s.n.

Hemman

H122 : 1H

enl. annan uppt.: hemmane.

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-48 Enc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemman

hèman, -ad; hèman, -an

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmansdotter

hemmansdöttter

'bonddotter'

4122 : 3

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmansdotter

hèmansdótor, f.

på bondhemman hemmavarande dotter

nui sér en ènta om de e

en hèmansdótor ælor en

pìga.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmansdotter

hèm̲ansdát̲er, -n; -dát̲ra, -na

K

№ 1684·1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmanskäp

hr̲m̲ansg̲ø̲b

an̲g̲ån̲enes hr̲m̲ansg̲ø̲b

skø̲l̲a de ha skr̲e̲ved A. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hemansson

Hemanssån

'Londson'

H122 : 3

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem̲ansabo̲ - a̲na = hemmansåbo

subst.

Ask

Konga

B. Sv.

Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmantal

hemantal · mantal

en tredig

· fjäring

· ättingen . o. s. v.

hèmantál

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rislód

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmaost

hèmaòst -en

hemlagad ost

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

] Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hemma-senap

hèma sénop, -an

hemlagat senap

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma-skola
s.

hèmaskǿla

barnundervisning i hemmet

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmasmidd

hèmasmid pl. -a

hèmasmida låusa

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

J. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemasmidd

adj

hèmasmid

smèdd i smedja i hemorten.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heimasinón

s.

heimasinón

heimkärnat sinón

s. 16

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmaspunnet

hemmaspånad

de ej hemmaspånad E. P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma i = kunnig i . hemmavan

han e hemma i alt möjlit

hemavan -

borte e bra, men hemma e bäso

hèmaván

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rislód

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmavid

× hemmavid.

~~hemomkring~~

hemmavé =
hemma vid.
de e hemmavé:
det är hemomkring

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hemmavuret

hèmavured = hemtrevnad, läkner hemmet,

ja töcker här e so hemmavured,

jmf. söndas vured,

sommarvured m.fl.

n. hèmavúred

Rosén

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmavävd

pl. hemmavävda

han geck i sina vanlie klär,
grau o hemmavävda,

(Sms. av adv. hemma + vävd)

A. & F. s. 72

Nr 10853 Bosärp Onsjö hd
Darlel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmavävd

hèmavævt = hemvävt.

det var vanligt, när en fråga hade fått en ny klämning, att en dräng knep henne i armen c/ annorstädes o frågade: e de hemmvävt c/. e de köpsta tój?

hèmavævt, n.

№ 363 Onsjö hd Rulö.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmavärd pa.

hemmavärda

'hemvärda'

"hemmavärda ella flättade
håsebånn" S217:19

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmavård

hèmavïevd

hemvård

Fr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmavävd,

Hemmavävd

hemavävt

hemvävt.

de e hemavävt.

rt är hemvävt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemsjuk

hemsjug, -a

hon e så hemsjug.
Hon är så hemsjuk.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemsjuka

hemsjuka - hemsjuka, hemlängtan.
vår hang han vad i tjenst,
men so sa han opp se, for
han hade fand hemsjugan.

hemgjug

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemsk
a.

hemst, neutr.

Nr 8502 Ask Onsjö hd.

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemsk

neutr. himmst

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemsk adj.

hemst (u.)

'hemskt'

"de va så hemst å höra

hårr tjörna vraula ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3861:30

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemskt

adv.

hemst

du smålar så hémst

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemskt
adv.

hɛmst

dær va en kǿ – hon slǿ sa
hɛ́mst

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemvändes = hemma

× hemvändes

även

hemlées = hemma (adv.)

di e hemvändes ve

mides tid

Ask

Rästånga.

B. S. m. Ouéjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hemvändes
adv.

hemvändes

= hemma, vid hemmet

Röstånga.

Nr 358 Onsjö Hd
Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemvärn
s.

hemvárn, -ad

(Nyare ord och begrepp)

de e mèad bǽtor dee gar mǽ
i hemvárnad.

1963. 4194. Stehag. Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemåt

nu gau vi hemmad

10637:15

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hémad - hemåt hemåt

hästen e so fyri, när de bär hemad

hémád

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemåt

hémåd: hemåt.

ögen e allti so pyria, når de bär hemad.

hémád

№ 363 Onsjö hd

Ristös-

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kemåt adv.

kemad

"kan stabba åsta kemad"

S807:37.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

hèzas

dær fek àlri en mènega kœma
ez om hèzas dàra.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

pron

henga

"han har fått henga ja-

or"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3214:39

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hænga, - B (även hænga) hennes

e. de hænga paug?
är det hennes pojke?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes
mon.

Ylinga eller hingases
Ylennes

Ylinga glölla ha fördar-
vad hingases sprenge-
rock!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Henga - s = Hennes

De e henga paug.

el. hèzas el. hèzes

Bosarp

Du faur frauga om de e henges

Bosarp

№ 494 Helga Persson 1936 Anaïs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɛ̃ʒas . poss. pron. . hennes

Bosarp (enl. H. P.)

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

poss. pron.

henga

henga haue va buunt o

posied

s. 105

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälaa 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes
mon.

henga

de sto så hårt i henga bröst

A. & F. s. 74

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Loan~~ hennes
poss. pron.
~~hennes pron.~~

hinga
"ärva hinga glasyen i
stället"

968:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes
pron.

hèzas

hezas mán heta anorspársan

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

1. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes II

... ja kan ènte gáu ad hèzas tràpor

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

hèŋa

heŋa mǫ́r;
i heŋa hém;
i heŋa bàuna aúr

K, R

1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

poss. pron.

hèn̲as el. hèn̲as el.

hèn̲ases

e de hannses ålla hinnases träsko

hår staur?

363. Reslöv, Onsjö hd. M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

poss. pron.

hina

1953. Röstånga. Örsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes
pron.

hèzas

dær va én au hezas dótra, som
- - -

hèzas på nytt i akttaget 1959.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

poss. pron.

hèza el. hèzases

de e hèza täckla

1126 Trollenäs. Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

hepeterligt

hepeterligt, neutr. eller ss. adv.

'storartat'

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heraus. ut

heraus må jär hela bontan
följed.

ty. låneord.

heraus?

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæraús = (c. heraus). . × heraus

häraús mä de, din skojare!

hæraús

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rislóv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heraus

hæraus = (t. heraus) = ut.

Ska du sede här o' gorna o' skälla ud folk, so har du ente här o' göra. udan häraus må de!

№ 363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde s. 1.

høre: vaktpojke.

hǿre bet. 1. = vaktpojke

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Herde s. 2.

hø̄re = drul.

hø̀re bet. 2. = „drul"

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde

hø̀ra, -en

(vallhjon)

svæn hø̀ra

1949.

Gullarp. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde

hø̀re, valltjon

svæn hø̀re (i Trollenås)

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde: ~~höre~~

höre, -n, -a, -na -
en person som är lat. latmask

de e en fali höre.
det är en förfärlig latmask.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hende

Flöre = liten pojke
i bt.

Paugahöre - höre du änte
ad ja kallar pau de!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde

Hörre = eg. herde

spec. ss.

Tillmäle mest mot yngre pojkar.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde

höre -en -a -ana

skällsord, ungef. = latmask, dumbom

o.d.

Nr 2006 N Skrävlinge. Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde s.

Höre - w, - a, - na = Drullig
person

Den hören vell ja ente
ha.

Bosarp

№ 494 Helga Persson 1936 Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× here

hère, -n

minke dräng en

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kan. e-n = kan

Var e harren i fran?

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Orsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herr

harr, -en, -a, -na

va e de fårr ain harr?
Vad är det för en herre?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrans

Herrans vår

? hærans vær.

herrens väder

? obs.

de va et hærans vær.

det var ett herrans väder.

hàren, gen. hàrans, egen

uppt. 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i förb.

Harrans Vär = Mycket herrans
fult väder eller strömg åska.

De va ett harrans vär
ja skålle enta vella släp-
pa ut en hång.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Orsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

henne

i förb. vår Hanne

A. & F. s. 24

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Henne

best-f. Hannen

Hennen, Gud

Så ha Hannen jälped väss denne gången åsse

A-e F. s. 75

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

here, s.

harre
= here

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärre-n = Kärre Therre

Da fann bö te vann Kärre

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herre

harre

"han va fin som en harre"

3217:14

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herre
s.

hare pl. hàra

i äldre språkbruk: manlig ståndsperson.
pæ dæn tíden va de ènte ue̱dan
stóre hàra, som hade ráu̱ te
æ va bòrte. (om som rarna)

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Herre

hàr̲en, gen. hàr̲ans

Herren, Gud.

1. han gaur en sód̲en lóoʒ hàr̲ans væ̲j.

2. de e mòoʒa, mòoʒa hàr̲ans áur si̲n dé̲ hènde.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herre
s.

Harre = herre

Ja ändras va de e får ain finor harre dar jeck eng te nabbons, får ain stånn sin?

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herre
s.

háren anv. s. tilltalsord

já brugar a snùsa; háren vel

vel ènte tá?

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hä̱re = harre
attr. sån harre, sån dräng

harre

sóṉ hàṟe, sóṉ drá̱z.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hâr̲e : herre.

herre

en kar sha va harre i sitt hus.

hàr̲e

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàre. herre. herre

de ser ud som hon hade blad

harre po täppna = husbonde -

hàre

№ 363 Onsjö hd Restód.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spe̱la - harre

han vell akti spela harre po täppan
= varn den förnämste.

spe̱la hàra

Nr 363 Onsjö hd Reslöv

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herre

harre -en -a -ana

ffr namn och vid tilltal resp. harr och harrn.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herre

hàr̲ans

dæ e mòz̲a hàr̲ans

áu̯r sin

P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herre

hàr̲ans

han ha rn̲tu̲ slàj̲tad po

màn̲a hàr̲ans àu̯r N. IV.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Herre

harre

"Kvengan vell va harre daringe"

362:4

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herre

Harre 'gud'

"han ba te vår Harre..."

3214:73

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herr(e) s.

harren

(hären) 'herrn'

"... lött ente på hatten fär-
en du ser harren ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3214:65

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

herre

(hâre) = herre

~~Hâr~~ vär en a harre över sin dräng.
Landshövding, fogde, länsman,
fjärings man – men fjärings mannen
vill åsse spela harre, – styngöm 2!
men alla e liga ingfor vår Harre

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herre

Hàr̲ans -

i flera sammanställningar

- vær
- væsen
- namn o. s. v.

Hàr̲ans, gen.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetre gud

hålędud. Herre Gud (i tal med barn)

hålędudene - . beklagande.

hàle dúd (i tal med barn)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harrgaur, -en, -a, -na herrgård

de e ein stor harregaur.
det är en stor herrgård.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hennegård

Hannegarn - en pl Hannegarna-
na = Hennegård

Er en av de finnarte hanne-
gamana vi ha!

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kerregård
s.

karregaur

Hansa ställe va som en liden
karregaur, o de e de ju inte.

A. & F. s. 76

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanegård

best. f. på hanegården

A. & F. s. 72

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 E. c

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herregård

harregaur

'gods'

H122:3

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrgård, s.

Harregaur~~en~~

haregaḍur, -en, -a, -na

herrgård, -en, -ar, -na

de e en stor haregaḍur.

det är en stor herrgård.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Herren

hårans = herrans

" vær " väder

" væsen - m. fl.

" tjeverne

hårans vær

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hårans vær. ovåder, Herren

so en vell ente kära en hong ud.

hårans vær

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Herren

hàren

Vet du säg hàrens hön? (Om det tillfrågade barnet svarade ja, lade man handflatorna över barnets ögon och lyfte upp det, frågande hål mot himmelen)

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Herren

hàr̲en, gen. hàr̲ans

Herren; Gud

de e sa mòoŋa hàr̲ans áu̯r si̲n

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrskap

harskåb. -hd

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrskap

herrskab, -et, -en

de e fint herrskab.

det är fint herrskap.

handskáb

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hanskab-ed, pl Hanskab-
hanskab. en = Henskap

Va va det fan ett han-
skab?

Bosaep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ensjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrskap

harrskabet

'herrskapet'

"harrskabet på Rönnekälen"

H122:5

harskåb. -ad

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936 42 Etc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harskäp -ed -or, -orna = herrskap
(subst)

Käus Nöbbelön

Formen med -p- respr. påv.
S. S.

Ovajö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrskap

harskåle

de va harskåle som

P. B.

hade stålad

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrskap

harskåb -ad

de va sa kalad harskåb som
ha rat óm (häml. Rönneholm).

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrskap, s.

Harskaved

harskav, -ed -en
herrskap, -et, -en

accent ?
Trol. — —

de et farlit harskav.
De är ett värre herrskap.
Ett uttryck när folk som det
i grunden ej är något med
vill agera herrskap.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harrskapsfolk

harrskabsfålk

.. ente vad nåd räktit harr-
skabsfålk an adels klass...

4122:5

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hørskaps folk

hårskavs folk = de förnäma.

de duer ente for voss bönner
at agera harrskavs folk –
de skolle snart ta en skiden
ånne.

hårskavsfólk

№ 363 Onsjö hd Rislöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härti = hertig

hertig

hartien av Skanne.

hänti, -en

№ 363 Onsjö hd

Restör.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hes
adj.

hæs = hes

ja ved ente hor ja har kommad
ble to hås i dinne varmen.

hæsa = heshet.

ja blev vell alleri av må
min håsa, for ente ved ja hvå
en ska göra ve'na.

№ 363 Onsjö hd

Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæs = hes

hes a.

ja har bled so hås an att ja
gick i vann opp te åuklana
i gaur, nåtte ja skolle rönsa
den stora groven.

hæs

Resiö.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hes

hǣs = hes

presten, han har noch fand den-
däringa hása sjugan, for han kan
inte pråka, so de hörs oodentlit.

hǣsa : heshet

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæs - hes.

hes

ja har bled ad hås åtta tvillen

i jaar.

Reslöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hes
adj.

hes

Rätt? Man hade väntat hæs.

J. J-s.

№ 361 Ask, Onsjö hd
Birger Svensson 1917 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hås = Hes

hes

Ja e bleen så hås.

Bosarp

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hes

häs-a

ja e så häs.
Jag är så hes.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hes

hæs, -t, ÷a

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hes,a.

Häs

hæs,-a
hes,-a

ja e sa hæs.
Jag är så hes.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæs = hes.
hæ̊sa = heshet.

x hæsa
s.

hæ̀sa, heshet.

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+hesa
s.

hæs: hes
hæsa: heslut.

hæ̲sa ja har fand sån de hæsa,
so ja kan svaurt o. tala.

№ 363 Onsjö hd Rislós.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häsa-n=
hesket

hesa
s.

häsan vill inte gå
väck.
Hesheten vill inte gå bort.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed, het. het

du ska inte va so hed pogrodem.

hed : vara så hetsig.

363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed - het, ivrig

'du ska cute va so hed po gröden
na så bråt om

hed

het 27

№ 363 Onsjö hd

Reslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het
a.

hed, neutr. hitt

superl. (best.f) hedaste

--- meed varre än i den hedaste bägaron.

s. 99.

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed n. hit = het, het a.

skållhed – gröden e skållhed
kaffed e skållhitt.

hed

№ 363 Onsjö hd Resló.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed = het

het

solen bränner so hed.

glötten måtte ha feber. han

bränner so hed so.

hed

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed: het. het

hitt: hett

hed

här e so hitt inge so' en kan

sbegla se.

hede: hetta.

kan lier so å hede, men kan e

åsse so fed i tjock.

Realöfe.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit = hett.

het

de e so hitt, so en kan steka fluor po värkana.

hit

Resén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het

hit = hett.

här e hitt som i en bagarson

hit n.

Restöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit. hett.

hit

hit

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit = hett.

hit

hit

neute.

Här e hitt, som i en bagaron.
det kunde nog sägas, då under
en julafton sättugnen var ná-
stan glödande, flera ljus brunno
i rummet, folket dansade al
lehte, a en vådlig utdunstning
från de församlade spridde sig
i rummet.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Reslöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het

kaida (pl.)

'keta, kelsuja'

862:17

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het
adj.

háidor el. hédor

C.J. 1937 Ask. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het
adj.

m.f. hed

neutr. hit

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hejd, -a

hét

lång vok. ¿

han va hejd så de råg au en.
Han var het så det rök av honom.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het adj.

hed

"som kreng hed gröd"

3214:60

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n. hitt

~~hett~~ het
a.

här e så hitt.
här är så hett.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het

hitt

'hett'

ja tål både hitt a kant.."

3214:62

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het osj.

hitt (n.), 'hett'

"ja de kan ju ble så hitt
så de kan ta fyr ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3926:32
Helga Persson 1937-42.
Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hed = Hét

het

Ja e så hed.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het

hed, hut, hèda

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het

a.

hed -hitt

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het
adj.

hed. n. het. pl. heda

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het aj.

hed

"han va hed så han brän-
des"

3959:12

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hed het,a.

hed,-a
het,-a (varm)

dis bler næk heda.
De blir nog heta (varma).
e. du hed?
to du het? (varm)

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het, a. 2. ~~het, a.~~

Hedår

hed-or

het (häftig) (djärv ivrig)

han e hedor på ed.

Han är så het på det.

↓

längd

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta
v.

heda

s. 17

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Heda - Hedor = Heta heta

hẹ̄da. hẹ́dor. hẹ̄ṯa. heṯ

Vá ska glätten heda.

Jaså du hedre tyvad.

Bosaep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta, v

pres. Hedor

heda, -e, -or.
heta, -te, -er

va hede han?
Vad hette han?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta

hèda. -ór, hèda

sa jek han nór ta en gamal kvèza som heda mor pær óls.

han heda nels àugasen, som bòjda gáuren.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hẹ̄da. heta heta v.

heder du so om hvärdana må?

skämt.

hèda, hédor

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hẹ́da : heta. heta

hèda "Hva heder du?" - Ja heder i bagaronen! - Ja, de e so oliga - somme kalla me for Pär, andra for Han; ja tycker eller bäst om, når di kalla me for Jensen.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta

hedas, hetä

hèdas

de ska hedas, som di va

överens i sagen.

de ska hèdas, som di va øvoréns

i ságen = kallas, föregivas

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta

hèda, héden, hèden, hèdend

va den nu hèden!

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta

hèda, pres. -or

parnélsen hédor den ène a

parlársen den ène.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta
v.

m. Hedår = heter, ~~även för heder~~

Va hedår du min paug –
– ja ha raint glemt va du
hede!

Nr 8096 Billinge, Ons, ö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hēda, hēde = heta (verb.)
hēdor

de hēdes ad de falor ǟu

Ask

Konga

Ouzjö

B. S.-m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta
v.

hèda, pres. hédor

Nr 4653 Ask, Onsjö hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta v.

hede (prat.)
'hette'
"au ain sån hede Tullbarg"

4475:5

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta II.
v.

jà kan nægón ènta sí
va han hède

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta v.

hedor (pres.)

'heter'

"men plasten hedor i den da som i dag --." 3958: 7

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta
v.

hèda pres. hédor

perfälsan hédor han

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta v. 2.

heda; pres.: hedor

"paugen ska heda Ammors"

(hèda) 2952:10

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta v. 6.

hede (pret.)

'hette'

"som hede Bajnt Fint..."

4122:1

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

hata

hèd/a, -ur, -du

há eda dán dán héder

K. J. S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

hata

hėdas

du skola hėdas du va

bėlat

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta
v.

hèda. pres. hédon

vá e de dan hédon?

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta

v.

hèda, pres. hédor

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta v.

hedas

'hetas'

"de ska hedas så fåst-

en ---

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 32 14 : 32

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta v.

heke (pres.)

"de heke så" (= det kallas så) 3214:32

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitt i bakugnen. × heta v.

hitt i bagaronen =
eldat i bakugnen

har du hitt i bagaronen?
Har du eldat bakugnen?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetblemma, s.

Hedeblemar

hedeblema, -n, -or, -na
hetblemma, -n, -or, -na

de e hedeblemor.
det är hetblemmor.

Repr. pår. form?
i Skånemålen vanl. blèna.
/-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hèdablena = blemma, som uppkommer på händerna av hetta.

hèdablena

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hède = hetta.

×hete s.

hèda, s. = hetta

№ 363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hedeblema - n. Hedeblemor -

hedeblema na - Hetblemma.

De e väll bara hedeblemor.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929. Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heteblenna

hedeblena, -n, -or, -na =
små kvisslor som man tror ha
sin orsak av att man blivit
för varm.

de e bara hedeblenor.
det är bara hetblemor.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hede, -or

heter

va hede han?
Vad heter han?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hiss hets, s.

hiss
hetta (varmt)

dær va en farli hiss.
där var en förfärlig hetta.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hets

hes = hets, hetta

nu e där sån hiss i onen, so nu faur vi stränga vass o fan brödd ing.

hes

~~Daur~~. Nu e där sån hiss i onen, så nu faur vi sjönga väss å fau brö-d ing.

Rislöf

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hets

his, ¹en

hetta (gm eldning framkallar)

bǫ̀ga dǣr bler mèad bǽtor
hís i kákalǿnan ǣla bǫ̀garǿnan

H.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kiss = Ketta

hets

Där måtte va en farli kiss

i bagaronen.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Orsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hets i ugnen

hiss i onen -
skarp värme

nu e där hiss i onen.
Nu är där skarp värme i
ugnen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hèsa = hetsa.

hetsa

hissa ente hongana iho, for
do faur en dom alleri skilsad.

skils-ad

hèsa

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hèsa. hetsa. hetsa

han hissa hongen hón
hissa folk ihó.

hèsa v.

№ 363 Onsjö hd Rislöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hésa : hetsa.

hetsa

di lel pangana, di hissa den alle hongen po me.

hèsa

№ 363 Onsjö hd

Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetsa

hisa:

; att.: hisa hongen på, om han ente vill gå sin väg; [illegible]

hèsa

№ 363 Onsjö hd

Resolv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hissa, -r, -d hetsa

de hissa hängen på en.
de hetsade hunden på honom.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hissa -r, -d = Ha personer
hetsa
till att utföra mycket
arbete.

Han har hissad en te
allt möjelit.

Bossup

№ 494 Helga Persson 1936 Ensjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetsig

hitsi, -a =
hetsorad

han e så hitsi.
kan är så hetsorad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit̲ = heu̅ (adv.) hett

de va so hit̲

Ask

Onojö

B. S. m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetta

hèda [hæ̀da], – n

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetta (vb)

hɛ̀n̂d/a, -ar, -a, -ad

elda

hɛ̀n̂da i ón̲n

/T

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hede = Hetta

de va en faseli hede
de e.

Boosep

Onojö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetta, s. Heden ~~hete, s.~~

hede, -n

hetta, -n (värme)

de va en farli hede

det var en förfärlig hetta (värme).

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hęda = hetta, elda. ˣhetta v.

storstdrängen e alltid so dökti te o heda i bagaronen.

hèda v. = hetta, elda upp.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetta s.

heden

'hettan'

"heden räktit ramla nör .."

1180:7

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetta s.

heden

'hettan'

"heden räktit trillar nör"

4121:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hēde-n = hētta (subst.)

Ask

h. g. n.

Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetta
s.

Hede = hetta

De va ain fali hede
de e i da - de båar
am fardön, - än kan jo
knappt ånnas!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetta s.

hede

"får ätta kan de ta hede
når de kommor i husa.."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3926:32

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetta bakugnen

hajda bagarenen =
elda bakugnen

Kan du hajda bagarenen?
Kan du elda bakugnen?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nåde blemor - fnatt,

o ˣ hett blemma

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hēde blēnor = hett blemmor
= plidor.

M hēdeblēnor

№ 363 Önsjö hd Rusów.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hett-blena

hèdeblèna pl. -or

hettblemma, skabb

363 Keslöv, Onsjö hd. M-R.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hett bl~~emma~~a

hede blema = hett blamma.
– blema

№ 363 Onsjö hd Rislöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hettblena

hæ̀ide blǽina, pl. -or

skabb

363. Röstånga enl. M. Rosén

1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hette

hęde, – en
värme

vi ha inte konad bakt
i denne hęden E. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hi

hi =
hu

hi sånt vär.
Hu sadant väder det är.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hi
inderj.

hij

hij, va de e kált!
hij, va de gam!

Konga

Nr 1684 Onsjö hd
Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hi

Hi = hu

Hi sånnt vår.

Borrep

Ansjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hia
v.

Hia = längta

Ja hiar te ad de ska snart blaj vaur o solskent o letta längår da, fårr ad de ha vaed ajn puged vintår.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hia, v.

Hiar = brådskar

daj to ad sau lunt, fårr
de hiar jo änte, saulänge
ded e sau grannt vär

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hia
v.

Hia = hörde, men låtsades
inte uppfatta.

put. han hia änte, fast vi gole
pau nom – han barra
halspränt nörad byen

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hìá : kánna ängslan. × hia

hìa han står där o hiar o. e rädd

för o hoppa i vannet.

~~hiad. ängslig~~

Reslöv.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hiale

hiale, ngt usell. Ständigt (även ompres).

Hon e do ca fastit hiale

hiale, n. = ngt usell.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hialos = som ej kan tåla sig, brått at komma åstad, besinnings lös.

x hialos

v. hia eljest obehant.

hialos

Rellós.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hialös

han brugar ju va sau hialös
au se

10637:2

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hi̯a . visa sig ängslig.
" hø̯s . svolig.

hialös

hi̯alø̯s

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hi̯alø̯s - nervös, orolig, jäktande

hi̯alø̯s

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hialös-a = Nervös och oba-
lanserad

× hialös

Va ente så hialös.

Bossep

Emjö

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hialös adj.

hialös

'inkiett, otålig'

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hialös

hi̱ale̱s

otålig, ivrig

haṉ va sau̯ hi̱ale̱s

J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hialös

ivrig,ängslig,nervös

× hialös

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hialös

hialös, -a =
djärv i arbetet eller eljest
när det är en sak som en
person utför ögonblickligen.

han e så hialös när de e
nåd.
Han är så djärv när det är
något så det skall ske ögon-
blickligen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hialös

Hialös = ivrig

De va ryseled va du e hialös – har kåmmer väll aín da i maren mä!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hialös

hialös

nervös över att inte bli färdig
i rätt tid.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hika = hicka.

hicka s

den hickan vill ente släppa me. –
där måtte va nån, som talar om me
di sir, om en blir skräml af kom-
men att tänka jos nåt, så gaur
hon bort

hika s.

Realöv

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hicka s.

hicka.

de va en faali hvejka du har, där en vill nån kärestor, som tänker med po de.

hicka s.

№ 363 Onsjö hd Roslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hicka
v.

hèka -a -ad

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hicka, s

Hecka

hɛka-n
hicka-n

har du hɛka?
Har du hicka?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hicka, v.

Hecka

hɛka, -r, -d

kippa, -r, -de, -t

han spr~~ä~~ʒ̣ant sa han hɛka

ate anen.

Han sprang så han kippade

efter andan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hecka, -or, -r, -d hicka

När du hecka?
När du hicka?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hicka s.

hecka

"de va en konsti hecka
hon har..."

3861:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hicka v.

hecka (prot.)

'hickade'

"hon ble så gla så hon

hecka ..."

3215:8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hicka v.

hecka (pret.)

'hickade'

"--så han räktit hecka åtte

ännen--"

3861:7.

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hicka efter andra

hicka åtte ånnan =
draga, hippa efter andra.

hon hicka åtte ånnen.
hon hippar efter andra.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hie. ?

×hide

dett rália hie - som skällsord

hìa

№ 363 Onsjö hd

Rosén,

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hie : pack

x hide

ett sänt hie vi har fand hid

hìe

363 Onsjö hd

Restór

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hie: otrefligt pack?

× hîde

ett sånt hie en her fått — so ne

hìa

Reslöv.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hie.

x hide

de e ca faclit hie, di nyjutte komma o bo i

hìe

de e et fàrlit hìe, di nyjúte kama a bó i

Reslóv,

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hie = pack.

× hide

de va nåt faslit hie, här har slad'se nör i byen - di kan en nock ente va säker for, for di ser ud te o va dållit folk

hìa

Reslöv.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hide

hi̲e, -d; hi̲e, -na

svår framkomligt ställe, i synnerhet moras

K

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hide

hi̱e = dålig bostad.

de e svårt o. skolen bo i

ett sånt hie.

hi̱e s.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Röstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hide

hi̱e, -d; hi̱e, -na

uppstapling, buskage o.a., som
gör det svårt att komma fram

dar e sa mäŋa hi̱e (s: stängsel och
gunder)

K, R

№ 1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hie - d - n = hie

det som ligger avlägset eller
där det finns snår och bråte

de leggor i ets räktit hie.
det ligger i ets riktigt hie.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hie

hìe, -ed

= koja, hydda, gammalt hus

dèta gàmla hìed.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hie
s.

Hie = avträde (skämtsamt)
n.

Vell du va snäll, järra
raint pau hied, får dar
luttar änte gott nöre!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hie

Ylie = snärig skog
eller skum plats.

Vi faur nock sni opp
näre i hied, får dar e
bra rälit o nästan hied!

Nr 8096 Ellinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hie

s.

hie, -ed

buskskån; svårtillgänglig terräng.

1947. 4194 Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kie-d-n = Sokrok eller
där det är magert jord
och ödslig trakt. Kan även
betyda dåligt hus.

Når vell di flötta te
der hied.

Bosarp

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hi̱e(d) – pjosk

α hied a.

du e do är så? fastit hied, du han jo alri bli färi.

hi̱ed a.

Rudén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hiet

adv.

hi̲ad

· ängslig

363 Kestöv, Onsjö hd M.R.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hied; - a = Häftig och hiig nervös

Han e så hied når de e nåd.

Bosarp

Onsjö

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×higen

hi̱en = (higen) begärlig

du ska ente la forstan, att du
e so hien ätte de hemmanad.
for do dyrkan di opp arised
pó'n.

hi̱en a.

№ 363 Onsjö hd Recläv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hilla
s.

(Hilla = frassla i dålig affär.)
Hilla = mellan "Hämolo slavol" på plejel.
Hilla = rem på sele till hästar.

Lägg hillorna kreng bajnen pau
ögen o kom eng o pau kaffe!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hi̱ḻa. snäsja

ja hilla me au bräsked,
du kan hilla den brune hästen-
-lässa/ tenäppa fodhikor pón

hi̱ḻa v.

hilla v.

Reslöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hi̱la. narra på

×hilla v.

han har hillad po me den
rälie hongen, o ja ved ente hva
ja ska müén o. göra

hi̱la på

Resloö.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hi̊la = narra

- po -

× hilla v.

den treze juden, han har hillad po'de so meed, som ente e vårt nód.

hi̊la v.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Realór

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hilla-n = det läder som hilla
kommunikeller slagans
båda stänger.

Ä hillan stark?

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ossjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla 2

hilla v.

hilla

"Kila in mindre stenar mellan de större i en stengårdsgård"

1536:8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hilla
v.

Hilla = snärja, – oreda i något

Ja kan äntē begriba hant
du ha hällad ihop tvättesmoren,
dän e jo sån ain räkti snarja!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hilla, s.

Hilla

hila, -n = den läderbit som sammanhåller de båda stängerna i selagan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hi̱l̥a po̱ = vraka po, narra till inkop.

x hilla

di har hillad po me so meen smorja.

di har hi̱l̥ad på me sa mèen smòrja

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hila - hälla hìla s. ˣhilla s.

Ett bygel med järnlänk, som fästes
om fotledernas på häst, för att han
ej skulle springa omkring a göra
skada; ibland bands två hästar
samman med hillor a kedja.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hìla

x hilla v

hila -

" tg -

två hästar få gå lösa men hillas
samman med hillor om ena
frambenet ov en länk mellan
hillorna.

Rostén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(hi̯la) - hälla, bygel att knäppa s. hilla
om benen på häst - motsv.
handklovar.

hi̯la

363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hi̱ḻa se

hi̱ḻa se = snärja sig. – få något snärjande om benen.

hi̱ḻa –

– ho – lägga på – överlåta åt

di hillan ho mej allt möjlit

en han, jo ente rana mi allt

hilla

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hi̱la po̱. hopa över. ˣhilla på ∞.

di hillan pó pe to meed, to ja vann ente má'd.

hi̱la pó

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Realós

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hi̱le bo̱jl = bygel på fot hilla för djur. ×hillebygel

hi̱le bójl

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hillehål

hillehål, -ed, -en =
en person som har svårt
för att klara upp sina
finanser och gärna krånglar
när han skall betala en sak.

de hillehåled ska en ente ha
affär mä.
den skall man ej ha affär med.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hilleminsjäl

hìl̲eminǵæ̲l!

(svordom)

K Konga

Nr 1684 Konga Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hillemischan

hile mischan = utrop av förvåning
et. överraskning

hìla migán

№ 363 Onsjö hd Resloo

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hillemån

hillemån: bevars vell, e.d. i utrop.

hillemån, ja tror vi fann stor framsnad.

acc. !

Rostén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hillemän

hillemän = utrop

hillemän, ja var jo glomt o.
lägga bönor po kaffet.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Reclóv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hillemån

hillemen = utrop, av förvåning

hillemen, hva du har bled stor!

Restór

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hillemän

hilemen: (fr. d.) utrop av förvaning.
även tillfunds ställelse.

hillemen! hva de de du har
må de?

acc.?

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hillemän

hìl̲emän̲

(numera obrukliz svordom; användes förr av kvinnor)

K Konga

Nr 1684 Konga Onsjö h

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hillemän

hillemen

'(heliga män) lindrig svor-
dom'

362:6

Nr 4949 Ark. Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hille-reda

Hillerea = namn på oårlig

hon va ajn räkti hillerea, o
hadde launad, alltmöjelitt,
som hon allri bar ijän –

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himla, v.

Himla

himla-r

himla-r

hon himlar ma Ø venem

Hon himlar med ögonen.

han e så himla long

Han är så förfärligt lång.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himla

adv.

Himla höj

himla höj
förfälligt höj

han e ente så himlahöj,
men han e så rämpedrösj.
Ett gammalt talesätt.

-höj?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himla,a. 4

Himla vär

himla väder.

förfärligt väder

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1946

himla v.

himla (pret.)

'himlade'

"hon himla ma" "övenen"

1180:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himla

himla (förstärkande)

"en himla vär"

'ett förskräckligt oväder'

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himla

himla, -r, -d =

ack va hon himlar må öve-
nen
sek vad hon himlar med
ögonen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hémla. hémla himla v.

du hemlar mä önen o. ser so gussnandeli ud so, du har vill ente blad läsare

hèmla

du hèmlar mæ ǿnen

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himla v.

hèmla. vända ögonen uppåt o. se andäktig ut.

du sedre där o. hemlar mäst önen, de e bara som du gör de te.

hèmlar mæ ǿnen

uttrycket även känt från Torrlösa. J.J.

Reslöv

Rislöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himla v.

himla: himla

han staur dér o. hemlar do
má ónen o. der do guss nan-
deli ud do.

№ 363 Onsjö hd Rist

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himla adv.

himla (allm. förstärkande)

"himla galen, himla elsken

o. s. v."

H121:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Himla galen = Väl någon äl mycket ond.

Kan vä så himla galen.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Orsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hèmla hoz -

*himlahund

skällsord:

din himlahong, ved din
ente skäms.

hèmla hóz

№ 363 Onsjö hd

Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hèmla hoz –

x himlahund

skällsord.

hèmlahász

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himlahög adj.

himmlahöj

'lång, storvuxen'

921: 13

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-36, Enc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himlaranden

himlaråun, -en =
horisont

där e klart nöre ve himla-
rånnen.
Där är malnfritt nere vid
himlaranden (horisonten).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himlaranden

himlaränna

'horisonten'

1180:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinlaväder

hinla vär

'oväder, fult väder'

1534:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hémel. hémmel

himmel

to hémla en person kastades av hästen – en annan: tänkte du fara te hemla, åtte som du hoppa so i vänd.

hèmel

№ 363 Onsjö hd

Ristór

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmel

i sjunde himlen = om stor lycka o. glädje

? di tänker de vill nu va i sjunde hemlen.

Gunda i resp. påv. form

№ 363 Onsjö hd Rescó.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Himmel

Hemmelen

'himlen'

362 : 2

Nr 4949 Ask. Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmel

himmelen

'himmeln'

H121:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmel

himmelens

dar kom folk som

himmelens fula P.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmelens

himmelens (förstärkande)

"himmelens galen"

'ursinnig'

1180:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmelrike

hémeltige: himmelrike.

de va ett räktet hemmeltige
o komma te ditta ställed;
där ja va förend va de nära
po ett helvete - må dälli
mad, o. lidet mad men meed
slid.

hèmeltige

Restöv -

№ 363 Önsjö hd
M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmelblå

himmelsblau-a

de va himmelsblau färg.
det var himmelsblå färg.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmelsbrev

himmelsbrev = himmelsbrev, som troddes ha fallit ner från himlen. i tider, då fåfängdighet i högfärd togo överhand i fin utstyrsel o granlåter, i prydliga hårflätor o. a., var det någon person, som ville varna allmänheten genom dessa präntade brev, som lades ut här o. där på vägarne al innehöllo de hemskaste hotelser om helvetets pina, om folk ej bättrade sig.

himmelsbrev

№ 363 Onsjö hd

Resiö.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himlaköj, -a himmelshög

han e inte så himlaköj,
men han e så råmpedröj.
Han är inte så himmelshög,
men han är så rumpedryg.
(ett ordstäv som användes om
en person som är liten och
korpulent.)

№ 1730-1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Himmelsfärsda- en = Himmels-
färdsdag

Ja' ska' resa bord Kristi
Himmelsfärsda'.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ossjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmelsskrik

himmelsskrig

gällt. hemskt skrik

3214:8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmelssäng

hèmlasǽŋ, – n; – sǽŋa

säng med draperier

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmelstecken

hìm̲latǿjn, - ɔd

da va et hìm̲latǿjn, som va let̲a
ǿŋalit

K

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd
Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin
pron.

hin, n. hint

dendär

ja sir som hin kvengan hon sa
i hint aured = häromåret

s. 115,
118

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin

hin = den andre

de e hin vanen.
det är det andra hållet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tæ - taga

hin, s.

"har en tád hin i bauden, so
faur en tán i lann."

= hin onde

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Rudén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingan : innan · hin s.

"ingan hin har fand skona fro"

från pron. hin

= den andre, sc. potentaten.

№ 363 Onsjö hd Rulös.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin, poon.

i hint aued

10637:5

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin

Barra de änte blar sau kallt,
som de va i hina vintrana

10314:4

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1966 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin, pron.

i hint aucd

10637:6

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hẹn: den andre:
hin sian jared;
hin vaner;
i hin dạn
fan.

hẹn

hin
pron.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin pr.

Hinadaena

hiznadaena ?

häromdagen

de va i hiznadana.

det var häromdagen

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin, pr.

Hin sin

i: hiøn siøn
andra sidan

?

de e pa hiøn siøn væo
jen.
det är på andra sidan
vägen.

Måleto form för våg är væj.

Trollenäs, Onsjö hd. 1-5

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin
pron.

hi̱n

den där, den andre.

hont vá de han sá̱ i hí̱n kvá̱ḻen?
K.B.

han hade jonbrú̱ged pa hí̱n vá̱n bà̱nan.
K.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
Ingemar Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin II

pa hi̱n va̱n áuen

ni̱é, de va hi̱n va̱ren. H.P.

r 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hin

hin, -t, -a

den andre, den förre, den där

den som kom fåre hinafék, əd;
pa hint vísəd;
hín van klipan;
hín vánən (på andra hållet);
hín ænən au húsəd

K, R

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hin
mon.

hin

smaskólan ligger ve hin
sian om vägen

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hin pron.

hint (n.)

'det där'

"han sa på hint vised te me ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3214:16

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

hin

pron.

hina (pl.)

'de där'

"i hina dana"

'häromdagen'

1555: 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän:
pron.

Flina dana = föregående dagar

I flinadana va de bättar
vär än de e i dag!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin
mon.

Ylin = den andra

Vell du va bra, o hänta
spaen? – den staur pau
hin sian stuelängan!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hin

hin

andre

ve hin sin om bänan

N. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hin

hin

den andre, den där; motsats

vb hin sian

Nr 4653 Ask, Onsjö hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin s.

hin

'fan, djävul'

"vem hin Pomerana forde

(hin)

Nr 4949 Ask. Onsjö hd 362:14

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin

hin pl. hina

de stärkaste hästana skula
for klösana o hina for
härana

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hin = den andre hin

de va hin pangen,

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin

Hint = Härom

De va i hint aured.
(Det vär härom året.)

Broser

Ansjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin pron.

hina

"de va i hina natten når
ja ente kånne söva"

1181:4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Kap.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin pron.

i uttr: "i hina dana"

'kärom dagen'

1181:4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin s.

hin

'Jan, den onde'

971 : 7

(hen)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hina pron.
pl.

hina

'de där, de andra'

(hina)

362:2

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hinan = Varandra hinandra

Di snacka Ente må hin-
an.

Brosep

№ 494 Helga Persson 1936. Ansir

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinān

x hinandra
= varandra (pron.)

di tāla ānte te hinān

Ask

Ousjö

B. S. W.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinán = hvaram. *hinanman

glötta ska allti hålla an hinán

hinan

Nr 363 Onsjö hd. Reslöv

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hinanman

hingán = hvarandra.

hinán

de hållen nock med an hingán,

de tyns ådmingstenes po dom.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hinannan

(pl.) hɛnáɪnra

slaụ ɛjél hɛnáɪnra

Konga

Nr 1684 Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hinaaen

Ylinaen = varandra

Vi faur hjälpa hinaen
Fess ni blar färä!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hindag

hinadana (best. pl.)

sg. = 'härom dagen'

pl. = 'för några dagar sedan' 362:14

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hin-dagen

i hindan

häromdagen

s. 12

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd

Anders Persson 1930-40 Exc.[1]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin-dagen

i hindaen

hinondagen

A. & F. s. 76

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin-dagen

hínn-dan

häromdagen

ja såu -na hínn-dan

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hindagen

Hindalen

hindalen

härondagen

hon reste i hindalen.

Hon reste härondagen

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hin-dagen

hí̱ndạn pl. hì̱nadạ́na

härvmdagen

han va a sáụ om mé̱ i hì̱nadạ́na. = besökte

Nr 4653 Ask, Onsjö hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hindagen
hindan, hinadana.=
härondagen

de va i hinadana.
det var härondagen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hindagen

hindaen

'hämdagen'

1538:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hindagen

hindain

han kain v hindain

P.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin-dagen

hindan

(i hindan)

härondagen

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hindagen

hin. –

i hindan: hinvandagen.

i híndán

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin-dagen

dær va fæ̱m va i Gønø̱ i

hí̱ndà̱n.

I: var nära att förlisa på Ringsjön.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kindbär s.n.

kingbär, kallon

3456:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"hindbär s. n.

hingbär

'lallon'

3456 : 2

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hindra v.

Hengdra = hindra

Du kännär väll pau lärda,
dau ga fullar aur, am engod
hengdrar.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kinda
v.

kinna

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hingst

hrzst, -en

han skola ria po hrzsten

P.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hingst s.

hengsten,

'hingsten'

"hengsten skrag så ilskad..."

3861 : 43

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hingst

hengst

(hengst)

S862:16

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hingst

hinst. hingst

mären vellente ta hinst. låta betäcka sig.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hingst

hinst

5329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hingst

hɛnst. ´en. ̀a. ̀ana

di ré pæ en hɛ́nst.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hingstad

hæstad - av hingst betäckt sto

ibl. hingstad

hæstad

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hingstgalen

hingstgálen: om ston, som visa behov att bli betäckta.

Rellór

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hingstgalen

hingstgalen

'brunstig (om sto)'

3861 : 46

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hinka
v.

Henka = dröza - vänta

De henkar letta inu
engan de blar räkti
vaur, o jören tjenli te
o sau o sätta i.

Nr 8096 Billirge Onsjö hd
Fabian Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hinka

(hink,

hinka = hindra, förskomma, försena.

de hinkar so meed mä den lille, middan o. kaffedrickand

hinka v.

№ 363 Onsjö hd Restöd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hinka

hinka: försena, hindra

ja ble lete hinkad po väjen,
eller hade ja vad när får.

Reslöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinka, dröja, hindra

hinka

de har hinkad me po vägen, at
ja skoke ta ing po so många ställen
ja kom o. hinka me, för väja laved
va so dållit.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hinka v.

hinka

'hinka uppehålla, dröja'

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hinka

hèŋk/a, -ar, -a, -ad

hindra, försumma

ja blev hèŋkad

K

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd
Viktor Welander 1933
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinkvällen

hinkvæten
häromkvällen
v hinkvæten jena de

P. J. n.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i hinkvällen

i hinkvällen =
härom kvällen

han kåm hid i hinkvällen.
Han kom hid härom kvällen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hèza - hinna

hant

hòzed

hinna v.

ja hant ente mád
ja hade ente honzed fram
i tide.

hèza, hant, hòzed

Reales

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna
v.

mes. hengon

--- se du hengon gau mä hem
o drecka en gög.

s. 118

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hima, v.

du ska henga fast våss

10637:3

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna
v.

Ylenga opp = hinna upp

Om du gaur nu sau hengår
du opp, tess de blar blar
målkedajs — daj väntа pau
ad du ska komma.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna (före)

Henga fåre = hinna först

närr de va te o benga sä,
jällde de o henga fåre,
de skålle gau ångan varre-

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna v.

hìnza. hinna

hínzde

hīnzt: di va komma so lant fore so ja hade närapo ente hingt dom.

hèza, hèzde, hezt

Även med stark böjn.

№ 363 Onsjö hd

Riskör.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinga - hinna

hinna v.

han va so lant före, at ja san,
at ja ente komme hingán.
ja kom so sent åstá, so ja va rádd
at ja ente skolle hinga te kjorkan
i rätt til,
en dräng hade kommed sent te kjorkan;
de voro nära slutet av gradu alen, men han
la pålen av borjade sjonga po fåstu varsed
a menade han skolle nogle hinga dom ingán
Psalmen var slut.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höga = hinna hinna v.

i mel —

ja ved ente hor vi ska hinga
mi o. fan ed fårit te kvöll.

№ 363 Onsjö hd Reslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna

henga, -n, -or, -na s.

där va liasom en henga
fårr övenen.
Där var liksom en hinna
för ögonen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kinga - n pl Kingor - na = Kinna

s.

Tá väla Kingan.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna, s.

Henga

henga, -n, -or, -na
hinna, -n, -or, -na

dær va en henga fær öbvad.
Där var en hinna för ögat.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna v.

Hinga = hinna

put. hånt

Ja sprant sau fort ja kånne – mäu ja kånne änte hinga fast dom ändau! (fatt?)

Ia 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna v.

henga mä"

'hinna med'

"va hon kan henga mä"

"

mead

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 32 14 : 54

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna v.

hengor (pres.)

'hinner'

"så du hengor did engan

di ...

3807:40

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna v.

henga mä"

'hinna med'

"om di ska henga mä"ä ..."

3926:43

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna v.

hinde (pret.)
'hann'

"faren hinde knappt komma te varden..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

3927:4

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hinza, Hingoe = Kinna med
hëza. -or. hant. hëzed.

Hoer ska du hinga må ed?

Ja ved entdom jo hingoe.

Bosaep

ja hant ente mæ ed.

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Orsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɛ̃za, hɛ̃zde, hɛ̃zt = hinna
hɛ̃zor [verb]

de hɛzde dɪ gɔ̃t mɑ̃

Käus Nöbbelöv

Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna v.

henga ma"

'hinna med'

3958:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna v.

hengor (pres.)
'hinner'

"så den liasom hengor å osta se"

3976: 7

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna, v.

~~[illegible]~~

hæsnt, hæsza, -or, hæszeid.
hann, hinna, -er, -hunnit.

ja hæsnt ente mæ eid.
jag hann inte med det.

hant, put.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr. 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna upp v.

Hengde = hann upp

han spramt o hengde opp kregen, engan daj komme te roelanned

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"hinsida s.

hinsian

'andra sidan'

"så den ble tårr på hinsian

ma" "

3975:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinsidan

hinsian - på andra sidan

po hinsian Long.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin sidan

Hinsin = andra sidan

Den leggjer på hinsin vä-
jen.

/Bossup

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinsidan

hinsin=
den andra sidan

de ligger på hinsin saf-
en. Det ligger på andra sidan
päjen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin-sidan

hínsin eller hínsian el. hínsian

andra sidan

pa hínsin bànan.

di bòde i dène stùan; dá bode já ve hínsian.

pa hínsian bànan

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin-sidan

hínn-sian

på andra sidan

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinsiden

héyszan

héyszan vájm

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.
Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinsidan
[adv.]

hinsen = andra sidan

har va en bastula hinsen ägrana

Kanga

Ansjö

№ 359. R. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinsidan

prep.

hinsin

på andra sidan

"på hin sin bäcken"

1533: 8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin-sides

Hinsies = andra sidan

Vi kan seda hinsies om
gäred, o eda meallan
får dar bläs de änte!

Nr 8096 Billinge, Ons'ö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Minsta

hengstu Boel

'Boel från granngården'

362 : 16

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(kinstuga)

"kinstu s.

kinstun

'granngården el. grannhuset'

1533:8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinstufar

hinstufar = husbonden i granngården.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinstufar

hinstufar

nabafar.

R. T.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinstufolk

hinstufolked

nabafolk

H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hinstufolk

hinstufolked

'grannfolket'

1533:8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinstuga s.

hinstuen

'grann (gården) stugan,

grannen'

3456 : 1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"hinstuga s.

hinstuan el. hinstun

'grangården el grane-

huset)'

1179:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinstuåan

hinstua, -n = granngården

(väl endast i best. form?)

hon e i hinstuån.

Hon är i granngården.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö h:d

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kin-stuga

Hinstu = grannens hus

(ett uttalande)
Har i vaur gaur e trai Nailsa!
— hinstu Nails o vaur Nails,
o sau Braskasvännen!
(om han hette Nils, fick jag aldrig reda på)

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinstuglytt

hinstuglöttana (best. pl.)

'grannens barn'

1179:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinskeglöftana

hinskeglöftana =

grannbarnen

hinskeglöftana va här

å lekte.

grannbarnen voro här

och lekte.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinstukvinna

hinstukvengan

'hustrun i granngården (el. granhuset)'

1129:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kinstuman

kinstumannen

'mannen i grangården'

1533:8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hinstuman

hinstumannen

'mannen i granngården

(cl. grannhuset)'

1179:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinstumor

hi̱n̲stum̲ȯ̲r
nabomor

gak̲ o sɛ̲ tɛ̲ hi̱n̲stu̱m̲ȯ̲r
ad̲ ha̱n̲ kam̲ar hi̱d N. T.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinstemor

hinstemor = husmodern i
granngården. Granngårdsmoran

hinstemor har vad här.
Granngårdsmor har varit
här på besök.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" hinstupåk

hinstupaugen

'grannens pojke'

1179:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kinstatösen

kinstatösen

'grannens flicka'

1179:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i hint året

i hint aured. =
härom året

de va i hint aured.
det var härom året.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hisen på gröten

hisen på gröden:
när en person är fort färdig och ibland rusar åstad att tänka.

du ska inte va så hisen på gröden.
du skall inte vara så het på gröten.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hiskelig

hiskelig – hisklig

" t –

de va hiskelit va de rajmer, ja har ente en torr tran po kroppen.

Restöd.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hiskelit: hisklig

de va hiskelit hva du ser ud i synen.

№ 363 Onsjö hd Restör.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hiskelit – förfärligt hisklig

de va hiskelit hvä de e mortet

i da, en kan knappt se hva en

har for se.

de va et hiskelit vär!

Reseöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hiskeli -a -t = hiskligt
farligt

de va hiskelit å se.
Det var hiskligt (farligt) att
se.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hissa

hissa - r, - d:
skicka

ja hissa paugen åsta:
Jag skickade pofken iväg.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö h:d

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hissa

hissa a lyfta upp på armarna
vid bröllop:
mannana hissa brogemannen
opp te taged – so skolle han
dricka ett glas må dom – v. so
va han mannatan – i. v. s. kom-
mit in i deras lag.

№ 363 Onsjö hd Reskid

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hissa

hęsa

. fhaq = vara varm o. ród av sprit.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hissna

hisna:

ja va oppe i bjorketornet o' ja räcktit hisna, när ja titta mör fran ~~an~~ by hålen.

Genuint? jfr igna

ej anta. i genuint tal i andra Skånemål. S.S.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

historia.

historia

att tala om historier var är berätta om sagor o äventyr, särskildt med jättar o troll, som huvudfigurer.

№ 363 Onsjö hd

Rudsö.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

historia

histǻria = berättelse, saga, pasasja,

de va so morsamt, nåa skräddaren va här o' sydde, for han konne so många historier, som han sad o' berätta hant udad kvikana.

lant

№ 363 Onsjö hd Reseró

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

historia

hestöja

bibelsk hestöja

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit
adv.

hid

de ha ja inte kånaad sin vi
flôtte hid

A. & F. s. 25

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit
an.

hid

ta hid en stor kacott !

s. 52

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit

hid

di brugte koma hid a fjova mälk.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit ov.

hid

"ta hid min vardesråck!"

3217:18

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit

hid må dämm

10637:7

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit

itj.

hid

'lystringsrop till höger-
oken'

"hid å nämmor"

3862:10

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit

hid

han kœmor bìlanes híd.

jæ e ènte komen híd for te a kræva pǽʒa.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit

hid - hit

ur en visa:

"hid o. did, hid o. did, i en kålhave,
opp ad en blegebo, när i en håla."

översättning av en gammal dryckes visa:

Pipan vi tända etc.

Reslöv.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit

Nid -

den Nidaste: närmste.

" Nidersta " "

mots. den Hänaste. Vorterste.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit adv.

hid

"--- att du kåmmor hid"

3215:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lit adv.

hid

"Somma vell did"

362:11

Nr 4949 Ask. Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lit adv.

Lid

"sin tavlan Rämmed Lid"

4475:5

(Lid)

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hîd = hit (adv.) hit

Ask

B. S.-W.

Ovsjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit

hid

di vele slæza hid

o did. F.J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hid = Hit

Kom hid!

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hitan-om

Hidanom = härål-närmare

Hidanom bäcken sar de
änte meed ud mä gröen,
män dar e jo asse dälli
jar!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hidanom = på denna sidan om. × hitanom

han bor i ett hus lett hidanom

ola Pers gaver.

Roslöv

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hitanom

hidanom: hitom, på denna sedan

di bor strájo hidanom

mölkan.

№ 363 Önsjö hd Riskó.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hitanom

hìdanám

hitom

Nr 1684 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitanom

hidanom

dunna sidan

har lau en sjelna hidanom

vaurt hel

J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hite

hide

borta

han e här hide

E R.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hite
adv.

hìde

om plats i närheten av den talande.

har légor ét hær hìde. J: hus.

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hite
adv.

hi̱de

hǽr hi̱de

(beteçknar en plats nära den talande)

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hite

hi̱du
borta

hǽr hi̱du ve jahi̱varugáu̱ren
N. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hite orv.

hide

"här hide"

= 'här'

"han va här hide ett lided röck"

1585:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hiterst

hidast,-e

de e den hidaste.
Det är den hitersta.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hiterst

hi̱terst: närmst
hi̱dast

ja tyckar bäst om din hidaste
(hitterste) kom.

?

hi̱dast

№ 363 Onsjö hd

Reslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Hidaste~~ hiterst

hiȝdaste

hiterste, -a, (närmaste)

de e den hiȝ̊daste.

det är den hiterste (närmaste)

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hitet

hi̱ded

biform till hi̱d utan ändring i betydelsen.

... nú sin dìne kom hi̱ded (näml. prästen)

han kom hi̱ded a hælsa pá me.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitfór
adv.

hídfor

hitåt

dedær húsed, som vænor hídfor

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hidfor - hitat hitför.
hidad "

hidfor

363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitintills

Hidenglæs = hittills

hidenglæs ha de vaed
meed grannt o tjenlitt
vär, fär forbruged-pärs
o bedor i snart oppe-

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitomhär"

hidomhär" =
hit och dit

de jeck hidomhär.
Det gick hit och dit.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta

hitt-a-or =
finna

ja kan inte hitta nåd.
Jag kan inte finna något.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö h:d

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta

hitta:

i po: ljuga.

de kan hitta po o. hända, att ja följen må.

koro. hva du kan hitta po o. ljuga.

de e bara som du hittar po.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta. finna rätt på

hitta

"hor dom en häst kan va, hittar
han alltid ti krobbean".

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta : finn
" po hys
" " schälmstike

hitta

№ 363 Onsjö hd Resträv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta - sóka träffa på för att hämnas hitta
ja ska noch hitta dej.

363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta
v.

pret. hitte

-- får sin han va dö, hitte di
flere tusen reksdaler ---

s. 102

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hilla

hitta

i hö –

den kan hitta på o. hända,
att den blev borttagen i morse.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hitta, = hitta, finna

Hitta

" po = ta sig till, +

" = de e bara som han hittar po

(ej sant).

№ 363 Onsjö hd

Roslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta

hita.

i po.

hitta po hyas, de kan glöttana, men läs. i en bog, de voar dom ente.

№ 363 Onsjö hd Rislöv,

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit : hittat.

hitta

"hitt e do gått som köpt"

"de e hitt o. enta köpt"

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta

hit = hittadt

"de e som de va hitt o ente köft"

sades om saker, som man fått

för mycket billigt pris.

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta, v.

Hitta

hidf,-a, or
finn,-a,-er, funnit

Har du hist breved?
Har du funnit brevet?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta

hìta, hítar, hìta, hit

den va hit på gårn

K, R

№ 1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta v.

hitte på (pret.)
'hade för sig, fann
på'

3214:49

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hìtta
v.

hìta, hìta, hit

di har hit tvåu ornhåza
au gúl.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta II

de dröjde nok en tid då,
igan di hitta -n .

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta v.

hitter pau (pres.)
'finner på'
"hitter pau hyss--"

362:10

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta v.

hitte (pret.)

'hittade'

(hitta)

971:20

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta v.

hitt (sup.)

'hittat'

"har du hitt negelen?"

(hit̲)

968:11

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gitta v.

hitt fa.

hitt

'hittad'

"de va hitt ..."

(hit)

2950:1

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta
v.

hitta, hitte, hitt.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta v.

hitte (pret.)

'hittade, funno'

"å där hitte di skeletted ätte glötten --"

4052: 7.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta v.

hitte (förat.)
'hittade'

S959:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta på

met · hitte på

kann på, fick ett infall

o rätt som de va hitte han på

ad ---

A. & F. s. 78

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta på

hitta po: finna på

koso hva di kan hitta po:

sätta ihop:

de kan hitta po o. hänna, att du

blev sjug

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta på

hi<u>t</u>a på

finna på.

di va fa̱rlia te a ka<u>n</u>a hi<u>t</u>a på hý<u>s</u>.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta på

hitta på, pres. hitar på

hafva sig, sysla med

va hitar du på där?

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta på

hitta på =
finna på

du kan hitta på
du kan finna på.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hittegods

hìtegòs -ed

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hittelön

hittelön :

~~[illegible]~~
belöning för återlämnande av en
tak, som man funnit.

hìtelǿn

Reslöv,

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hidåt

hídad

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitåt

hitåt – hitåt
" for – "
jmf. oppadfor
nörgadfor
hänadfor.

№ 363 Onsjö hd

Riskor.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hidad. hitåt hitåt

di kommer hidad.

hídad

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitåt

Hidad

hidad
hitåt

han jeh hiṣdad.
Han gich hitåt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit åt

hídsd

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitåt
adv.

hi'dad

le'zor hi'dad pa di'ta ho'led.

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitåt

hitad

han kömmor hitad.
Han kommer hitåt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitåt

Hidad = hitåt

De e meed måled i
sömman - de blar nock tordön
a de kammår hidad!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitåt

Hidad = hitåt

Vi ska sai aod Fordöned
kommor hidad = bäste
nock o Fåcka se engamhus
de börjar röjna redan i raidan!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hidad = Hitåt

Vi sha gan hidad.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hidadfor - hitfór.

hitåtfor

hídadfór

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hiva. kasta hiva

hiva hid en socherbid
hiva ud om dover allt skitted.

hi̱va

Rudów.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hiva
v.

Yliva = hissa, lyfta

Pau di store släbbogaurana
ha di de meed nemt- di
hivar opp haile lass i Fäged

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hivet

hi̱ved, som ej kommer åttad med något, långsam og obestatsam

hi̱ved

Rietsö.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund